

## USER MANUAL

Bedienungsanleitung

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Manuel d'utilisation

Istruzioni per l'uso

Manual de instrucciones

Használati útmutató Brugsanvisning

Käyttöohje

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Instruções de utilização

Používateľská príručka

Ръководство за употреба

Οδηγίες χρήσης

Upute za uporabu

Naudojimo instrukcija

Manual de utilizare

Navodila za uporabo

## PIZZA OVEN



<b>DE</b>	Produktname	PIZZAOFEN
<b>EN</b>	Product name	PIZZA OVEN
<b>PL</b>	Nazwa produktu	PIEC DO PIZZY
<b>CZ</b>	Název výrobku	PEC NA PIZZU
<b>FR</b>	Nom du produit	FOUR À PIZZA
<b>IT</b>	Nome del prodotto	FORNO PER PIZZA
<b>ES</b>	Nombre del producto	HORNO DE PIZZA
<b>HU</b>	Termék neve	PIZZASÜTŐ
<b>DA</b>	Produktnavn	PIZZAOVN
<b>FI</b>	Tuotteen nimi	PIZZAUUNI
<b>NL</b>	Productnaam	PIZZAUGN
<b>NO</b>	Produktnavn	PIZZOVN
<b>SE</b>	Produktnamn	PIZZAUGN
<b>PT</b>	Nome do produto	FORNO DE PIZZA
<b>SK</b>	Názov produktu	PEC NA PIZZU
<b>BG</b>	Име на продукта	ПИЦА ФУРНА
<b>EL</b>	Όνομα προϊόντος	ΦΟΥΡΝΟΣ ΠΙΤΣΑΣ
<b>HR</b>	Naziv proizvoda	PEĆ ZA PIZZU
<b>LT</b>	Produkto pavadinimas	PICOS KROSNELE
<b>RO</b>	Numele produsului	CUPTOR PENTRU PIZZA
<b>SL</b>	Ime izdelka	PEČ ZA PICO
<b>DE</b> Modell   <b>EN</b> Product model   <b>PL</b> Model produktu   <b>CZ</b> Model výrobku   <b>FR</b> Modèle   <b>IT</b> Modello   <b>ES</b> Modelo   <b>HU</b> Modell   <b>DA</b> Model   <b>FI</b> Tuotteen malli   <b>NL</b> Productmodel   <b>NO</b> Produktmodell   <b>SE</b> Produktmodell   <b>PT</b> Modelo do produto   <b>SK</b> Model   <b>BG</b> Модел на продукт   <b>EL</b> Μοντέλο προϊόντος   <b>HR</b> Model proizvoda   <b>LT</b> : Gaminio modelis   <b>RO</b> : Model de produs   <b>SL</b> : Model izdelka		<b>RCPO-1005-N</b> <b>RCPO-1008-N</b> <b>RCPO-1009-N</b> <b>RCPO-1010-N</b> <b>RCPO-1011-N</b> <b>RCPO-1012-N</b> <b>RCPO-1013-N</b> <b>RCPO-1016-N</b>
<b>DE</b> Hersteller   <b>EN</b> Manufacturer   <b>PL</b> Producent   <b>CZ</b> Výrobce   <b>FR</b> Fabricant   <b>IT</b> Produttore   <b>ES</b> Fabricante   <b>HU</b> Termelő   <b>DA</b> Producent   <b>FI</b> Valmistaja   <b>NL</b> Producent   <b>NO</b> Produsent   <b>SE</b> Tillverkare   <b>PT</b> Fabricante   <b>SK</b> Výrobca   <b>BG</b> Производител   <b>EL</b> Κατασκευαστής   <b>HR</b> Proizvođač   <b>LT</b> Gamintojas   <b>RO</b> Producător   <b>SL</b> Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
<b>DE</b> Anschrift des Herstellers   <b>EN</b> Manufacturer Address   <b>PL</b> Adres producenta   <b>CZ</b> Adresa výrobce   <b>FR</b> Adresse du fabricant   <b>IT</b> Indirizzo del produttore   <b>ES</b> Dirección del fabricante   <b>HU</b> A gyártó címe   <b>DA</b> Producentens adresse   <b>FI</b> Valmistajan osoite   <b>NL</b> Adres producent   <b>NO</b> Produsentens adresse   <b>SE</b> Tillverkarens adress   <b>PT</b> Endereço do fabricante   <b>SK</b> Adresa výrobcu   <b>BG</b> Адрес на производителя   <b>EL</b> : Διεύθυνση κατασκευαστή   <b>HR</b> Adresa proizvođača   <b>LT</b> Gamintojo adresas   <b>RO</b> Adresa producătorului   <b>SL</b> Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra   Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde mit Hilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Genauigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage erhältlich über  
info@expondo.com

## Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert							
Produktname	Pizzaofen							
Modell	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50			230 / 50	
Nennleistung [W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Nennstrom [A]	18,3	16,5	21		33	42	18,3	21
Schutzklasse	I							
IP-Schutzklasse	IPX3							
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	1100 x 945 x 510	1420 x 945 x 510	1100 x 945 x 830	1750 x 945 x 510	1420 x 945 x 825	1750 x 945 x 825	1100 x 945 x 510	1100 x 945 x 820
Gewicht [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Temperaturbereich <sup>[°C]</sup>	12-450 / 30-400							
Anzahl der Kammern	1	2	1	2	1	2	1	2


## 1. Allgemeine Beschreibung








Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung der strengsten Qualitätsstandards hergestellt.

**VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.**

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Das Gerät ist so konzipiert, dass die Risiken von Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden, wobei der technische Fortschritt und die Möglichkeiten zur Lärminderung berücksichtigt werden.

### Legende

	Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.
---	---

	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt muss recycelt werden.
	<b>WARNUNG!</b> oder <b>VORSICHT!</b> oder <b>HINWEIS!</b> Anwendbar auf die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)
	Es sind Schutzhandschuhe zu tragen.
	<b>ACHTUNG!</b> Warnung vor Stromschlag!
	<b>ACHTUNG!</b> Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!
	Nur in Innenräumen verwenden.



**HINWEIS!** Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

## 2. Sicherheit bei der Verwendung

**ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" werden in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendet, um sich auf das Gerät zu beziehen:

PIZZA-ÖFEN.

### 2.1. Elektrische Sicherheit

- Der elektrische Anschluss sollte von einer qualifizierten Person vorgenommen werden.
- Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor.
- Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht die Gefahr von Schäden am Gerät und von Stromschlägen.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienststelle des Herstellers ersetzt werden.
- g) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- h) ACHTUNG! GEFAHR FÜR DAS LEBEN! Tauchen Sie das Gerät bei der Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- i) Nicht in sehr feuchter Umgebung oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks verwenden.
- j) Verhindern Sie, dass das Gerät nass wird. Warnung vor Stromschlag!

## 2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- b) Wenn Sie einen Schaden oder eine Funktionsstörung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie es unverzüglich einer Aufsichtsperson.
- c) Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte an das Service-Center des Herstellers.
- d) Reparaturen am Produkt dürfen nur von der Kundendienststelle des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst durchzuführen!
- e) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.
- f) Kindern oder unbefugten Personen ist das Betreten eines Arbeitsplatzes untersagt. (Eine Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen).
- g) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.
- h) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsetiketten. Wenn die Etiketten unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
- i) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an einen Dritten weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
- j) Bewahren Sie Verpackungselemente und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- k) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
- l) Wenn dieses Gerät zusammen mit einem anderen Gerät verwendet wird, sind auch die übrigen Gebrauchsanweisungen zu befolgen.

## 2.3. Eigenschutz

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit, das Gerät zu bedienen, erheblich beeinträchtigen können.
- b) Das Gerät darf nur von körperlich fitten Personen gehandhabt werden, die dazu in der Lage sind, entsprechend geschult, mit dieser Anleitung vertraut und im Rahmen des Arbeitsschutzes ausgebildet sind.
- c) Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät Ihren gesunden Menschenverstand und bleiben Sie aufmerksam. Vorübergehender Konzentrationsverlust bei der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- d) Verwenden Sie die für die Arbeit mit dem Gerät erforderliche persönliche Schutzausrüstung, wie in Abschnitt 1 (Legende) angegeben. Die Verwendung der richtigen und zugelassenen persönlichen Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.
- e) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position OFF steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.

- f) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## 2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche Präventivmaßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
- c) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
- d) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden und insbesondere auf gerissene Teile oder Elemente sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor der Benutzung zur Reparatur.
- e) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- f) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- g) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- h) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehöerteile, es sei denn, das Gerät ist von der Stromquelle getrennt worden.
- i) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.
- j) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
- k) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- l) Es ist verboten, in die Struktur des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- m) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
- n) Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab!
- o) HINWEIS: Bei der ersten Benutzung nach dem Aufheizen kann ein unangenehmer Geruch aus dem Produkt austreten, der mit der Zeit verschwinden sollte - dies ist ein normales Phänomen und stellt keinen Defekt des Gerätes dar.



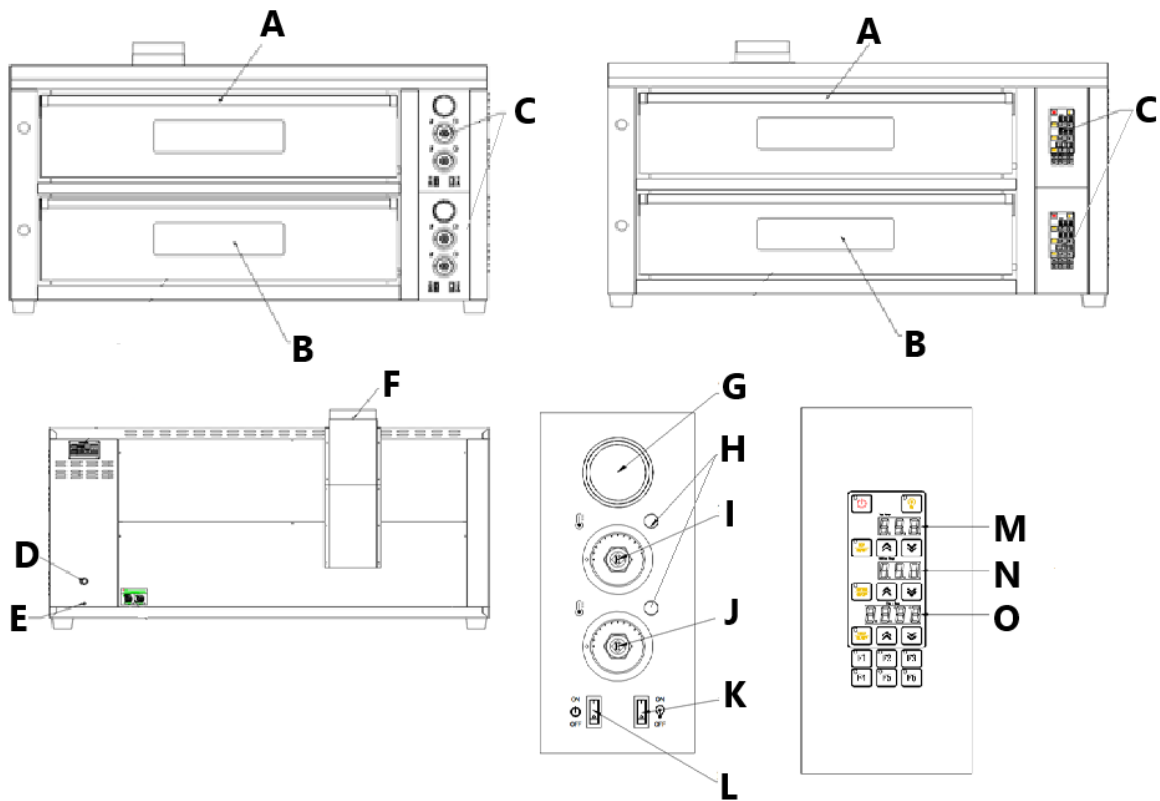
**ACHTUNG!** Trotz der sicheren Konstruktion des Geräts und seiner Schutzvorrichtungen sowie trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

## 3. Leitlinien verwenden

Dieses Produkt wurde entwickelt, um Pizzen schnell zu backen, indem es elektrische Heizelemente verwendet, die hohe, gleichmäßige Temperaturen liefern und die intensive Hitze traditioneller Holzöfen imitieren. Diese gewerblich genutzten Geräte sind auch vielseitig genug, um andere Lebensmittel wie Fladenbrote, Gebäck und kleine Gerichte zuzubereiten, die eine hohe, gleichmäßige Hitze erfordern.

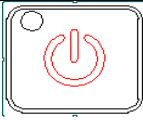
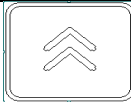
**Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.**




### 3.1. Beschreibung des Geräts



- A. Griff der Backofentür
- B. Backofen-Glasfenster
- C. Bedienfeld (links mit Knöpfen - manuell, rechts mit Tastenfeld - digitalisiert)
- D. Netzkabel
- E. Schraube der Erdungsleitung
- F. Abluftschornstein
- G. Thermometer für den Backofen
- H. Anzeige der oberen/unteren Heizungsleuchte
- I. Einstellknopf für die Temperatur der oberen Heizung
- J. Einstellknopf für die Temperatur der Bodenheizung
- K. Schalter für Backofenbeleuchtung ein/aus
- L. Netzschalter
- M. Temperaturanzeige der oberen Kammer
- N. Temperaturanzeige in der Bodenkammer
- O. Timer-Display

Digitalisiertes Bedienfeld:

Schaltfläche	Funktionsbeschreibung
	Stromtaste mit Arbeitslichtanzeige
	Temperatureinstellung "+" (Erhöhung)

	Temperatureinstellung "-"(Abnahme)
	Beleuchtungstaste mit Leuchtanzeige
	Oberer Heizungs-Temperaturregler mit Heizungslichtanzeige
	Bodenheizungs-Temperaturregler mit Heizlichtanzeige
	Timer mit Leuchtanzeige
	Funktionstaste F1-F6 (kann 6 Speichertemperaturen speichern) mit Arbeitslichtanzeige.

### 3.2. Vorbereitung für den Einsatz

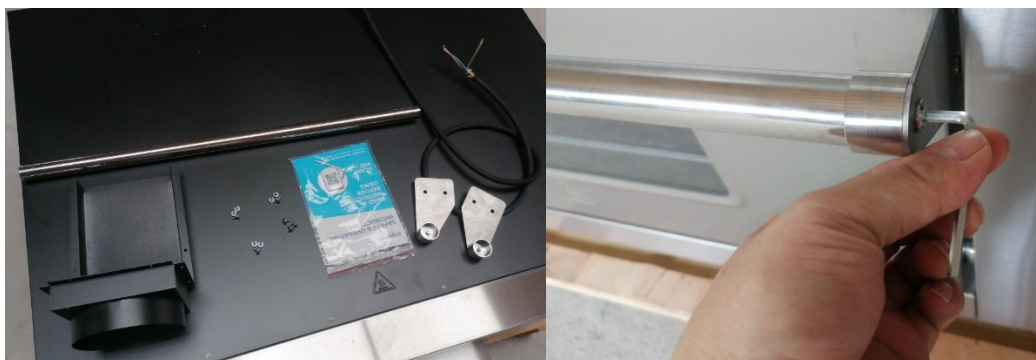
#### GERÄTESTANDORT

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite und der Oberseite des Geräts und der Wand oder anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 50 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten verwendet werden. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

Vor dem ersten Gebrauch den Ofen auf die maximale Temperatur aufheizen, um den Montage- und Materialgeruch zu beseitigen, der mit der Zeit verschwindet.

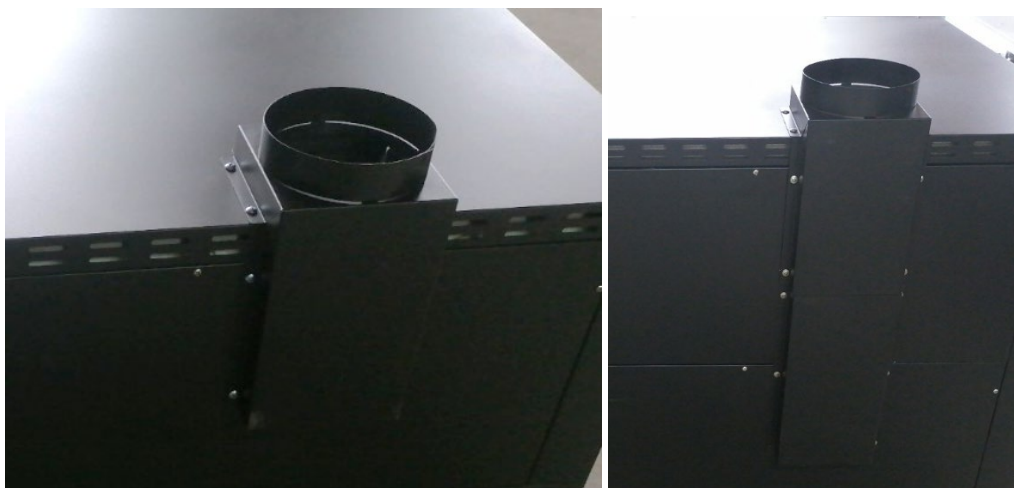
#### ZUSAMMENBAU DES GERÄTS

Dieses Produkt wird nahezu gebrauchsfertig geliefert. Nach dem Auspacken des gesamten Produkts nehmen Sie die Griffteile, montieren den Griff und schrauben ihn mit den mitgelieferten Schrauben an die Tür (bei Lieferung in die Tür geschraubt). Verwenden Sie für die Montage den beigelegten Inbusschlüssel.



Als Nächstes befestigen Sie den Abluftkamin, indem Sie ihn an der Kante auf der Rückseite des Gehäuses anschrauben - verwenden Sie dazu die mitgelieferten Metallschrauben (siehe Bild unten links).

HINWEIS: Bei einigen Modellen kann der Schornstein aus zwei Teilen bestehen - installieren Sie ihn wie auf dem Bild unten rechts dargestellt.



Montieren Sie dann einen geeigneten Netzstecker am Ende des Netzkabels - achten Sie auf die Farben der Drähte.

HINWEIS: Es wird empfohlen, den Netzstecker von einem Fachmann installieren zu lassen.

### 3.3. Verwendung des Geräts

#### MODELLE MIT MANUELLEM BEDIENFELD:

- Schalten Sie den Strom ein, öffnen Sie die Ofentür, schalten Sie den Netzschalter ein, stellen Sie die Temperatur des oberen und unteren Heizkörpers ein und der Ofen geht automatisch in den Heizstatus über (die eingestellte Temperatur muss über der Umgebungstemperatur liegen)
- Wenn die Kontrolllampe des Temperaturreglers aufleuchtet, beginnt der Ofen zu heizen. Wenn die Temperatur in der Kammer die eingestellte Temperatur erreicht hat, hört der Temperaturanstieg auf, und der Ofen geht in den Zustand der eingestellten Resttemperatur über.
- Wenn die Temperatur in der Kammer niedriger als die eingestellte Temperatur ist, beginnt das Gerät zu hören, bis es wieder die eingestellte Temperatur erreicht.
- Der Backofen ist mit einem Licht ausgestattet, das bei Bedarf eingeschaltet werden kann (bitte lassen Sie das Licht nicht über einen längeren Zeitraum eingeschaltet).

- **Abnormaler Betrieb:** Der Ofen ist mit einem Schutz gegen anormale Betriebstemperaturen ausgestattet (der Schutz gegen anormale Betriebstemperaturen beträgt 530-550 Grad. Wenn die Temperatur diesen Wert übersteigt, schaltet der Backofen automatisch alle Stromzufuhr ab.) Der Schutz des Backofens gegen anormale Betriebstemperaturen ist nicht automatisch rücksetzbar und muss manuell zurückgesetzt werden, um die Arbeitssicherheit zu gewährleisten. Wenn Sie die Arbeit wieder aufnehmen, schalten Sie zuerst die externe Stromversorgung des Backofens aus (stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung des Backofens und der externe Anschluss ausgeschaltet sind und dass der Backofen nicht unter Strom steht), öffnen Sie dann den Schaltkasten und schalten Sie den Auslöser ein, und der Backofen kann in den "Stand-by"-Zustand übergehen.

#### MODELLE MIT DIGITALISIERTEM BEDIENFELD:

- Schalten Sie den Netzschalter ein, stellen Sie die Ober- und Unterhitze ein und der Backofen geht automatisch in den Heizmodus über (die eingestellte Temperatur muss über der Umgebungstemperatur liegen).
- Wenn die Kontrolllampe des Temperaturreglers aufleuchtet, beginnt der Ofen zu heizen. Wenn die Kontrolllampe des Temperaturreglers aufleuchtet, beginnt der Ofen zu heizen. Wenn die Temperatur in der Kammer die eingestellte Temperatur erreicht hat, hört der Temperaturanstieg auf, und der Ofen geht in den Zustand der eingestellten Resttemperatur über.
- Wenn die Temperatur in der Kammer niedriger ist als die eingestellte Temperatur, beginnt das Gerät zu hören, bis es die eingestellte Temperatur wieder erreicht hat.
- Der Backofen hat einen 99-Minuten-99-Sekunden-Timer, den Sie bei Bedarf aktivieren können.
- [Wählen Sie die entsprechende Speichertaste (3 Sekunden lang drücken, das rote Fenster leuchtet auf), stellen Sie die gewünschte Ober-/Untertemperatur ein und drücken Sie dann erneut die Speichertaste (3 Sekunden lang), bis der Summer ertönt, der anzeigt, dass die Daten erkannt und erfolgreich gespeichert wurden.
- **Abnormaler Betrieb:** Der Ofen ist mit einem Schutz gegen anormale Betriebstemperaturen ausgestattet (der Schutz gegen anormale Betriebstemperaturen beträgt 530-550 Grad. Wenn die Temperatur diesen Wert übersteigt, schaltet der Backofen automatisch alle Stromzufuhr ab.) Der Schutz des Backofens gegen anormale Betriebstemperaturen ist nicht automatisch rücksetzbar und muss manuell zurückgesetzt werden, um die Arbeitssicherheit zu gewährleisten. Wenn Sie die Arbeit wieder aufnehmen, schalten Sie zuerst die externe Stromversorgung des Backofens aus (stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung des Backofens und der externe Anschluss ausgeschaltet sind und dass der Backofen nicht unter Strom steht), öffnen Sie dann den Schaltkasten und schalten Sie den Auslöser ein, und der Backofen kann in den "Stand-by"-Zustand übergehen.

### 3.4. Reinigung und Wartung

- a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen, oder wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- b) Verwenden Sie zum Waschen des Geräts nur milde, lebensmittelechte Reinigungsmittel.
- c) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort auf, an dem es weder Feuchtigkeit noch direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- d) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- e) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts in das Innere des Geräts gelangt.
- f) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
- g) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.

- h) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
- i) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

### 3.5 Entsorgung von Altgeräten

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

### 3.6 Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Kontrolllampen des Backofens leuchten nach dem Einschalten des Netzschalters nicht auf.	Sicherung oder Netzschalter defekt.	Überprüfen Sie den Sicherungskern. Kontrollieren Sie den Betriebswahlschalter.
Die automatische Temperaturkontrolle ist ausgefallen.	Wechselstromanschluss.	Wechselstromstecker überprüfen.
Fehlercode der oberen oder unteren Heizung.	-	Der Temperaturfühler ist gebrochen.
Der Backofen regelt die Temperatur nicht automatisch (das Thermometer hat ein Ausgangssignal).	Fehler im AC-Stecker.	Überprüfen Sie das AC-Schütz.
Drücken Sie den Lichtschalter, das Licht geht nicht an.	Glühlampen sind durchgebrannt.	Tauschen Sie die Glühlampe gegen eine neue aus.



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)

## Technical data

Parameter description	Parameter value							
Product name	Pizza oven							
Model	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50		230 / 50		
Rated power [W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Rated current [A]	18.3	16.5	21		33	42	18.3	21
Protection class	I							
IP protection rating	IPX3							
Dimensions [width x depth x height; mm]	1100 x 945 x 510	1420 x 945 x 510	1100 x 945 x 830	1750 x 945 x 510	1420 x 945 x 825	1750 x 945 x 825	1100 x 945 x 510	1100 x 945 x 820
Weight [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Temperature range [°C]	12-450 / 30-400							
Number of chambers	1		2	1	2		1	2



## 1. General description







The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

**DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.**

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

### Legend


	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.

	The product must be recycled.
	<b>WARNING!</b> or <b>CAUTION!</b> or <b>REMEMBER!</b> Applicable to the given situation. (general warning sign)
	Wear protective gloves.
	ATTENTION! Electric shock warning!
	ATTENTION! Hot surface, risk of burns!
	Only use indoors.



**PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.**

## 2. Usage safety

 **ATTENTION!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to the:  
PIZZA OVEN.

### 2.1. Electrical safety

- a) The electrical connection should be performed by a qualified person.
- b) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way.
- c) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- d) Do not touch the device with wet or damp hands.
- e) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- g) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- h) **ATTENTION! DANGER TO LIFE!** While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
- i) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.
- j) Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

### 2.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- c) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- d) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
- e) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- f) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station. (A distraction may result in loss of control over the device).
- g) Use the device in a well-ventilated space.
- h) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
- i) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- j) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- k) Keep the device away from children and animals.
- l) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.

### **2.3. Personal safety**

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The device can be handled only by physically fit persons who are capable of handling it, properly trained, familiar with this manual and trained within the scope of occupational health and safety.
- c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- d) Use personal protective equipment as required for working with the device, specified in section 1 (Legend). The use of correct and approved personal protective equipment reduces the risk of injury.
- e) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- f) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

### **2.4. Safe device use**

- a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- b) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- c) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- d) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- e) Keep the device out of the reach of children.
- f) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- g) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.

- h) Do not touch articulated parts or accessories unless the device has been disconnected from the power source.
- i) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
- j) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- k) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- l) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- m) Keep the device away from sources of fire and heat.
- n) Do not cover the ventilation openings!
- o) NOTE: At the first use after heating up, an unpleasant odour may be emitted from the product, which should disappear in time - this is a normal phenomenon and does not constitute a defect of the device.



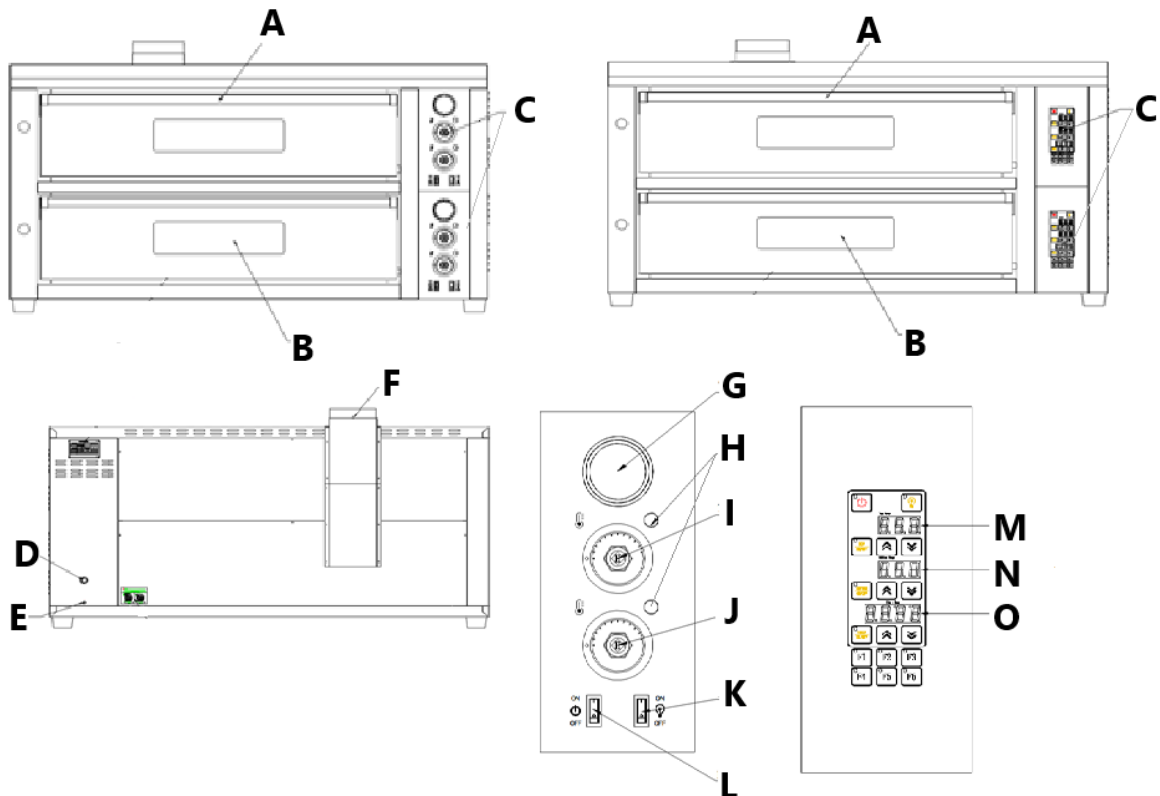
**ATTENTION!** Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

### 3. Use guidelines

This product is designed to quick bake pizzas by using electric heating elements that deliver high, even temperatures, mimicking the intense heat of traditional wood-fired ovens. These commercial use appliances are also versatile enough to cook other foods, such as flatbreads, pastries, and small dishes that require high, consistent heat.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

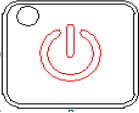
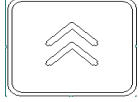





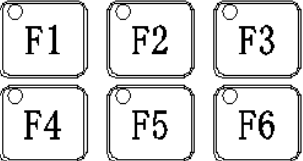
#### 3.1. Device description



A. Oven door handle

- B. Oven glass window
- C. Control panel (left with knobs – manual, right with keypad – digitalised)
- D. Power cord
- E. Earthing line screw
- F. Exhaust chimney
- G. Oven thermometer
- H. Top/bottom heating light indicator
- I. Top heater temperature adjustment knob
- J. Bottom heater temperature adjustment knob
- K. Oven lighting on/off switch
- L. Power switch
- M. Top chamber temperature display
- N. Bottom chamber temperature display
- O. Timer display

Digitalised control panel:

Button	Function
	Power button with working light indicator
	Temperature setting "+" (increase)
	Temperature setting "-" (decrease)
	Lighting button with on light indicator
	Top heater temperature controller with heating light indicator
	Bottom heater temperature controller with heating light indicator
	Timer with on light indicator
	F1-F6 function button (can store 6 memory temperatures) with working light indicator.

## 3.2. Preparing for use

### APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 50 cm distance between each side and top of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

Before the first use heat up the oven to the max temperature to eliminate the assembly and material odour, which will disappear with time.

### ASSEMBLING THE APPLIANCE

This product is being delivered almost ready for use. After unpacking the whole product take the handle parts, assemble the handle and screw it on the door by using the included bolts (screwed in the door by delivery). Use for assembly the attached allen wrench.



Next fix the exhaust chimney by bolting it to the edge on the back of the housing – use the included metal screws (see picture below left).

NOTE: on some models the chimney can consist of two parts – install it as shown on the picture below on the right.



Next install an appropriate power plug at the end of the power cord – pay attention to the wires colours.  
NOTE: it is advised that the power plug should be installed by a professional.

## 3.3. Device use

**MODELS WITH MANUAL CONTROL PANEL:**

- Switch on the power, open the furnace door, turn on the power switch, set the top heater temperature and bottom heater temperature and then oven will enter the heating status automatically (the set temperature must exceed the ambient temperature)
- When the heating light indicator lamp on the temperature controller is lit on, the oven will start heating. When the heating light indicator lamp on the temperature controller is lit on, the oven will start heating. When the temperature in the chamber reaches the set temperature, the temperature will stop rising, and the oven will enter the set-temperature remaining state.
- When the temperature in the chamber is lower than the set temperature, device starts heating until it reaches again the set temperature.
- The oven is equipped with a light which can be turned on when needed (please do not keep the light on for a long time).
- Abnormal operation: The oven is equipped with abnormal operating temperature protection (abnormal operating temperature protection is 530-550 degrees. If the temperature exceeds this level, the oven will automatically cut off all power supplies). The abnormal operating temperature protection of the oven is not automatically resettable and needs to be reset manually to ensure work safety. When resuming work, first turn off the external power supply of the oven (make sure to turn off the power supply of the oven and the external connection, and ensure that the oven is not energized), then open the electrical box and turn on the trip switch, and the oven can enter the “stand-by” state.

**MODELS WITH DIGITALIZED CONTROL PANEL:**

- Turn on the power switch, set the top and bottom heater temperature and then oven will enter the heating status automatically (set the temperature must exceed the ambient temperature).
- When the heating light indicator lamp on the temperature controller is lit on, the oven will start heating. When the heating light indicator lamp on the temperature controller is lit on, the oven will start heating. When the temperature in the chamber reaches the set temperature, the temperature will stop rising, and the oven will enter the set-temperature remaining state.
- When the temperature in the chamber is lower than the set temperature, device starts heating until it reaches again the set temperature.
- The oven has 99 minutes 99 seconds timer, that you can activate when needed.
- [optional] Set the temperature parameter at F1-F6 (6 sets of temperature are able to save) - select the corresponding saving key (Long press for 3 seconds and the indicator of red window will light), set the required Top/Bottom temperature, then press saving key (for 3 seconds) again until the buzzer rings, indicating the data has been recognized and saved successfully.
- Abnormal operation: The oven is equipped with abnormal operating temperature protection (abnormal operating temperature protection is 530-550 degrees. If the temperature exceeds this level, the oven will automatically cut off all power supplies). The abnormal operating temperature protection of the oven is not automatically resettable and needs to be reset manually to ensure work safety. When resuming work, first turn off the external power supply of the oven (make sure to turn off the power supply of the oven and the external connection, and ensure that the oven is not energized), then open the electrical box and turn on the trip switch, and the oven can enter the “stand-by” state.

### **3.4. Cleaning and maintenance**

- a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.
- b) Use only mild, food-safe detergents to wash the device.
- c) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- d) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- e) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- f) Clean the vents with a brush and compressed air.
- g) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- h) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- i) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

### 3.5 Disposing of used devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

### 3.6 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The indicator lamps of oven are not lit on after the power switch is turned on.	Fuse or power switch fault.	Inspect the fuse core. Inspect the operating selector switch.
Failed automatic temperature control.	Alternating current connector.	Inspect alternating current connector.
Top or bottom heater fault code.	-	Temperature probe is broken.
The oven fails to automatically control the temperature (the thermometer has output signal).	AC connector fault.	Inspect the AC contactor.
Press the light switch, the light does not come on.	Light bulbs burnt.	Change the light bulb to a new one.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)

## Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru							
Nazwa produktu	Piec do pizzy							
Model	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50			230 / 50	
Moc znamionowa [W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Prąd znamionowy [A]	18,3	16,5	21		33	42	18,3	21
Klasa ochrony	I							
Stopień ochrony IP	IPX3							
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	1100x94 5x510	1420x94 5x510	1100x94 5x830	1750x94 5x510	1420x94 5x825	1750x94 5x825	1100x94 5x510	1100x94 5x820
Ciężar [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Zakres temperatur [°C]	12-450 / 30-400							
Liczba izb	1		2	1	2		1	2




## 1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt zaprojektowano i wyprodukowano zgodnie ze ścisłymi wytycznymi technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

**NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ  
DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI  
OBSŁUGI.**

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zaprojektowano tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.


### Legenda

	Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.
	Przed użyciem przeczytaj instrukcję.
	Produkt należy poddać recyklingowi.
	<b>OSTRZEŻENIE!</b> lub <b>UWAGA!</b> lub <b>PAMIĘTAJ!</b> Dotyczy opisanej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy)
	Stosować rękawice ochronne.
	<b>UWAGA!</b> Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!
	<b>UWAGA!</b> Gorąca powierzchnia, ryzyko poparzenia!
	Stosować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.



**PAMIĘTAJ!** Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

## 2. Bezpieczeństwo użytkowania

 **UWAGA!** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niedostosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do:  
PIEC DO PIZZY.

## 2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Podłączenie elektryczne powinno zostać wykonane przez osobę wykwalifikowaną.
- b) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób.
- c) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli uziemione urządzenie będzie narażone na działanie deszczu, będzie miało bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub będzie używane w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- d) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- e) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie należy używać go do przenoszenia urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- f) Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi widoczne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie należy używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- h) UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ŻYCIA! Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- i) Nie stosować w środowisku o dużej wilgotności lub w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą.
- j) Chronić urządzenie przed zamoczeniem. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

## 2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy i słabe oświetlenie mogą być przyczyną wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
- b) W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenia należy natychmiast wyłączyć je i niezwłocznie zgłosić ten fakt przełożonemu.
- c) Jeśli nie masz pewności, czy produkt działa prawidłowo lub zauważyłeś uszkodzenie, skontaktuj się z serwisem producenta.
- d) Napraw produktu może dokonywać wyłącznie serwis producenta. Nie próbuj dokonywać napraw samodzielnie!
- e) W przypadku pożaru należy ugasić go gaśnicą proszkową lub gaśnicą dwutlenkową (CO<sub>2</sub>) (przeznaczoną do gaszenia urządzeń elektrycznych pod napięciem).
- f) Dzieciom i osobom nieupoważnionym zabrania się wstępu na stanowisko pracy. (Rozproszenie uwagi może skutkować utratą kontroli nad urządzeniem).
- g) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- h) Regularnie sprawdzaj stan etykiet bezpieczeństwa. Jeżeli etykiety są nieczytelne, należy je wymienić.
- i) Prosimy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy przekazać jej również instrukcję obsługi.
- j) Przechowuj elementy opakowania oraz małe części montażowe w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- k) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- l) W przypadku stosowania niniejszego urządzenia w połączeniu z innym sprzętem należy przestrzegać także pozostałych instrukcji użytkowania.

## 2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco ograniczyć zdolność obsługi urządzenia.

- b) Urządzeniem mogą posługiwać się wyłącznie osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi, odpowiednio przeszkolone, zaznajomione z niniejszą instrukcją i przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- c) Podczas pracy z urządzeniem należy zachować zdrowy rozsądek i czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
- d) Stosować środki ochrony osobistej wymagane przy pracy z urządzeniem, określone w punkcie 1 (Legenda). Stosowanie prawidłowego i zatwierdzonego sprzętu ochrony osobistej zmniejsza ryzyko obrażeń.
- e) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem go do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji WYŁĄCZONY.
- f) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

## 2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

- a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli przełącznik WŁ./WYŁ. nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączyć lub wyłączyć za pomocą przełącznika WŁ./WYŁ., są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.
- b) Przed rozpoczęciem regulacji, czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania. Takie działanie zapobiegawcze zmniejsza ryzyko przypadkowej aktywacji.
- c) Gdy nie korzystasz z urządzenia, przechowuj je w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem i niezapoznających się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stwarzać zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- d) Utrzymuj urządzenie w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują ogólne uszkodzenia, a w szczególności, czy nie ma pękniętych części lub elementów, albo czy nie występują inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy przed użyciem oddać urządzenie do naprawy.
- e) Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- f) Naprawy lub konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
- g) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy usuwać fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
- h) Nie dotykaj ruchomych części ani akcesoriów, jeśli urządzenie nie jest odłączone od źródła zasilania.
- i) Nie przesuwaj, nie reguluj i nie obracaj urządzenia w trakcie pracy.
- j) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.
- k) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieciom nie wolno wykonywać prac czyszczących i konserwacyjnych bez nadzoru osoby dorosłej.
- l) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.
- m) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.
- n) Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych!
- o) UWAGA: Przy pierwszym użyciu po podgrzaniu, z produktu może wydobywać się nieprzyjemny zapach, który powinien z czasem zniknąć - jest to normalne zjawisko i nie świadczy o wadzie urządzenia.



**UWAGA! Mimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego funkcji ochronnych, a także zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas korzystania z urządzenia. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.**

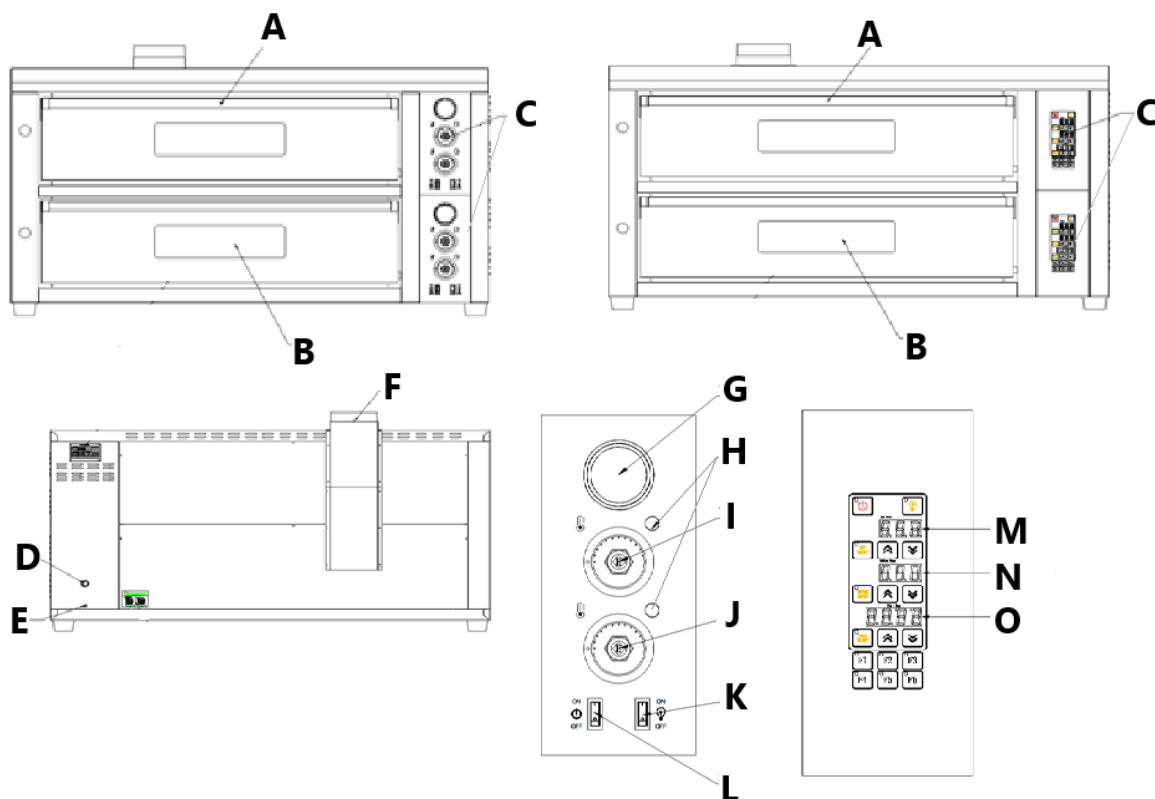
## 3. Wytyczne użytkowania

Produkt ten jest przeznaczony do szybkiego wypiekania pizzy przy użyciu elektrycznych elementów grzejnych, które zapewniają wysoką, równomierną temperaturę, imitując intensywne ciepło tradycyjnych

pieców opalanych drewnem. Tego typu urządzenia do użytku komercyjnego są również na tyle uniwersalne, że można w nich przygotowywać inne potrawy, np. podkłomyki, ciastka i małe dania wymagające wysokiej, stałej temperatury.

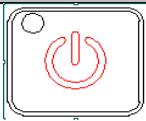
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.

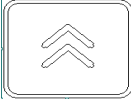





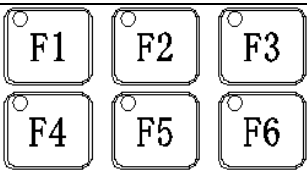
### 3.1. Opis urządzenia



- A. Uchwyt drzwi piekarnika
- B. Szyba piekarnika
- C. Panel sterowania (lewy z pokrętłami – ręczny, prawy z klawiaturą – cyfrowy)
- D. Przewód zasilania
- E. Śruba uziemiająca
- F. Komin wydechowy
- G. Termometr do piekarnika
- H. Kontrolka grzania górnego/dolnego
- I. Pokrętko regulacji temperatury grzałki górnej
- J. Pokrętko regulacji temperatury dolnej grzałki
- K. Włącznik/wyłącznik oświetlenia piekarnika
- L. Wyłącznik zasilania
- M. Wyświetlacz temperatury w górnej komorze
- N. Wyświetlacz temperatury w dolnej komorze
- O. Wyświetlacz timera

Cyfrowy panel sterowania:

Przycisk	Funkcja
	Przycisk zasilania z kontrolką działania

	Ustawienie temperatury „+” (zwiększ)
	Ustawienie temperatury „-” (zmniejsz)
	Przycisk oświetlenia ze wskaźnikiem włączenia
	Regulator temperatury grzałki górnej z lampką kontrolną grzania
	Regulator temperatury dolnej grzałki z lampką kontrolną grzania
	Timer z lampką kontrolną aktywacji
	Przycisk funkcyjny F1-F6 (można zapisać 6 ustawień temperatury) z lampką kontrolną.

### 3.2. Przygotowanie do użycia

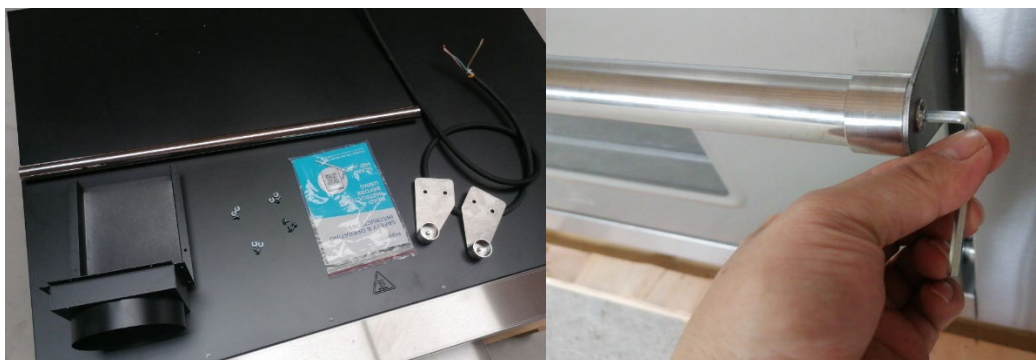
#### LOKALIZACJA URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna być mniejsza niż 85%. Należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia, w którym używane jest urządzenie. Odległość między każdą krawędzią i górną częścią urządzenia a ścianą lub innymi obiektami powinna wynosić co najmniej 50 cm. Urządzenie należy zawsze używać na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych. Umieść urządzenie w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i odpowiadać danym technicznym podanym na etykiecie produktu.

Przed pierwszym użyciem należy rozgrzać piekarnik do maksymalnej temperatury, aby pozbyć się nieprzyjemnego zapachu materiału i montażu. Zapach ten z czasem zniknie.

#### MONTAŻ URZĄDZENIA

Ten produkt jest dostarczany w stanie niemal gotowym do użycia. Po rozpakowaniu całego produktu należy wyjąć elementy uchwytu, złożyć uchwyt i przykręcić go do drzwi za pomocą dołączonych śrub (przykręconych do drzwi w momencie dostawy). Do montażu należy użyć dołączonego klucza imbusowego.



Następnie przymocuj komin wydechowy, przykręcając go do krawędzi z tyłu obudowy – użyj dołączonych metalowych śrub (patrz zdjęcie poniżej po lewej).

UWAGA: w niektórych modelach komin może składać się z dwóch części – należy go zamontować tak, jak pokazano na rysunku poniżej po prawej stronie.



Następnie zamontuj odpowiednią wtyczkę zasilającą na końcu przewodu zasilającego – zwróć uwagę na kolory przewodów.

UWAGA: zaleca się, aby instalację wtyczki zasilającej wykonał fachowiec.

### 3.3. Użycie urządzenia

#### MODELE Z PANELEM STEROWANIA MANUALNEGO:

- Włącz zasilanie, otwórz drzwi pieca, włącz przełącznik zasilania, ustaw temperaturę górnej i dolnej grzałki, a następnie piekarnik przejdzie w tryb stan ogrzewania automatycznie (ustawiona temperatura musi być wyższa od temperatury otoczenia)
- Gdy na regulatorze temperatury zaświeci się lampka kontrolna grzania, piekarnik rozpocznie grzanie. Gdy na regulatorze temperatury zaświeci się lampka kontrolna grzania, piekarnik rozpocznie grzanie. Gdy temperatura w komorze osiągnie zadaną wartość, wzrost temperatury przestanie się zwiększać, a piec przejdzie w stan utrzymywania zadanej temperatury.
- Gdy temperatura w komorze jest niższa od ustawionej temperatury, urządzenie zaczyna nasłuchiwać, aż do ponownego osiągnięcia ustawionej temperatury. .
- Piekarnik wyposażony jest w światło, które można włączyć w razie potrzeby (prosimy nie pozostawiać światła włączonego przez dłuższy czas).
- Nieprawidłowe działanie: Piekarnik jest wyposażony w zabezpieczenie przed nieprawidłową temperaturą pracy (zabezpieczenie przed nieprawidłową temperaturą pracy wynosi 530-550

stopni). Jeżeli temperatura przekroczy ten poziom, piekarnik automatycznie odetnie wszelkie zasilanie). Zabezpieczenie przed nieprawidłową temperaturą pracy piekarnika nie jest automatycznie resetowane. Należy je zresetować ręcznie, aby zapewnić bezpieczeństwo pracy. Wznawiając pracę, najpierw wyłącz zewnętrzne zasilanie piekarnika (upewnij się, że zasilanie piekarnika i połączenie zewnętrzne są wyłączone, a także że piekarnik nie jest pod napięciem), następnie otwórz skrzynkę elektryczną i włącz wyłącznik bezpieczeństwa, a piekarnik może przejść w stan „czuwania” .

#### MODELE Z CYFROWYM PANELEM STEROWANIA:

- Włącz zasilanie, ustaw temperaturę górnej i dolnej grzałki, a piekarnik automatycznie przejdzie w tryb grzania (ustawiona temperatura musi być wyższa od temperatury otoczenia).
- Gdy na regulatorze temperatury zaświeci się lampka kontrolna grzania, piekarnik rozpocznie grzanie. Gdy na regulatorze temperatury zaświeci się lampka kontrolna grzania, piekarnik rozpocznie grzanie. Gdy temperatura w komorze osiągnie zadaną wartość, wzrost temperatury przestanie się zwiększać, a piec przejdzie w stan utrzymywania zadanej temperatury.
- Gdy temperatura w komorze jest niższa od ustawionej temperatury, urządzenie zaczyna nasłuchiwać, aż do momentu osiągnięcia ustawionej temperatury.
- Piekarnik ma timer do 99 minut i 99 sekund, który można aktywować w razie potrzeby.
- [opcjonalnie] Ustaw parametr temperatury na F1 – F6 (można zapisać 6 zestawów temperatur) - wybierz odpowiedni przycisk zapisu (naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, a zaświeci się wskaźnik czerwonego okna), ustaw wymaganą temperaturę górną/dolną, a następnie ponownie naciśnij przycisk zapisu (przez 3 sekundy), aż usłyszysz sygnał dźwiękowy, wskazujący, że dane zostały pomyślnie rozpoznane i zapisane.
- Nieprawidłowe działanie: Piekarnik jest wyposażony w zabezpieczenie przed nieprawidłową temperaturą pracy (zabezpieczenie przed nieprawidłową temperaturą pracy wynosi 530-550 stopni). Jeżeli temperatura przekroczy ten poziom, piekarnik automatycznie odetnie wszelkie zasilanie). Zabezpieczenie przed nieprawidłową temperaturą pracy piekarnika nie jest automatycznie resetowane. Należy je zresetować ręcznie, aby zapewnić bezpieczeństwo pracy. Wznawiając pracę, najpierw wyłącz zewnętrzne zasilanie piekarnika (upewnij się, że zasilanie piekarnika i połączenie zewnętrzne są wyłączone, a także że piekarnik nie jest pod napięciem), następnie otwórz skrzynkę elektryczną i włącz wyłącznik bezpieczeństwa, a piekarnik może przejść w stan „czuwania” .

### 3.4. Czyszczenie i konserwacja

- a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, a także jeśli urządzenie nie będzie używane, należy odłączyć je od zasilania i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- b) Do mycia urządzenia należy używać wyłącznie łagodnych detergentów dopuszczonych do kontaktu z żywnością.
- c) Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc je przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- d) Nie wolno spryskiwać urządzenia strumieniem wody i zanurzać go w wodzie.
- e) Nie należy dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia poprzez otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia.
- f) Wyczyść otwory wentylacyjne szczotką i sprężonym powietrzem.
- g) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- h) Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

- i) Nie należy czyścić urządzenia substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

### 3.5 Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

### 3.6 Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Kontrolki piekarnika nie świecą się po włączeniu zasilania.	Uszkodzony bezpiecznik lub wyłącznik zasilania.	Sprawdź rdzeń bezpiecznika. Sprawdź przełącznik wyboru trybu pracy.
Niesprawna automatyczna kontrola temperatury.	Złącze prądu przemiennego.	Sprawdź złącze prądu przemiennego.
Kod błędu grzałki górnej lub dolnej.	-	Sonda temperatury jest uszkodzona.
Piekarnik nie kontroluje automatycznie temperatury (termometr ma sygnał wyjściowy).	Usterka złącza AC.	Sprawdź stycznik prądu przemiennego.
Naciśnij włącznik światła, światło się nie zapala.	Przepalone żarówki.	Wymień żarówkę na nową.



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání prostřednictvím [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)

## Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru							
Stůl pro horní frézku	Pec na pizzu							
Model	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50		230 / 50		
Jmenovitý výkon[W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Jmenovitý proud [A]	18,3	16,5	21		33	42	18,3	21
Třída ochrany	I							
Krytí IP	IPX3							
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	1100 x 945 x 510	1420 x 945 x 510	1100 x 945 x 830	1750 x 945 x 510	1420 x 945 x 825	1750 x 945 x 825	1100 x 945 x 510	1100 x 945 x 820
Hmotnost [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Rozsah teplot [ ° C]	12-450 / 30-400							
Počet komor	1		2	1	2		1	2



## 1. Obecný popis







Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnici, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

**NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ  
PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU  
PŘÍRUČKU.**

Chcete-li zvýšit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

### Legenda


	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte pokyny.

	Výrobek musí být recyklován.
	<b>VAROVÁNÍ!</b> nebo <b>POZOR!</b> nebo <b>PAMATUJ!</b> Použitelné na danou situaci. (všeobecné varovné znamení)
	Používejte ochranné rukavice.
	<b>POZOR!</b> Varování před úrazem elektrickým proudem!
	<b>POZOR!</b> Horký povrch, nebezpečí popálení!
	Používejte pouze uvnitř.



**NEZAPOMEŇTE!** Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

## 2. Bezpečnost používání

 **POZOR!** Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Termíny „zařízení“ nebo „produkt“ se ve varováních a pokynech používají k odkazu na: TROUBA NA PIZZU.

### 2.1. Elektrická bezpečnost

- Elektrické připojení by měla provádět kvalifikovaná osoba.
- Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte.
- Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, ohřívače, kotle a chladničky. Pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přímému kontaktu s mokřým povrchem nebo pokud je provozováno ve vlhkém prostředí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do přístroje zvyšuje riziko poškození přístroje a úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokřém povrchu.
- POZOR! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Při čištění nikdy neponořujte zařízení do vody nebo jiných kapalin.
- Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí nebo v bezprostřední blízkosti vodních nádrží.
- Zabraňte navlhnutí zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

### 2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum.
- b) Zjistíte-li poškození nebo nepravdivý provoz, ihned zařízení vypněte a neprodleně nahlaste nadřízenému.
- c) Pokud si nejste jisti, zda výrobek funguje správně nebo pokud zjistíte poškození, kontaktujte servisní středisko výrobce.
- d) Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět opravy sami!
- e) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
- f) Dětem nebo nepovolaným osobám je vstup na pracoviště zakázán. (Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením).
- g) Zařízení používejte v dobře větraném prostoru.
- h) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je třeba je vyměnit.
- i) Uschovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.
- j) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není dostupné dětem.
- k) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
- l) Pokud je toto zařízení používáno společně s jiným zařízením, je třeba také dodržovat zbývající pokyny k použití.

### 2.3. Osobní bezpečnost

- a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.
- b) Se zařízením mohou manipulovat pouze osoby fyzicky zdatné, schopné s ním zacházet, řádně proškolené, seznámené s tímto návodem a proškolené v rámci BOZP.
- c) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ve střehu. Dočasná ztráta koncentrace při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
- d) Používejte osobní ochranné prostředky požadované pro práci se zařízením, specifikované v části 1 (Legenda). Používání správných a schválených osobních ochranných prostředků snižuje riziko zranění.
- e) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.
- f) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

### 2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
- b) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodné aktivace.
- c) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s přístrojem, které si nepřečetly návod k použití. Zařízení může představovat nebezpečí v ruce nezkušených uživatelů.
- d) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození a zejména zkontrolujte, zda nejsou prasklé části nebo prvky a zda nejsou jiné podmínky, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, předejte zařízení před použitím k opravě.
- e) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- f) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
- g) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.

- h) Nedotýkejte se kloubových částí nebo příslušenství, pokud nebylo zařízení odpojeno od zdroje napájení.
- i) Během práce se zařízením nepohybujte, nenastavujte ani neotáčejte.
- j) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
- k) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- l) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- m) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- n) Nezakrývejte větrací otvory!
- o) POZNÁMKA: Při prvním použití po zahřátí může z výrobku vycházet nepříjemný zápach, který by měl časem zmizet - je to normální jev a nejedná se o závadu zařízení.



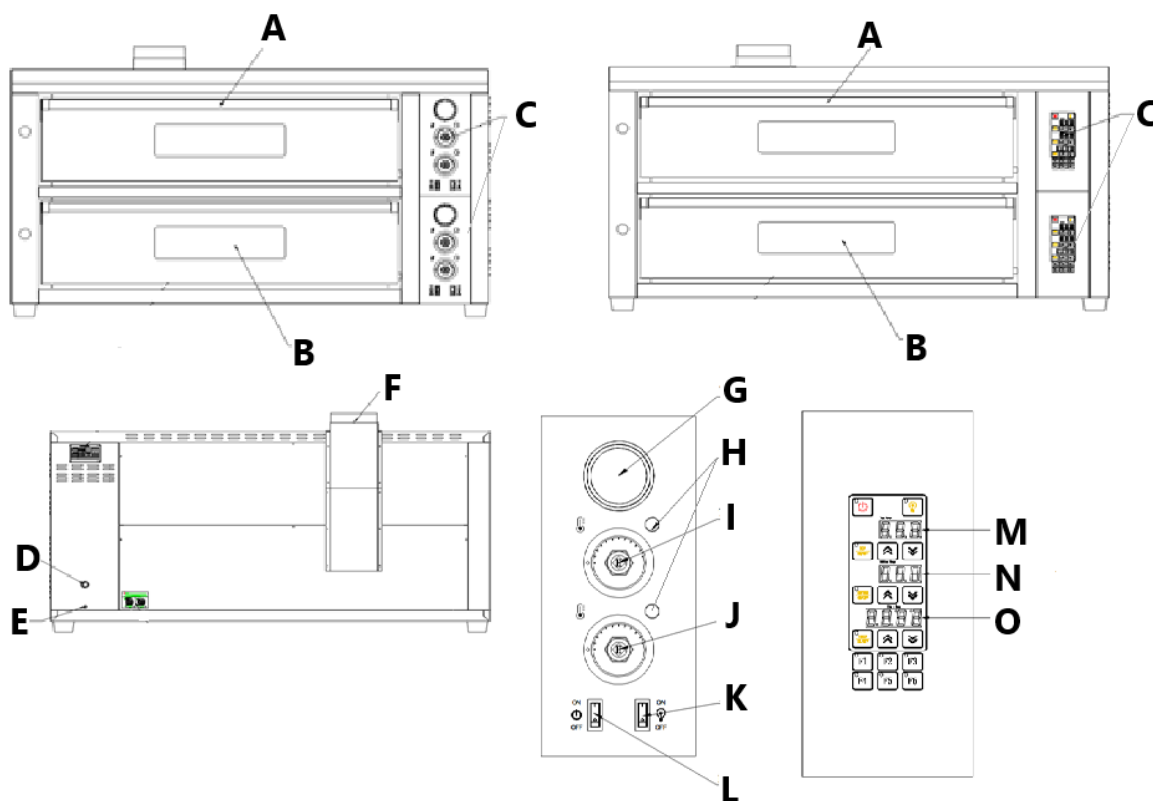
**POZOR!** I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídatných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

### 3. Použijte pokyny

Tento produkt je určen k rychlému pečení pizzy pomocí elektrických topných těles, která poskytují vysoké, rovnoměrné teploty a napodobují intenzivní teplo tradičních pecí na dřevo. Tyto spotřebiče pro komerční použití jsou také dostatečně univerzální pro vaření jiných potravin, jako jsou placky, pečivo a malé pokrmy, které vyžadují vysokou a stálou teplotu.

**Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.**

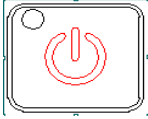
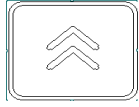





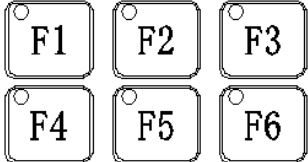
#### 3.1. Popis zařízení



- A. Rukojeť dvířek trouby
- B. Skleněné okno trouby
- C. Ovládací panel (levý s knoflíky – manuální, pravý s klávesnicí – digitalizovaný)
- D. Napájecí kabel

- E. Šroub zemičícího vedení
- F. Výfukový komín
- G. Teploměr do trouby
- H. Světelný indikátor horního/spodního ohřevu
- I. Knoflík pro nastavení teploty horního ohříváče
- J. Knoflík pro nastavení teploty spodního ohříváče
- K. Vypínač osvětlení trouby
- L. Vypínač napájení
- M. Zobrazení teploty v horní komoře
- N. Zobrazení teploty spodní komory
- O. Ukazatel časovače

Digitalizovaný ovládací panel:

Tlačítko	Funkce
	Tlačítko napájení s indikátorem pracovního světla
	Nastavení teploty „+“ (zvýšení)
	Nastavení teploty „-“ (snížení)
	Tlačítko osvětlení s rozsvíceným indikátorem
	Regulátor teploty horního ohříváče se světelnou kontrolkou ohřevu
	Regulátor teploty spodního ohříváče se světelnou kontrolkou ohřevu
	Časovač s indikátorem zapnutí
	Funkční tlačítko F1-F6 (může uložit 6 paměťových teplot) s indikátorem pracovního světla.

### 3.2. Příprava k použití

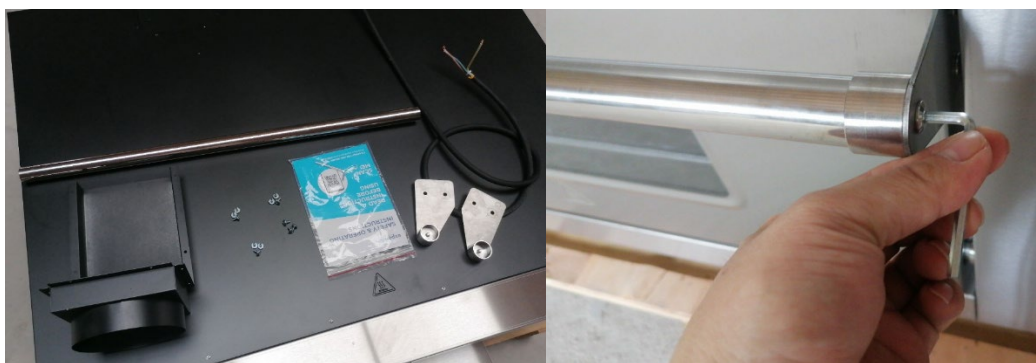
#### UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nižší než 85%. Zajistěte dobré větrání v místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou a horní stranou zařízení a stěnou nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 50 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno, když je umístěno na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k napájecí zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

Před prvním použitím troubu zahřejte na maximální teplotu, abyste odstranili zápach po montáži a materiálu, který časem zmizí.

### MONTÁŽ SPOTŘEBIČE

Tento produkt je dodáván téměř připravený k použití. Po rozbalení celého výrobku vezměte díly kliky, sestavte kliku a přišroubujte ji na dveře pomocí přiložených šroubů (přišroubovaných ve dveřích při dodávce). Pro montáž použijte přiložený imbusový klíč.



Dále připevněte výfukový komín přišroubováním k okraji na zadní straně pouzdra – použijte přiložené kovové šrouby (viz obrázek dole vlevo).

POZNÁMKA: u některých modelů se komín může skládat ze dvou částí – nainstalujte jej podle obrázku níže vpravo.



Poté na konec napájecího kabelu nainstalujte vhodnou zástrčku – věnujte pozornost barvám vodičů.  
POZNÁMKA: Doporučujeme, aby zástrčku instaloval odborník.

## 3.3. Použití zařízení

MODELY S RUČNÍM OVLÁDACÍM PANELEM:

- Zapněte napájení, otevřete dvířka pece, zapněte hlavní vypínač, nastavte teplotu horního ohříváče a teplotu spodního ohříváče a poté trouba vstoupí do stavu topení automaticky (nastavená teplota musí překročit okolní teplotu)
- Když se rozsvítí kontrolka ohřevu na regulátoru teploty, trouba se začne ohřívat. Když se rozsvítí kontrolka ohřevu na regulátoru teploty, trouba se začne ohřívat. Když teplota v komoře dosáhne nastavené teploty, teplota přestane stoupat a trouba přejde do stavu zbývajících nastavené teploty.
- Když je teplota v komoře nižší než nastavená teplota, zařízení začne slyšet, dokud opět nedosáhne nastavené teploty .
- Trouba je vybavena osvětlením, které lze v případě potřeby rozsvítit (nenechávejte světlo zapnuté dlouho).
- Abnormální provoz: Trouba je vybavena ochranou proti abnormální provozní teplotě (ochrana proti abnormální provozní teplotě je 530-550 stupňů. Pokud teplota překročí tuto úroveň, trouba automaticky odpojí veškeré napájení). Ochrana proti abnormální provozní teplotě trouby není automaticky resetovatelná a je třeba ji resetovat ručně, aby byla zajištěna bezpečnost práce. Při obnovení práce nejprve vypněte externí napájení trouby (ujistěte se, že jste vypnuli napájení trouby a externí připojení a ujistěte se, že trouba není pod napětím), poté otevřete elektrickou skříň a zapněte vypínací spínač a trouba může přejít do stavu „ pohotovostní režim “.

#### MODELY S DIGITALIZOVANÝM OVLÁDACÍM PANELEM:

- Zapněte hlavní vypínač, nastavte teplotu horního a spodního ohříváče a poté trouba automaticky přejde do stavu ohřevu (nastavená teplota musí překročit okolní teplotu).
- Když se rozsvítí kontrolka ohřevu na regulátoru teploty, trouba se začne ohřívat. Když se rozsvítí kontrolka ohřevu na regulátoru teploty, trouba se začne ohřívat. Když teplota v komoře dosáhne nastavené teploty, teplota přestane stoupat a trouba přejde do stavu zbývajících nastavené teploty.
- Když je teplota v komoře nižší než nastavená teplota, zařízení začne slyšet, dokud opět nedosáhne nastavené teploty.
- Trouba má časovač 99 minut 99 sekund, který můžete v případě potřeby aktivovat.
- [volitelně] Nastavte parametr teploty na F1 – F6 (6 sad teplot lze uložit) - vyberte odpovídající tlačítko pro uložení (dlouhým stisknutím na 3 sekundy se rozsvítí indikátor červeného okénka), nastavte požadovanou teplotu nahoře/dole , poté znovu stiskněte tlačítko uložení (na 3 sekundy), dokud nezazvoní bzučák, což znamená, že data byla úspěšně rozpoznána a uložena.
- Abnormální provoz: Trouba je vybavena ochranou proti abnormální provozní teplotě (ochrana proti abnormální provozní teplotě je 530-550 stupňů. Pokud teplota překročí tuto úroveň, trouba automaticky odpojí veškeré napájení). Ochrana proti abnormální provozní teplotě trouby není automaticky resetovatelná a je třeba ji resetovat ručně, aby byla zajištěna bezpečnost práce. Při obnovení práce nejprve vypněte externí napájení trouby (ujistěte se, že jste vypnuli napájení trouby a externí připojení a ujistěte se, že trouba není pod napětím), poté otevřete elektrickou skříň a zapněte vypínací spínač a trouba může přejít do stavu „ pohotovostní režim “.

### 3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před každým čištěním, nastavováním nebo výměnou příslušenství nebo pokud zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.
- b) K mytí zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky bezpečné pro potraviny.
- c) Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.

- d) Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- e) Nedovolte, aby se voda dostala dovnitř zařízení přes otvory v krytu zařízení.
- f) Vyčistěte větrací otvory kartáčem a stlačeným vzduchem.
- g) Na čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- h) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
- i) Zařízení nečistěte kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemickými látkami, protože by mohly zařízení poškodit.

### 3.5 Likvidace použitých zařízení

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předajte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

### 3.6 Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Kontrolky trouby se po zapnutí vypínače nerozsvítí.	Porucha pojistky nebo vypínače.	Zkontrolujte jádro pojistky. Zkontrolujte přepínač provozu.
Selhala automatická regulace teploty.	Konektor pro střídavý proud.	Zkontrolujte konektor střídavého proudu.
Chybový kód horního nebo spodního ohříváče.	-	Teplotní sonda je rozbitá.
Trouba nedokáže automaticky regulovat teplotu (teploměr má výstupní signál).	Chyba AC konektoru.	Zkontrolujte AC stykač.
Stiskněte spínač světel, světlo se nerozsvítí.	Žárovky spálené.	Vyměňte žárovku za novou.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)

## Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre							
Nom de produit	Four à pizza							
Modèle	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50		230 / 50		
Puissance nominale [W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Courant nominal [A]	18,3	16,5	21		33	42	18,3	21
Classe de protection	I							
Indice de protection IP	IPX3							
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	1100 x 945 x 510	1420 x 945 x 510	1100 x 945 x 830	1750 x 945 x 510	1420 x 945 x 825	1750 x 945 x 825	1100 x 945 x 510	1100 x 945 x 820
Poids [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Plage de température [ ° C]	12-450 / 30-400							
Nombre de chambres	1		2		1		2	

## 1. Description générale








Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

**N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET  
COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.**

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les tâches de maintenance. Les données techniques et spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission de bruit, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

### Légende

	Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.
--	--

	Lire les instructions avant utilisation.
	Le produit doit être recyclé.
	<b>ATTENTION !</b> ou <b>ATTENTION !</b> ou <b>SOUVIENS-TOI !</b> Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)
	Porter des gants de protection.
	ATTENTION! Attention aux chocs électriques !
	ATTENTION! Surface chaude, risque de brûlures !
	Utiliser uniquement à l'intérieur.



**N'OUBLIEZ PAS !** Les dessins de ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent différer du produit réel dans certains détails.

## 2. Sécurité d'utilisation



**ATTENTION!** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner : FOUR À PIZZA.

### 2.1. Sécurité électrique

- Le raccordement électrique doit être effectué par une personne qualifiée.
- La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit.
- Évitez de toucher les éléments reliés à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil relié à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement de l'appareil et de choc électrique.
- Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- f) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le centre de service du fabricant.
- g) Pour éviter tout choc électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- h) ATTENTION! DANGER DE VIE ! Lors du nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- i) Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité directe de réservoirs d'eau.
- j) Évitez que l'appareil ne soit mouillé. Risque d'électrocution !

## 2.2. Sécurité au travail

- a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- b) Si vous constatez des dommages ou un fonctionnement anormal, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un superviseur.
- c) Si vous n'êtes pas sûr que le produit fonctionne correctement ou si vous constatez des dommages, veuillez contacter le centre de service du fabricant.
- d) Seul le centre de service du fabricant est autorisé à effectuer des réparations sur le produit. N'essayez pas d'effectuer les réparations vous-même !
- e) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
- f) Il est interdit aux enfants ou aux personnes non autorisées de pénétrer dans un poste de travail. (Une distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil).
- g) Utiliser l'appareil dans un espace bien aéré.
- h) Inspectez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si les étiquettes sont illisibles, elles doivent être remplacées.
- i) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence ultérieure. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.
- j) Conserver les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit hors de portée des enfants.
- k) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.
- l) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les autres instructions d'utilisation doivent également être respectées.

## 2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent considérablement altérer la capacité d'utilisation de l'appareil.
- b) L'appareil ne peut être manipulé que par des personnes physiquement aptes à le manipuler, correctement formées, familiarisées avec ce manuel et formées dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail.
- c) Lorsque vous travaillez avec l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- d) Utiliser l'équipement de protection individuelle requis pour travailler avec l'appareil, spécifié dans la section 1 (Légende). L'utilisation d'équipements de protection individuelle corrects et approuvés réduit le risque de blessure.
- e) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant de le connecter à une source d'alimentation.
- f) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## 2.4. Utilisation sécuritaire de l'appareil

- a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne fonctionne pas correctement (n'allume et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de commencer le réglage, le nettoyage et l'entretien. Une telle mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.
- c) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- d) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux et en particulier l'absence de pièces ou d'éléments fissurés et toute autre condition pouvant avoir un impact sur le fonctionnement sûr de l'appareil. Si des dommages sont constatés, remettez l'appareil en réparation avant utilisation.
- e) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- f) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
- g) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
- h) Ne touchez pas les pièces articulées ou les accessoires à moins que l'appareil n'ait été débranché de la source d'alimentation.
- i) Ne pas déplacer, régler ou faire pivoter l'appareil pendant le travail.
- j) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- k) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- l) Il est interdit d'intervenir sur la structure de l'appareil afin d'en modifier les paramètres ou la construction.
- m) Gardez l'appareil loin des sources de feu et de chaleur.
- n) Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation !
- o) REMARQUE : Lors de la première utilisation après chauffage, une odeur désagréable peut se dégager du produit, qui devrait disparaître avec le temps - il s'agit d'un phénomène normal et ne constitue pas un défaut de l'appareil.

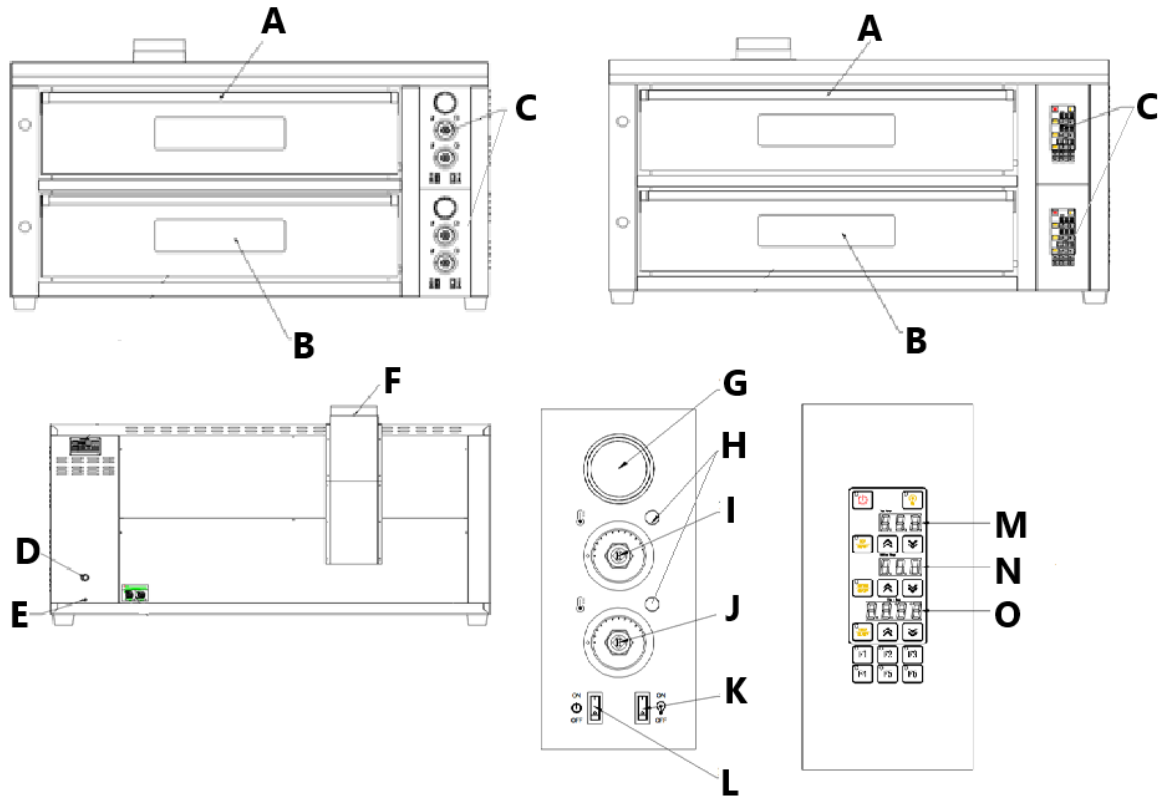


**ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.**

## 3. Directives d'utilisation

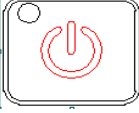


Ce produit est conçu pour cuire rapidement des pizzas en utilisant des éléments chauffants électriques qui fournissent des températures élevées et uniformes, imitant la chaleur intense des fours à bois traditionnels. Ces appareils à usage commercial sont également suffisamment polyvalents pour cuire d'autres aliments, tels que des pains plats, des pâtisseries et des petits plats qui nécessitent une chaleur élevée et constante. **L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.**





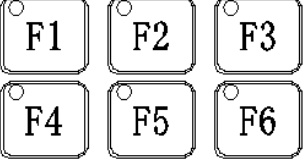
### 3.1. Description de l'appareil



- A. Poignée de porte de four
- B. Vitre de four
- C. Panneau de commande (à gauche avec boutons – manuel, à droite avec clavier – digitalisé)
- D. Câble d'alimentation
- E. Vis de mise à la terre
- F. Cheminée d'évacuation
- G. Thermomètre de four
- H. Voyant de chauffage haut/bas
- I. Bouton de réglage de la température du chauffage supérieur
- J. Bouton de réglage de la température du chauffage inférieur
- K. Interrupteur marche/arrêt de l'éclairage du four
- L. Interrupteur d'alimentation
- M. Affichage de la température de la chambre supérieure
- N. Affichage de la température de la chambre inférieure
- O. Affichage de la minuterie

Panneau de contrôle digitalisé :

Bouton	Description du fonctionnement
	Bouton d'alimentation avec indicateur lumineux de fonctionnement
	Réglage de la température « + » (augmentation)
	Réglage de la température « - » (diminution)

	Bouton d'éclairage avec indicateur lumineux allumé
	Régulateur de température du chauffage supérieur avec indicateur lumineux de chauffage
	Régulateur de température du réchauffeur inférieur avec indicateur lumineux de chauffage
	Minuterie avec indicateur lumineux de mise en marche
	Bouton de fonction F1-F6 (peut stocker 6 températures de mémoire) avec indicateur lumineux de fonctionnement.

## 3.2. Préparation à l'utilisation

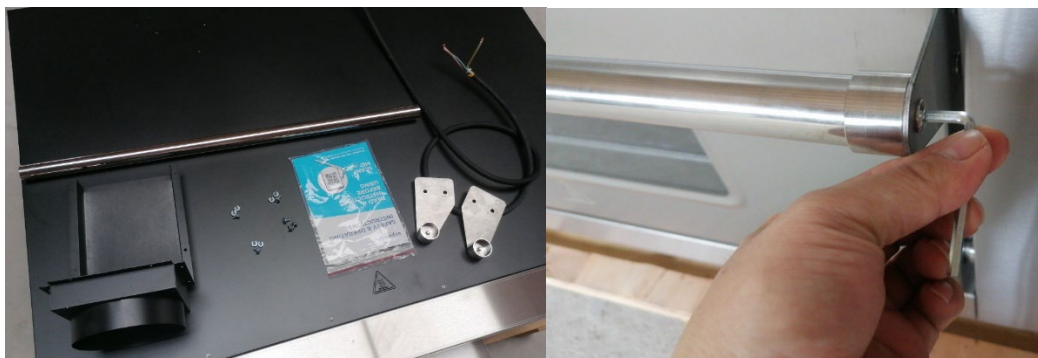
### EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas être supérieure à 40°C et l'humidité relative doit être inférieure à 85%. Assurez une bonne ventilation dans la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé. Il doit y avoir une distance d'au moins 50 cm entre chaque côté et le haut de l'appareil et le mur ou d'autres objets. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est placé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et être hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à avoir toujours accès à la prise d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques figurant sur l'étiquette du produit.

Avant la première utilisation, chauffer le four à température maximale pour éliminer les odeurs de montage et de matériau, qui disparaîtront avec le temps.

### ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

Ce produit est livré presque prêt à l'emploi. Après avoir déballé l'ensemble du produit, prenez les pièces de la poignée, assemblez la poignée et vissez-la sur la porte en utilisant les boulons fournis (vissés dans la porte à la livraison). Utiliser pour l'assemblage la clé Allen fournie.



Fixez ensuite la cheminée d'évacuation en la boulonnant au bord à l'arrière du boîtier – utilisez les vis métalliques fournies (voir l'image ci-dessous à gauche).

REMARQUE : sur certains modèles, la cheminée peut être constituée de deux parties – installez-la comme indiqué sur l'image ci-dessous à droite.



Installez ensuite une fiche d'alimentation appropriée à l'extrémité du cordon d'alimentation – faites attention aux couleurs des fils.

REMARQUE : il est conseillé que la prise d'alimentation soit installée par un professionnel.

### 3.3. Utilisation de l'appareil

MODÈLES AVEC PANNEAU DE COMMANDE MANUEL :

- Allumez l'appareil, ouvrez la porte du four, allumez l'interrupteur d'alimentation, réglez la température du chauffage supérieur et la température du chauffage inférieur, puis le four entrera dans le état de chauffage automatiquement (la température réglée doit dépasser la température ambiante)
- Lorsque le voyant de chauffage du régulateur de température est allumé, le four commence à chauffer. Lorsque la température dans la chambre atteint la température définie, la température cesse d'augmenter et le four entre dans l'état restant de température définie.
- Lorsque la température dans la chambre est inférieure à la température définie, l'appareil commence à entendre jusqu'à ce qu'il atteigne à nouveau la température définie .
- Le four est équipé d'une lumière qui peut être allumée en cas de besoin (veuillez ne pas laisser la lumière allumée trop longtemps).
- Fonctionnement anormal : le four est équipé d'une protection contre les températures de fonctionnement anormales (la protection contre les températures de fonctionnement anormales est de 530 à 550 degrés). Si la température dépasse ce niveau, le four coupera automatiquement toutes les alimentations électriques). La protection contre les températures de fonctionnement anormales du four n'est pas réinitialisable automatiquement et doit être réinitialisée manuellement pour garantir la sécurité du travail. Lors de la reprise du travail, coupez d'abord l'alimentation externe du four (assurez-vous de couper l'alimentation électrique du four et la connexion externe, et assurez-vous que le four n'est pas sous tension), puis ouvrez le boîtier électrique et allumez l'interrupteur de déclenchement, et le four peut entrer dans l'état « veille ».

MODÈLES AVEC PANNEAU DE COMMANDE NUMÉRISÉ :

- Allumez l'interrupteur d'alimentation, réglez la température du chauffage supérieur et inférieur, puis le four entrera automatiquement en état de chauffage (la température réglée doit dépasser la température ambiante).
- Lorsque le voyant de chauffage du régulateur de température est allumé, le four commence à chauffer. Lorsque le voyant de chauffage du régulateur de température est allumé, le four commence à chauffer. Lorsque la température dans la chambre atteint la température définie, la température cesse d'augmenter et le four entre dans l'état restant de température définie.
- Lorsque la température dans la chambre est inférieure à la température réglée, l'appareil commence à émettre un bip jusqu'à ce qu'il atteigne à nouveau la température réglée.
- Le four dispose d'une minuterie de 99 minutes 99 secondes, que vous pouvez activer quand vous le souhaitez.
- [facultatif] Réglez le paramètre de température sur F1 – F6 (6 ensembles de températures peuvent être enregistrés) - sélectionnez la touche d'enregistrement correspondante (appuyez longuement pendant 3 secondes et l'indicateur de la fenêtre rouge s'allumera), réglez la température supérieure/inférieure requise, puis appuyez à nouveau sur la touche d'enregistrement (pendant 3 secondes) jusqu'à ce que le buzzer sonne, indiquant que les données ont été reconnues et enregistrées avec succès.
- Fonctionnement anormal : le four est équipé d'une protection contre les températures de fonctionnement anormales (la protection contre les températures de fonctionnement anormales est de 530 à 550 degrés). Si la température dépasse ce niveau, le four coupera automatiquement toutes les alimentations électriques). La protection contre les températures de fonctionnement anormales du four n'est pas réinitialisable automatiquement et doit être réinitialisée manuellement pour garantir la sécurité du travail. Lors de la reprise du travail, coupez d'abord l'alimentation externe du four (assurez-vous de couper l'alimentation électrique du four et la connexion externe, et assurez-vous que le four n'est pas sous tension), puis ouvrez le boîtier électrique et allumez l'interrupteur de déclenchement, et le four peut entrer dans l'état « veille ».

### 3.4. Nettoyage et entretien

- a) Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si l'appareil n'est pas utilisé.
- b) Utilisez uniquement des détergents doux et adaptés à un usage alimentaire pour laver l'appareil.
- c) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
- d) Ne pas pulvériser l'appareil avec un jet d'eau ni l'immerger dans l'eau.
- e) Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les orifices d'aération du boîtier de l'appareil.
- f) Nettoyez les événements avec une brosse et de l'air comprimé.
- g) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
- h) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.
- i) Ne nettoyez pas l'appareil avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.

### 3.5 Élimination des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

### 3.6 Résolution des problèmes

Problème	Cause(s) possible(s)	Solution
Les voyants du four ne s'allument pas après la mise sous tension.	Défaut de fusible ou d'interrupteur d'alimentation.	Inspectez le noyau du fusible. Inspectez le sélecteur de fonctionnement.
Défaillance du contrôle automatique de la température.	Connecteur de courant alternatif.	Inspectez le connecteur de courant alternatif.
Code d'erreur du chauffage supérieur ou inférieur.	-	La sonde de température est cassée.
Le four ne parvient pas à contrôler automatiquement la température (le thermomètre a un signal de sortie).	Défaut du connecteur CA.	Inspectez le contacteur CA.
Appuyez sur l'interrupteur, la lumière ne s'allume pas.	Les ampoules ont brûlé.	Remplacez l'ampoule par une nouvelle.



Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Altre versioni linguistiche sono disponibili su richiesta tramite [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)

## Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro							
Nome del prodotto	Forno per pizza							
Modello	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50		230 / 50		
Potenza nominale [W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Corrente nominale [A]	18,3	16,5	21		33	42	18,3	21
Classe di protezione	I							
Grado di protezione e IP	IPX3							
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	Dimensioni: 1100x945x510	Dimensioni: 1420 x 945 x 510	Dimensioni: 1100 x 945 x 830	Dimensioni: 1750 x 945 x 510	Dimensioni: 1420 x 945 x 825	Dimensioni: 1750 x 945 x 825	Dimensioni: 1100x945x510	Dimensioni: 1100 x 945 x 820
Peso [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Intervallo di temperatura [°C]	12-450 / 30-400							
Numero di camere	1		2	1	2		1	2








## 1. Descrizione generale

Il manuale utente è concepito per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigide linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, viene prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

**NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.**

Per aumentare la durata di vita del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.


### Leggenda

	Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.
	<b>ATTENZIONE!</b> o <b>ATTENZIONE!</b> o <b>RICORDA!</b> Applicabile alla situazione data. (segnale di avvertimento generale)
	Indossare guanti di protezione.
	<b>ATTENZIONE!</b> Attenzione al rischio di scosse elettriche!
	<b>ATTENZIONE!</b> Superficie calda, rischio di ustioni!
	Utilizzare solo in ambienti chiusi.



**ATTENZIONE!** I disegni presenti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

## 2. Sicurezza d'uso

 **ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" sono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a:

FORNO PER PIZZA.

## 2.1. Sicurezza elettrica

- a) Il collegamento elettrico deve essere eseguito da una persona qualificata.
- b) La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo.
- c) Evitare di toccare elementi collegati a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo con messa a terra viene esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'infiltrazione di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo stesso e di scosse elettriche.
- d) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- e) Utilizzare il cavo solo per l'uso cui è destinato. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- f) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.
- g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- h) **ATTENZIONE! PERICOLO PER LA VITA!** Durante la pulizia, non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- i) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.
- j) Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione!

## 2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicurarsi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un ambiente di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercate di pensare in anticipo, osservate cosa sta succedendo e usate il buon senso quando lavorate con il dispositivo.
- b) Se si riscontrano danni o un funzionamento anomalo, spegnere immediatamente l'apparecchio e segnalarlo senza indugio a un supervisore.
- c) Se non si è certi del corretto funzionamento del prodotto o se si riscontrano danni, contattare il centro di assistenza del produttore.
- d) Le riparazioni del prodotto possono essere effettuate solo presso il centro assistenza del produttore. Non tentare di effettuare riparazioni da solo!
- e) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO<sub>2</sub>) (idoneo all'uso su apparecchi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
- f) È vietato l'accesso alla postazione di lavoro ai bambini e alle persone non autorizzate. (Una distrazione potrebbe causare la perdita del controllo del dispositivo).
- g) Utilizzare il dispositivo in un luogo ben ventilato.
- h) Controllare regolarmente le condizioni delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.
- i) Si prega di conservare questo manuale a portata di mano per eventuali riferimenti futuri. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, anche il manuale deve essere consegnato insieme all'apparecchio.
- j) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti di montaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
- k) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
- l) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad altre apparecchiature, è necessario seguire anche le restanti istruzioni per l'uso.

## 2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare l'apparecchio.
- b) L'apparecchio può essere utilizzato solo da persone idonee e in grado di utilizzarlo, adeguatamente formate, che abbiano familiarità con il presente manuale e siano state formate nell'ambito della salute e sicurezza sul lavoro.
- c) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. La perdita temporanea di concentrazione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.
- d) Utilizzare i dispositivi di protezione individuale richiesti per lavorare con il dispositivo, specificati nella sezione 1 (Legenda). L'uso di dispositivi di protezione individuale corretti e omologati riduce il rischio di lesioni.
- e) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
- f) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

## 2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accende e spegne l'apparecchio). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- b) Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.
- c) Quando non lo si utilizza, conservarlo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo potrebbe rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
- d) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, controllare che non vi siano danni generali e in particolare che non vi siano parti o elementi rotti e che non vi siano altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare l'apparecchio per la riparazione prima dell'uso.
- e) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- f) La riparazione o la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- g) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- h) Non toccare le parti articolate o gli accessori se il dispositivo non è stato scollegato dalla fonte di alimentazione.
- i) Non spostare, regolare o ruotare l'apparecchio durante il lavoro.
- j) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporcizia ostinata.
- k) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- l) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- m) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore.
- n) Non coprire le aperture di ventilazione!
- o) NOTA: Al primo utilizzo dopo il riscaldamento, il prodotto potrebbe emettere un odore sgradevole, che dovrebbe scomparire con il tempo. Si tratta di un fenomeno normale e non costituisce un difetto del dispositivo.



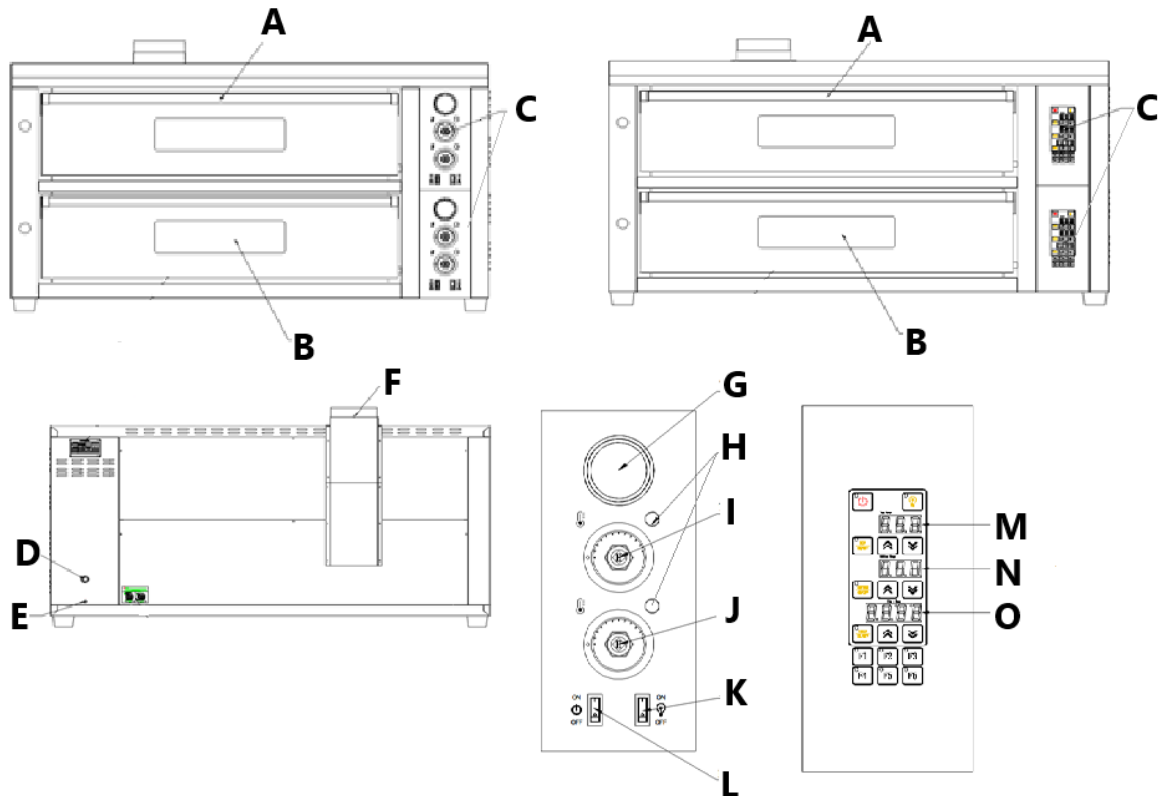
**ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'impiego di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Siate vigili e usate il buon senso quando utilizzate il dispositivo.**

### 3. Linee guida per l'uso

Questo prodotto è progettato per cuocere velocemente le pizze utilizzando elementi riscaldanti elettrici che erogano temperature elevate e uniformi, imitando il calore intenso dei tradizionali forni a legna. Questi elettrodomestici per uso commerciale sono sufficientemente versatili da poter cucinare anche altri alimenti, come focacce, dolci e piccole pietanze che richiedono un calore elevato e costante.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.









#### 3.1. Descrizione del dispositivo



- A. Maniglia della porta del forno
- B. Finestra in vetro del forno
- C. Pannello di controllo (sinistra con manopole – manuale, destra con tastiera – digitalizzato)
- D. Cavo di alimentazione
- E. Vite di messa a terra
- F. Camino di scarico
- G. Termometro da forno
- H. Spia luminosa riscaldamento superiore/inferiore
- I. Manopola di regolazione della temperatura del riscaldatore superiore
- J. Manopola di regolazione della temperatura del riscaldatore inferiore
- K. Interruttore di accensione/spengimento dell'illuminazione del forno
- L. Interruttore di alimentazione
- M. Visualizzazione della temperatura della camera superiore
- N. Visualizzazione della temperatura della camera inferiore
- O. Display del timer

Pannello di controllo digitalizzato:

Pulsante	Funzione
----------	----------

	Pulsante di accensione con indicatore luminoso di lavoro
	Impostazione della temperatura “+” (aumento)
	Impostazione della temperatura “-” (diminuzione)
	Pulsante di illuminazione con indicatore luminoso di accensione
	Regolatore della temperatura del riscaldatore superiore con indicatore luminoso di riscaldamento
	Regolatore della temperatura del riscaldatore inferiore con indicatore luminoso di riscaldamento
	Timer con indicatore luminoso di accensione
	Pulsante funzione F1-F6 (può memorizzare 6 temperature di memoria) con indicatore luminoso di funzionamento.

## 3.2. Preparazione all'uso

### POSIZIONE DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Assicurare una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato il dispositivo. Dovrebbero esserci almeno 50 cm di distanza tra ciascun lato e la parte superiore del dispositivo e la parete o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini e delle persone con capacità mentali e sensoriali ridotte. Posizionare il dispositivo in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente collegato a terra e corrispondere ai dati tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.

Prima del primo utilizzo preriscaldare il forno alla massima temperatura per eliminare l'odore di assemblaggio e di materiale, che scomparirà con il tempo.

### MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

Questo prodotto viene consegnato quasi pronto per l'uso. Dopo aver disimballato l'intero prodotto, prendere le parti della maniglia, assemblare la maniglia e avvitarla alla porta utilizzando i bulloni inclusi (avvitati alla porta alla consegna). Per il montaggio utilizzare la chiave a brugola in dotazione.



Successivamente, fissare il camino di scarico imbullonandolo al bordo sul retro dell'alloggiamento: utilizzare le viti metalliche incluse (vedere l'immagine in basso a sinistra).

NOTA: su alcuni modelli la canna fumaria può essere composta da due parti: installarla come mostrato nell'immagine qui sotto a destra.



Successivamente installare una spina di alimentazione adatta all'estremità del cavo di alimentazione, prestando attenzione ai colori dei fili.

NOTA: si consiglia di far installare la spina di alimentazione da un professionista.

### 3.3. Utilizzo del dispositivo

#### MODELLI CON PANNELLO DI CONTROLLO MANUALE:

- Accendere l'alimentazione, aprire lo sportello della fornace, accendere l'interruttore di alimentazione, impostare la temperatura del riscaldatore superiore e quella del riscaldatore inferiore, quindi il forno entrerà in stato di riscaldamento automaticamente (la temperatura impostata deve superare la temperatura ambiente)
- Quando la spia luminosa di riscaldamento sul regolatore di temperatura è accesa, il forno inizia a riscaldarsi. Quando la spia luminosa di riscaldamento sul regolatore di temperatura è accesa, il forno inizia a riscaldarsi. Quando la temperatura nella camera raggiunge la temperatura impostata, smetterà di aumentare e il forno entrerà nello stato di temperatura residua impostata.
- Quando la temperatura nella camera è inferiore alla temperatura impostata, il dispositivo inizia a suonare fino a raggiungere nuovamente la temperatura impostata .

- Il forno è dotato di una luce che può essere accesa quando necessario (si prega di non tenere la luce accesa per lungo tempo).
- Funzionamento anomalo: il forno è dotato di una protezione contro le temperature di funzionamento anomale (la protezione contro le temperature di funzionamento anomale è compresa tra 530 e 550 gradi). Se la temperatura supera questo livello, il forno interromperà automaticamente tutte le alimentazioni elettriche). La protezione contro la temperatura di esercizio anomala del forno non è ripristinabile automaticamente e deve essere ripristinata manualmente per garantire la sicurezza del lavoro. Quando si riprende a lavorare, innanzitutto spegnere l'alimentazione esterna del forno (assicurarsi di spegnere l'alimentazione del forno e il collegamento esterno e assicurarsi che il forno non sia sotto tensione), quindi aprire la scatola elettrica e accendere l'interruttore di sicurezza, e il forno può entrare nello stato di "stand-by".

#### MODELLI CON PANNELLO DI CONTROLLO DIGITALIZZATO:

- Accendere l'interruttore di alimentazione, impostare la temperatura del riscaldatore superiore e inferiore, quindi il forno entrerà automaticamente in modalità riscaldamento (la temperatura impostata deve essere superiore alla temperatura ambiente).
- Quando la spia luminosa di riscaldamento sul regolatore di temperatura è accesa, il forno inizia a riscaldarsi. Quando la spia luminosa di riscaldamento sul regolatore di temperatura è accesa, il forno inizia a riscaldarsi. Quando la temperatura nella camera raggiunge la temperatura impostata, smetterà di aumentare e il forno entrerà nello stato di temperatura residua impostata.
- Quando la temperatura nella camera è inferiore alla temperatura impostata, il dispositivo inizia a riscaldarsi fino a raggiungere nuovamente la temperatura impostata.
- Il forno è dotato di un timer da 99 minuti e 99 secondi, che puoi attivare quando necessario.
- [facoltativo] Impostare il parametro temperatura su F1 – F6 (è possibile salvare 6 set di temperature) - selezionare il tasto di salvataggio corrispondente (tenere premuto per 3 secondi e l'indicatore della finestra rossa si accenderà), impostare la temperatura superiore/inferiore richiesta, quindi premere nuovamente il tasto di salvataggio (per 3 secondi) finché il cicalino non suona, indicando che i dati sono stati riconosciuti e salvati correttamente.
- Funzionamento anomalo: il forno è dotato di una protezione contro le temperature di funzionamento anomale (la protezione contro le temperature di funzionamento anomale è compresa tra 530 e 550 gradi). Se la temperatura supera questo livello, il forno interromperà automaticamente tutte le alimentazioni elettriche). La protezione contro la temperatura di esercizio anomala del forno non è ripristinabile automaticamente e deve essere ripristinata manualmente per garantire la sicurezza del lavoro. Quando si riprende a lavorare, innanzitutto spegnere l'alimentazione esterna del forno (assicurarsi di spegnere l'alimentazione del forno e il collegamento esterno e assicurarsi che il forno non sia sotto tensione), quindi aprire la scatola elettrica e accendere l'interruttore di sicurezza, e il forno può entrare nello stato di "stand-by".

### **3.4. Pulizia e manutenzione**

- a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori oppure quando l'apparecchio non viene utilizzato, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
- b) Per lavare il dispositivo utilizzare solo detersivi delicati e adatti al contatto con gli alimenti.
- c) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
- d) Non spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.

- e) Non far penetrare acqua all'interno del dispositivo attraverso le aperture di ventilazione poste sul suo alloggiamento.
- f) Pulire le prese d'aria con una spazzola e aria compressa.
- g) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
- h) Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- i) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti per uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiarlo.

### 3.5 Smaltimento dei dispositivi usati

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

### 3.6 Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Le spie luminose del forno non si accendono dopo aver acceso l'interruttore di alimentazione.	Guasto al fusibile o all'interruttore di alimentazione.	Ispezionare il nucleo del fusibile. Ispezionare il selettore di funzionamento.
Controllo automatico della temperatura non riuscito.	Connettore per corrente alternata.	Ispezionare il connettore della corrente alternata.
Codice di errore del riscaldatore superiore o inferiore.	-	La sonda della temperatura è rotta.
Il forno non riesce a controllare automaticamente la temperatura (il termometro ha un segnale in uscita).	Guasto al connettore CA.	Ispezionare il contattore CA.
Premendo l'interruttore della luce, la luce non si accende.	Lampadine bruciate.	Sostituisci la lampadina con una nuova.



Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Hay versiones en más idiomas disponibles a pedido a través de [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)

## Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro							
Nombre del producto	Horno para pizza							
Modelo	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50			230 / 50	
Potencia nominal [W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Intensidad nominal [A]	18,3	16,5	21		33	42	18,3	21
Clase de protección	I							
Grado de protección IP	IPX3							
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	1100 x 945 x 510	1420 x 945 x 510	1100 x 945 x 830	1750 x 945 x 510	1420 x 945 x 825	1750 x 945 x 825	1100 x 945 x 510	1100 x 945 x 820
Peso [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Rango de temperatura [° C]	12-450 / 30-400							
Número de cámaras	1		2		1		2	

## 1. Descripción general







El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas pautas técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo los más estrictos estándares de calidad.

**NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.**

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento periódicamente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados a la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las posibilidades de reducción de ruido.

### Leyenda

	El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.

	El producto debe ser reciclado.
	<b>¡ADVERTENCIA!</b> o <b>¡PRECAUCIÓN!</b> o <b>¡RECUERDA!</b> Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)
	Usar guantes de protección.
	<b>¡ATENCIÓN!</b> ¡Advertencia de descarga eléctrica!
	<b>¡ATENCIÓN!</b> Superficie caliente, ¡riesgo de quemaduras!
	Utilizar únicamente en interiores.



**¡RECUERDE!** Los dibujos de este manual son sólo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

## 2. Seguridad de uso



**¡ATENCIÓN!** Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a: HORNO DE PIZZA.

### 2.1. Seguridad eléctrica

- a) La conexión eléctrica debe ser realizada por una persona calificada.
- b) El enchufe debe encajar en la toma. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera.
- c) Evite tocar elementos conectados a tierra como tuberías, calentadores, calderas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra está expuesto a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie húmeda o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños en el dispositivo y de descarga eléctrica.
- d) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- e) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o por el centro de servicio del fabricante.
- g) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua ni en otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.
- h) **¡ATENCIÓN!** ¡PELIGRO DE VIDA! Durante la limpieza, nunca sumerja el dispositivo en agua ni en otros líquidos.
- i) No utilizar en ambientes muy húmedos o en la proximidad directa de tanques de agua.
- j) Evite que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

## 2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente pensar con anticipación, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.
- b) Si detecta algún daño o funcionamiento irregular, apague inmediatamente el dispositivo e infórmelo a un supervisor sin demora.
- c) Si no está seguro de si el producto funciona correctamente o si encuentra daños, comuníquese con el centro de servicio del fabricante.
- d) Sólo el centro de servicio del fabricante puede realizar reparaciones al producto. ¡No intente hacer reparaciones usted mismo!
- e) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) (diseñado para uso en dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
- f) Está prohibido el acceso a los puestos de trabajo a niños o personas no autorizadas (una distracción puede provocar la pérdida de control sobre el dispositivo).
- g) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.
- h) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si las etiquetas son ilegibles, deberán reemplazarse.
- i) Conserve este manual disponible para futuras consultas. Si este dispositivo se entrega a un tercero, se deberá entregar el manual junto con el mismo.
- j) Conservar los elementos de embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.
- k) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
- l) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también se deberán seguir las demás instrucciones de uso.

## 2.3. Seguridad personal

- a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad para utilizar el dispositivo.
- b) El dispositivo sólo puede ser manipulado por personas físicamente aptas para su manejo, debidamente formadas, familiarizadas con este manual y capacitadas en materia de seguridad y salud en el trabajo.
- c) Al trabajar con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración durante el uso del dispositivo puede provocar lesiones graves.
- d) Utilice el equipo de protección personal requerido para trabajar con el dispositivo, especificado en la sección 1 (Leyenda). El uso de equipo de protección personal correcto y aprobado reduce el riesgo de lesiones.
- e) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor esté en la posición APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- f) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.

## 2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) No utilice el dispositivo si el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
- b) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de comenzar el ajuste, la limpieza y el mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.
- c) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.

- d) Mantener el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe que no haya daños generales y, especialmente, que no haya piezas o elementos agrietados ni ninguna otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del dispositivo. Si se detectan daños, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
- e) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- f) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- g) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- h) No toque las piezas articuladas ni los accesorios a menos que el dispositivo esté desconectado de la fuente de alimentación.
- i) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.
- j) Limpie el dispositivo periódicamente para evitar que se acumule suciedad persistente.
- k) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no podrán ser realizados por niños sin la supervisión de una persona adulta.
- l) Está prohibido intervenir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o construcción.
- m) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
- n) ¡No cubra las aberturas de ventilación!
- o) NOTA: En el primer uso, después de calentarse, es posible que el producto desprenda un olor desagradable que desaparecerá con el tiempo; se trata de un fenómeno normal y no constituye un defecto del dispositivo.



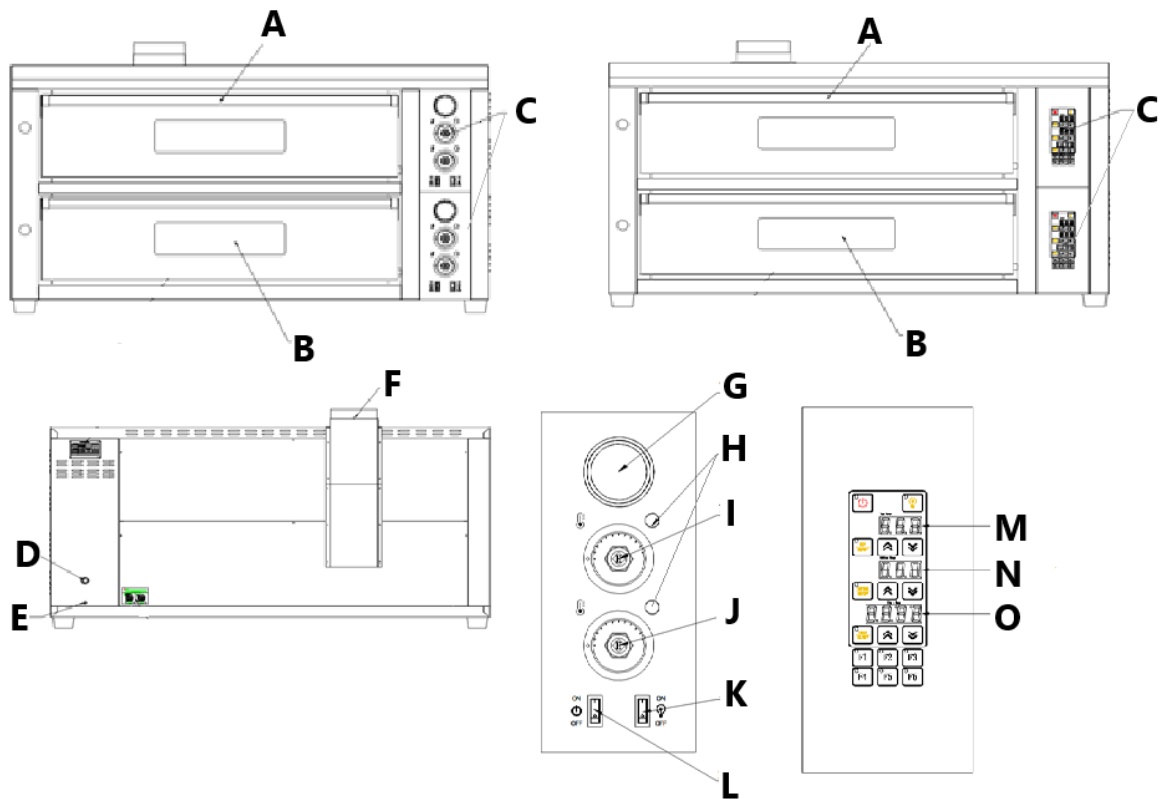
**¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar el dispositivo.**

### 3. Pautas de uso

Este producto está diseñado para hornear pizzas rápidamente mediante el uso de elementos calefactores eléctricos que brindan temperaturas altas y uniformes, imitando el calor intenso de los hornos de leña tradicionales. Estos electrodomésticos de uso comercial también son lo suficientemente versátiles para cocinar otros alimentos, como panes planos, pasteles y platos pequeños que requieren calor alto y constante.

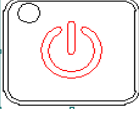


**El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del dispositivo.**



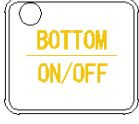

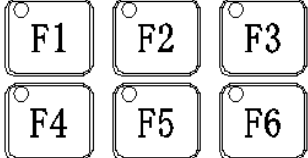
#### 3.1. Descripción del dispositivo



- A. Manija de la puerta del horno
- B. Ventana de cristal del horno
- C. Panel de control (izquierda con perillas – manual, derecha con teclado – digitalizado)
- D. Cable de alimentación
- E. Tornillo de línea de puesta a tierra
- F. Chimenea de escape
- G. Termómetro de horno
- H. Indicador luminoso de calentamiento superior/inferior
- I. Perilla de ajuste de temperatura del calentador superior
- J. Perilla de ajuste de temperatura del calentador inferior
- K. Interruptor de encendido/apagado de la iluminación del horno
- L. Interruptor de encendido
- M. Pantalla de temperatura de la cámara superior
- N. Pantalla de temperatura de la cámara inferior
- O. Indicador de tiempo

Panel de control digitalizado:

Botón	Descripción de la acción
	Botón de encendido con indicador luminoso de funcionamiento.
	Ajuste de temperatura “+” (aumento)
	Ajuste de temperatura “-” (disminuir)

	Botón de iluminación con indicador de luz encendida
	Controlador de temperatura del calentador superior con indicador de luz de calentamiento
	Controlador de temperatura del calentador inferior con indicador de luz de calentamiento
	Temporizador con indicador luminoso de encendido
	Botón de función F1-F6 (puede almacenar 6 temperaturas de memoria) con indicador de luz de funcionamiento.

## 3.2. Preparación para el uso

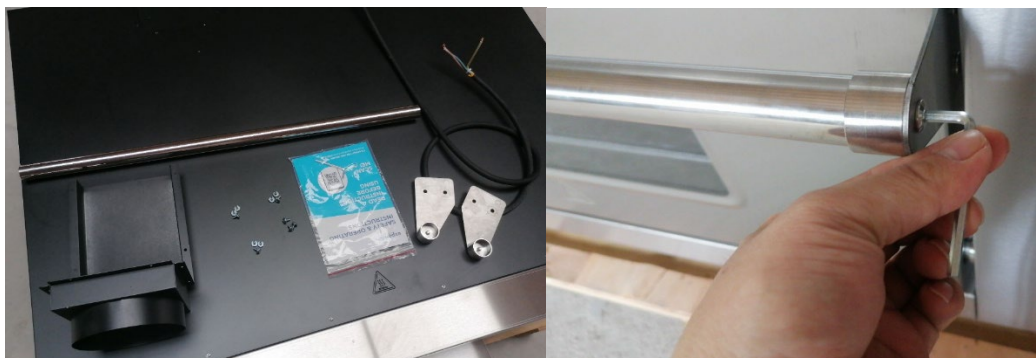
### UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura del ambiente no debe ser superior a 40°C y la humedad relativa debe ser inferior al 85%. Asegúrese de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utiliza el dispositivo. Debe haber al menos 50 cm de distancia entre cada lado y la parte superior del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe de alimentación. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto.

Antes del primer uso calentar el horno a la temperatura máxima para eliminar el olor del conjunto y del material, que desaparecerá con el tiempo.

### MONTAJE DEL APARATO

Este producto se entrega prácticamente listo para usar. Después de desembalar todo el producto, tome las piezas del tirador, ensamble el tirador y atorníllelo a la puerta usando los pernos incluidos (atornillados a la puerta en el momento de la entrega). Utilice para el montaje la llave Allen adjunta.



A continuación, fije la chimenea de escape atornillándola al borde de la parte posterior de la carcasa; utilice los tornillos metálicos incluidos (ver imagen a continuación a la izquierda).

NOTA: en algunos modelos la chimenea puede constar de dos partes: instálela como se muestra en la imagen de abajo a la derecha.



A continuación, instale un enchufe de alimentación adecuado en el extremo del cable de alimentación; preste atención a los colores de los cables.

NOTA: se recomienda que el enchufe de alimentación sea instalado por un profesional.

### 3.3. Uso del dispositivo

#### MODELOS CON PANEL DE CONTROL MANUAL:

- Encienda el horno, abra la puerta, encienda el interruptor de encendido, configure la temperatura del calentador superior y la temperatura del calentador inferior y luego el horno ingresará al modo de ahorro de energía. estado de calentamiento automáticamente (la temperatura establecida debe ser superior a la temperatura ambiente)
- Cuando la luz indicadora de calentamiento en el controlador de temperatura se enciende, el horno comenzará a calentar. Cuando la luz indicadora de calentamiento en el controlador de temperatura se enciende, el horno comenzará a calentar. Cuando la temperatura en la cámara alcance la temperatura establecida, la temperatura dejará de aumentar y el horno entrará en el estado de temperatura restante establecida.
- Cuando la temperatura en la cámara es inferior a la temperatura establecida, el dispositivo comienza a sonar hasta que alcanza nuevamente la temperatura establecida. .
- El horno está equipado con una luz que se puede encender cuando sea necesario (no deje la luz encendida durante mucho tiempo).
- Funcionamiento anormal: El horno está equipado con protección de temperatura de funcionamiento anormal (la protección de temperatura de funcionamiento anormal es de 530 a 550 grados). Si la temperatura excede este nivel, el horno cortará automáticamente todo el suministro de energía). La protección de temperatura de funcionamiento anormal del horno no se puede reiniciar automáticamente y debe reiniciarse manualmente para garantizar la seguridad en el trabajo. Al reanudar el trabajo, primero apague la fuente de alimentación externa del horno (asegúrese de apagar la fuente de alimentación del horno y la conexión externa, y asegúrese de que el horno no esté energizado), luego abra la caja eléctrica y encienda el interruptor de disparo, y el horno puede ingresar al estado de "espera".

#### MODELOS CON PANEL DE CONTROL DIGITALIZADO:

- Encienda el interruptor de encendido, configure la temperatura del calentador superior e inferior y luego el horno ingresará automáticamente al estado de calentamiento (la temperatura configurada debe superar la temperatura ambiente).
- Cuando la luz indicadora de calentamiento en el controlador de temperatura se enciende, el horno comenzará a calentar. Cuando la luz indicadora de calentamiento en el controlador de temperatura se enciende, el horno comenzará a calentar. Cuando la temperatura en la cámara alcance la temperatura establecida, la temperatura dejará de aumentar y el horno entrará en el estado de temperatura restante establecida.
- Cuando la temperatura en la cámara es inferior a la temperatura establecida, el dispositivo comienza a sonar hasta que alcanza nuevamente la temperatura establecida.
- El horno tiene un temporizador de 99 minutos y 99 segundos, que puedes activar cuando lo necesites.
- [opcional] Establezca el parámetro de temperatura en F1 – F6 (se pueden guardar 6 conjuntos de temperaturas) - seleccione la tecla de guardado correspondiente (presione prolongadamente durante 3 segundos y el indicador de la ventana roja se iluminará), configure la temperatura superior/inferior requerida, luego presione la tecla de guardado (durante 3 segundos) nuevamente hasta que suene el timbre, lo que indica que los datos se han reconocido y guardado correctamente.
- Funcionamiento anormal: El horno está equipado con protección de temperatura de funcionamiento anormal (la protección de temperatura de funcionamiento anormal es de 530 a 550 grados). Si la temperatura excede este nivel, el horno cortará automáticamente todo el suministro de energía). La protección de temperatura de funcionamiento anormal del horno no se puede reiniciar automáticamente y debe reiniciarse manualmente para garantizar la seguridad en el trabajo. Al reanudar el trabajo, primero apague la fuente de alimentación externa del horno (asegúrese de apagar la fuente de alimentación del horno y la conexión externa, y asegúrese de que el horno no esté energizado), luego abra la caja eléctrica y encienda el interruptor de disparo, y el horno puede ingresar al estado de "espera".

### 3.4. Limpieza y mantenimiento

- a) Desconecte el enchufe de la red eléctrica y deje que el dispositivo se enfríe completamente antes de cada limpieza, ajuste o reemplazo de accesorios, o si el dispositivo no está siendo utilizado.
- b) Utilice únicamente detergentes suaves y aptos para uso alimentario para lavar el dispositivo.
- c) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
- d) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- e) No permita que entre agua en el interior del dispositivo a través de los orificios de ventilación de la carcasa del mismo.
- f) Limpie las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.
- g) Limpiar con un paño suave y húmedo.
- h) No utilice objetos afilados y/o metálicos para limpiar (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
- i) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustibles, aceites u otras sustancias químicas porque pueden dañar el dispositivo.

### 3.5 Eliminación de dispositivos usados

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

### 3.6 Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
Las lámparas indicadoras del horno no se encienden después de encender el interruptor de encendido.	Fallo en el fusible o interruptor de encendido.	Inspeccione el núcleo del fusible. Inspeccione el interruptor selector de funcionamiento.
Falló el control automático de temperatura.	Conector de corriente alterna.	Inspeccione el conector de corriente alterna.
Código de falla del calentador superior o inferior.	-	La sonda de temperatura está rota.
El horno no logra controlar automáticamente la temperatura (el termómetro tiene señal de salida).	Fallo del conector de CA.	Inspeccione el contactor de CA.
Presiona el interruptor de luz, la luz no se enciende.	Las bombillas se quemaron.	Cambie la bombilla por una nueva.



Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre elérhetők a [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)

## Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke							
Precíziós mérleg	Pizzasütő							
Modell	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50		230 / 50		
Névleges teljesítmény [W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Névleges áramerősség [A]	18,3	16,5	21		33	42	18,3	21
Védelmi osztály	I							
IP védelmi besorolás	IPX3							
Méret (szélesség x mélység x magasság) [mm]	1100 x 945 x 510	1420 x 945 x 510	1100 x 945 x 830	1750 x 945 x 510	1420 x 945 x 825	1750 x 945 x 825	1100 x 945 x 510	1100 x 945 x 820
Súly [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Hőmérsékleti tartomány <sup>[°C]</sup>	12-450 / 30-400							
Kamrák száma	1		2		1		2	



## 1. Általános leírás







A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

**NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.**

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajscökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

### Legenda


	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.

	A terméket újra kell hasznosítani.
	<b>FIGYELMEZTETÉS!</b> vagy <b>VIGYÁZAT!</b> vagy <b>EMLÉKEZTETÉS!</b> Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)
	Használjon védőkesztyűt.
	<b>FIGYELEM!</b> Elektromos áramütésre figyelmeztetés!
	<b>FIGYELEM!</b> Forró felület, égési sérülések veszélye!
	Csak beltérben használható.



**NE FELEDJE!** A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

## 2. Használati biztonság

 **FIGYELEM!** Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A "készülék" vagy "termék" kifejezések a figyelmeztetésekből és az utasításokból a következőkre vonatkoznak:  
PIZZA SÜTŐ.

### 2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- Az elektromos csatlakoztatást szakképzett személynek kell elvégeznie.
- A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa.
- Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények érintését. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a földelt készüléket eső éri, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe kerülő víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.
- Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.
- FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY!** Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.
- Védje meg a készüléket a nedvesedéstől. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

## 2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékekkel dolgozik.
- b) Ha sérülést vagy szabálytalan működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felügyelőnek.
- c) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál, forduljon a gyártó szervizközpontjához.
- d) A termék javítását kizárólag a gyártó szervizközpontja végezheti el. Ne próbálja meg saját maga elvégezni a javításokat!
- e) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO<sub>2</sub>) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekre szántak).
- f) Gyermekeknek vagy illetéktelen személyeknek tilos a munkahelyre belépni. (A figyelemelterelés a készülék feletti irányítás elvesztését eredményezheti).
- g) A készüléket jól szellőző helyiségben használja.
- h) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.
- i) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
- j) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.
- k) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!
- l) Ha ezt a készüléket egy másik berendezéssel együtt használják, a többi használati utasítást is be kell tartani.

## 2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószeres vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket csak olyan fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a készülék kezelésére, megfelelően képzettek, ismerik ezt a kézikönyvet, és a munkavédelem keretein belül képzettek.
- c) A készülékkel végzett munka során használja a józan eszét, és maradjon éber. A készülék használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.
- d) Használja a készülékkel való munkavégzéshez szükséges, az 1. szakaszban (Legenda) meghatározott egyéni védőfelszerelést. A megfelelő és jóváhagyott egyéni védőfelszerelés használata csökkenti a sérülés kockázatát.
- e) A készülék véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz.
- f) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

## 2.4. Biztonságos eszközhasználat

- a) Ne használja a készüléket, ha a ON/OFF kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
- b) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramforrásról. Egy ilyen megelőző intézkedés csökkenti a véletlen aktiválás kockázatát.
- c) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő személyektől, akik nem olvasták el a használati útmutatót, távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- d) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, és különösen a megrepedt alkatrészeket vagy elemeket, valamint minden olyan egyéb

körülményt, amely hatással lehet a készülék biztonságos működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.

- e) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- f) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- g) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- h) Ne érintse meg a csuklós részeket vagy tartozékokat, kivéve, ha a készüléket leválasztották az áramforrásról.
- i) A munka során ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a készüléket.
- j) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
- k) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.
- l) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.
- m) Tartsa a készüléket tűz- és hőforrásoktól távol.
- n) Ne takarja le a szellőzőnyílásokat!
- o) MEGJEGYZÉS: A felmelegítés utáni első használat során kellemetlen szag áradhat a termékből, amely idővel el fog tűnni - ez normális jelenség, és nem jelenti a készülék hibáját.



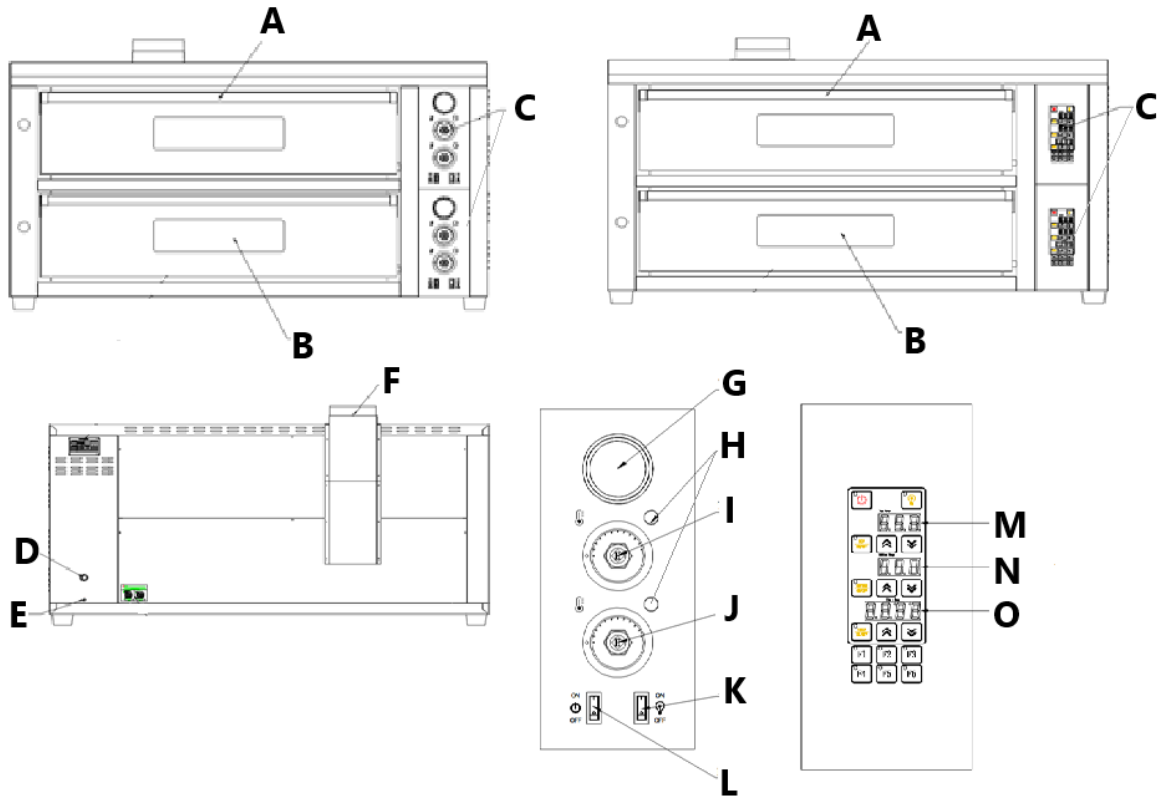
**FIGYELEM!** A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

### 3. Használati útmutató

Ezt a terméket pizzák gyors sütésére tervezték elektromos fűtőelemek segítségével, amelyek magas, egyenletes hőmérsékletet biztosítanak, és a hagyományos fatüzelésű kemencék intenzív hőjét utánozzák. Ezek a kereskedelmi célú készülékek más ételek, például lapos kenyerek, sütemények és kis ételek főzéséhez is elég sokoldalúak, amelyek magas, egyenletes hőt igényelnek.




**A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.**





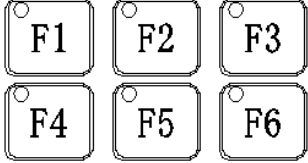
#### 3.1. Eszköz leírása



- A. Sütőajtó fogantyú
- B. Sütő üveglak
- C. Vezérlőpanel (bal oldali gombokkal - kézi, jobb oldali billentyűzettel - digitalizált)
- D. Tápkábel
- E. Földelő csavar
- F. Kipufogó kémény
- G. Sütő hőmérő
- H. Felső/alsó fűtési fényjelző
- I. Felső fűtőberendezés hőmérséklet-beállító gombja
- J. Alsó fűtőberendezés hőmérséklet-beállító gombja
- K. Sütő világítás be/ki kapcsoló
- L. Hálózati kapcsoló
- M. A felső kamra hőmérsékletének kijelzése
- N. Alsó kamra hőmérséklet-kijelző
- O. Időzítő kijelzője

Digitalizált vezérlőpanel:

Gomb	Működés leírása
	Tápegység működő fényjelzéssel
	Hőmérséklet beállítása "+" (növelés)
	Hőmérséklet beállítása "-" (csökkenés)

	Világító gomb bekapcsolt fényjelzéssel
	Felső fűtési hőmérséklet-szabályozó fűtési fényjelzővel
	Alsó fűtőtest hőmérséklet-szabályozó fűtési fényjelzővel
	Időzítő bekapcsolt fényjelzővel
	F1-F6 funkciógomb (6 memóriahőmérséklet tárolására alkalmas), működő fényjelzővel.

## 3.2. Felkészülés a használatra

### KÉSZÜLÉK HELYE

A környezet hőmérséklete nem lehet magasabb 40 °C-nál, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről abban a helyiségben, ahol a készüléket használják. A készülék mindkét oldala és teteje, valamint a fal vagy más tárgyak között legalább 50 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. Helyezze el a készüléket úgy, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.

Az első használat előtt melegítse fel a sütőt a maximális hőmérsékletre, hogy megszüntesse az összeszerelés és az anyag szagát, amely idővel eltűnik.

### A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

Ezt a terméket szinte használatra kész állapotban szállítják. A teljes termék kicsomagolása után vegye ki a kilincs alkatrészeit, szerelje össze a kilincset, és csavarozza fel az ajtóra a mellékelt csavarok segítségével (a szállításkor az ajtóba csavarozva). Az összeszereléshez használja a mellékelt imbuszkulcsot.



Ezután rögzítse a kipufogó kéményt a ház hátulján lévő peremhez csavarozva - használja a mellékelt fémcsavarokat (lásd a képet balra lent).

MEGJEGYZÉS: egyes modelleknél a kémény két részből állhat - szerelje fel az alábbi jobb oldali képen látható módon.



Ezután szerelje fel a megfelelő hálózati csatlakozót a tápkábel végére - figyeljen a vezetékek színére. MEGJEGYZÉS: javasoljuk, hogy a hálózati csatlakozót szakember szerelje be.

### 3.3. Eszközhasználat

#### KÉZI VEZÉRLŐPANELLEL ELLÁTOTT MODELLEK:

- Kapcsolja be a készüléket, nyissa ki a kemence ajtaját, kapcsolja be a hálózati kapcsolót, állítsa be a felső fűtési hőmérsékletet és az alsó fűtési hőmérsékletet, majd a kemence automatikusan belép a fűtési állapotba (a beállított hőmérsékletnek meg kell haladnia a környezeti hőmérsékletet).
- Amikor a hőmérsékletszabályozón a fűtésjelző lámpa kigyullad, a sütő elkezdi melegíteni. Amikor a hőmérsékletszabályozón a fűtésjelző lámpa kigyullad, a sütő elkezdi melegíteni. Amikor a kamra hőmérséklete eléri a beállított hőmérsékletet, a hőmérséklet emelkedése leáll, és a sütő a beállított hőmérsékleten maradó állapotba lép.
- Ha a kamra hőmérséklete alacsonyabb a beállított hőmérsékletnél, a készülék hallgatózni kezd, amíg el nem éri ismét a beállított hőmérsékletet.
- A sütő világítással van felszerelve, amely szükség esetén bekapcsolható (kérjük, ne tartsa a világítást hosszú ideig bekapcsolva).
- Rendellenes működés: A sütő fel van szerelve rendellenes üzemi hőmérséklet elleni védelemmel (a rendellenes üzemi hőmérséklet elleni védelem 530-550 fok. Ha a hőmérséklet meghaladja ezt a szintet, a sütő automatikusan lekapcsolja az összes tápellátást). A sütő rendellenes üzemi hőmérséklet elleni védelme nem állítható vissza automatikusan, és a munkavédelem érdekében kézzel kell visszaállítani. A munka folytatásakor először kapcsolja ki a sütő külső tápellátását (győződjön meg róla, hogy kikapcsolta a sütő tápellátását és a külső csatlakozást, és győződjön meg arról, hogy a sütő nincs feszültség alatt), majd nyissa ki az elektromos szekrényt és kapcsolja be a kioldókapcsolót, és a sütő beléphet a "stand-by" állapotba.

#### DIGITALIZÁLT VEZÉRLŐPANELLEL ELLÁTOTT MODELLEK:

- Kapcsolja be a hálózati kapcsolót, állítsa be a felső és alsó fűtési hőmérsékletet, majd a sütő automatikusan belép a fűtési állapotba (a beállított hőmérsékletnek meg kell haladnia a környezeti hőmérsékletet).
- Amikor a hőmérsékletszabályozón a fűtésjelző lámpa kigyullad, a sütő elkezd melegíteni. Amikor a hőmérsékletszabályozón a fűtésjelző lámpa kigyullad, a sütő elkezd melegíteni. Amikor a kamra hőmérséklete eléri a beállított hőmérsékletet, a hőmérséklet emelkedése leáll, és a sütő a beállított hőmérsékleten maradó állapotba lép.
- Ha a kamrában a hőmérséklet alacsonyabb a beállított hőmérsékletnél, a készülék hallgatózni kezd, amíg el nem éri újra a beállított hőmérsékletet.
- A sütő 99 perc 99 másodperces időzítővel rendelkezik, amelyet szükség esetén aktiválhat.
- [opcionális] Állítsa be a hőmérsékleti paramétert az F1–F6-osértékeken (6 hőmérséklet-készletet lehet menteni) - válassza ki a megfelelő mentési gombot (3 másodpercig nyomja meg hosszan, és a piros ablak jelzője világítani fog), állítsa be a kívánt felső/alsó hőmérsékletet, majd nyomja meg újra a mentési gombot (3 másodpercig), amíg a hangjelzés meg nem szólal, jelezve, hogy az adatok fel lettek ismerve és sikeresen el lettek mentve.
- Rendellenes működés: A sütő fel van szerelve rendellenes üzemi hőmérséklet elleni védelemmel (a rendellenes üzemi hőmérséklet elleni védelem 530-550 fok. Ha a hőmérséklet meghaladja ezt a szintet, a sütő automatikusan lekapcsolja az összes tápellátást). A sütő rendellenes üzemi hőmérséklet elleni védelme nem állítható vissza automatikusan, és a munkavédelem érdekében kézzel kell visszaállítani. A munka folytatásakor először kapcsolja ki a sütő külső tápellátását (győződjön meg róla, hogy kikapcsolta a sütő tápellátását és a külső csatlakozást, és győződjön meg arról, hogy a sütő nincs feszültség alatt), majd nyissa ki az elektromos szekrényt és kapcsolja be a kioldókapcsolót, és a sütő beléphet a "stand-by" állapotba.

### 3.4. Tisztítás és karbantartás

- a) Minden tisztítás, beállítás vagy a tartozékok cseréje előtt, illetve ha a készüléket nem használják, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
- b) A készülék mosásához csak enyhe, élelmiszeripari tisztítószereket használjon.
- c) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- d) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
- e) Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülékházban lévő szellőzőnyílásokon keresztül.
- f) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.
- g) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
- h) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkéfé vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.
- i) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ez károsíthatja a készüléket.

### 3.5 A használt eszközök ártalmatlanítása

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

### 3.6 Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
----------	---------------	----------

A sütő jelzőlámpái nem világítanak a bekapcsolás után.	Biztosíték vagy hálózati kapcsoló hibája.	Ellenőrizze a biztosítékmagot. Ellenőrizze az üzemválasztó kapcsolót.
Az automatikus hőmérséklet-szabályozás meghibásodott.	Váltakozó áramú csatlakozó.	Ellenőrizze a váltóáramú csatlakozót.
Felső vagy alsó fűtőberendezés hibakódja.	-	A hőmérsékletmérő szonda eltört.
A sütő nem szabályozza automatikusan a hőmérsékletet (a hőmérő kimeneti jelet ad).	AC csatlakozó hibája.	Ellenőrizze a váltakozó áramú kontaktorokat.
Nyomja meg a villanykapcsolót, a lámpa nem gyullad be.	A villanykörték kiégtek.	Cserélje ki az izzót egy új izzóra.



Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den oprindelige engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)

## Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi							
Produktnavn	Pizzaovn							
Model	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50		230 / 50		
Nominel effekt[W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Nominel strøm [A]	18,3	16,5	21		33	42	18,3	21
Beskyttelsesklasse	I							
IP-beskyttelsesgrad	IPX3							
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	1100 x 945 x 510	1420 x 945 x 510	1100 x 945 x 830	1750 x 945 x 510	1420 x 945 x 825	1750 x 945 x 825	1100 x 945 x 510	1100 x 945 x 820
Vægt [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Temperaturområde[°C]	12-450 / 30-400							
Antal kamre	1		2		1		2	

## 1. Generel beskrivelse







Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.**

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjmission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

### Legende

	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs instruktionerne før brug.

	Produktet skal genbruges.
	<b>ADVARSEL!</b> eller <b>FORSIGTIG !</b> eller <b>HUSK!</b> Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt)
	Brug beskyttelseshandsker.
	OBS! Advarsel om elektrisk stød!
	OBS! Varm overflade, risiko for forbrændinger!
	Må kun bruges indendørs.



**OBS!** Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

## 2. Sikkerhed ved brug



**OBS!** Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til enheden: PIZZA-OVN.

### 2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Den elektriske tilslutning skal udføres af en kvalificeret person.
- b) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde.
- c) Undgå at røre ved jordforbundne elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller bruges i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i apparatet, øger risikoen for skader på apparatet og for elektrisk stød.
- d) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- e) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- f) Brug ikke enheden, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- g) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller enheden ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.
- h) **OBS! LIVSFARE!** Sænk aldrig enheden ned i vand eller andre væsker under rengøringen.
- i) Må ikke bruges i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.
- j) Undgå, at enheden bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!

### 2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, observere, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med enheden.
- b) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for enheden og rapportere det til en tilsynsførende uden forsinkelse.
- c) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller hvis du finder skader, skal du kontakte producentens servicecenter.
- d) Kun producentens servicecenter må foretage reparationer af produktet. Forsøg ikke selv at udføre reparationer!
- e) I tilfælde af brand skal du bruge en pulver- eller kuldioxid (CO<sub>2</sub>)-brandslukker (en, der er beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke den.
- f) Børn eller uautoriserede personer må ikke komme ind på en arbejdsstation. (En distraktion kan resultere i tab af kontrol over enheden).
- g) Brug enheden i et godt ventileret rum.
- h) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis etiketterne er ulæselige, skal de udskiftes.
- i) Opbevar venligst denne manual til senere brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.
- j) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.
- k) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
- l) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de øvrige brugsanvisninger også følges.

### 2.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som i væsentlig grad kan forringe evnen til at betjene apparatet.
- b) Apparatet må kun håndteres af fysisk egnede personer, der er i stand til at håndtere det, er korrekt uddannet, har kendskab til denne vejledning og er uddannet inden for rammerne af arbejdsmiljø og sikkerhed.
- c) Brug din sunde fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med enheden. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.
- d) Brug de personlige værnemidler, der er nødvendige for at arbejde med enheden, som angivet i afsnit 1 (Forklaring). Brug af korrekte og godkendte personlige værnemidler reducerer risikoen for skader.
- e) For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at kontakten står på OFF, før du slutter den til en strømkilde.
- f) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

### 2.4. Sikker brug af enheden

- a) Brug ikke enheden, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den tænder og slukker ikke for enheden). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
- b) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før du påbegynder justering, rengøring og vedligeholdelse. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
- c) Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- d) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du tjekke for generelle skader og især for revnede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke den sikre drift af enheden. Hvis du opdager en skade, skal du aflevere enheden til reparation før brug.
- e) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- f) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Det sikrer en sikker brug.

- g) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
- h) Rør ikke ved leddede dele eller tilbehør, medmindre enheden er koblet fra strømkilden.
- i) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.
- j) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig genstridigt snavs.
- k) Enheden er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.
- l) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- m) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
- n) Ventilationsåbningerne må ikke dækkes til!
- o) BEMÆRK: Ved første brug efter opvarmning kan der udsendes en ubehagelig lugt fra produktet, som bør forsvinde med tiden - dette er et normalt fænomen og udgør ikke en defekt ved enheden.



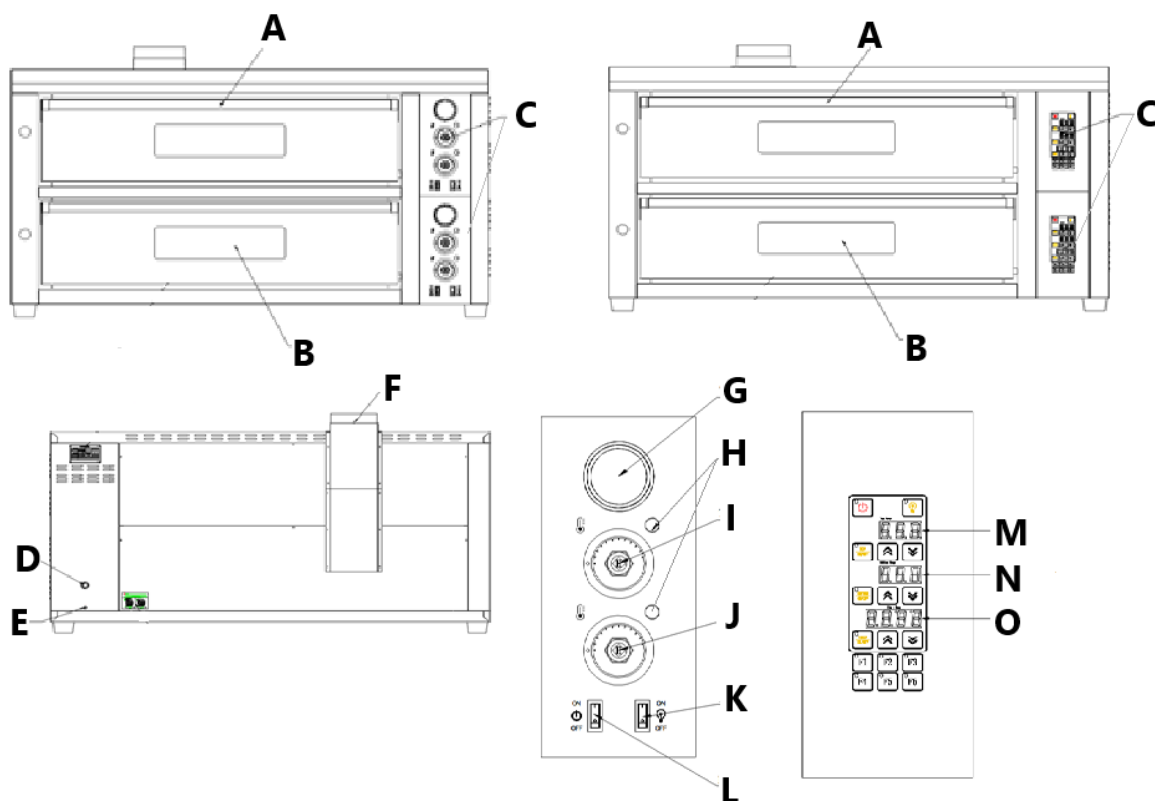
**OBS!** På trods af apparatets sikre design og dets beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer til beskyttelse af operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når apparatet bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

### 3. Brug retningslinjer

Dette produkt er designet til hurtig bagning af pizzaer ved hjælp af elektriske varmeelementer, der leverer høje, jævne temperaturer og efterligner den intense varme i traditionelle træfyrede ovne. Disse apparater til kommerciel brug er også alsidige nok til at tilberede andre fødevarer, som f.eks. fladbrød, kager og små retter, der kræver høj, ensartet varme.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

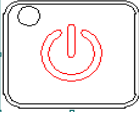
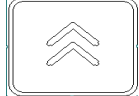





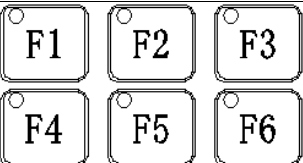
#### 3.1. Beskrivelse af enheden



A. Håndtag til ovndør

- B. Vindue i ovnglas
- C. Kontrolpanel (venstre med drejeknapper - manuelt, højre med tastatur - digitaliseret)
- D. Strømkabel
- E. Skrue til jordforbindelse
- F. Skorsten til udstødning
- G. Ovntermometer
- H. Indikator for opvarmningslys i top/bund
- I. Knap til justering af topvarmerens temperatur
- J. Knap til justering af bundvarmerens temperatur
- K. Tænd/sluk-knap til ovenbelysning
- L. Strømafbryder
- M. Temperaturvisning i øverste kammer
- N. Temperaturvisning i bundkammeret
- O. Timer display

Digitaliseret kontrolpanel:

Knap	Beskrivelse af driften
	Tænd/sluk-knap med arbejdslysindikator
	Temperaturindstilling "+" (stigning)
	Temperaturindstilling "-"(fald)
	Belysningsknap med tændt lysindikator
	Temperaturregulator til topvarmer med indikator for varmelys
	Temperaturregulator til bundvarmer med varmelysindikator
	Timer med tændt lysindikator
	F1-F6-funktionsknap (kan gemme 6 hukommelsestemperaturer) med arbejdslysindikator.

## 3.2. Klargøring til brug

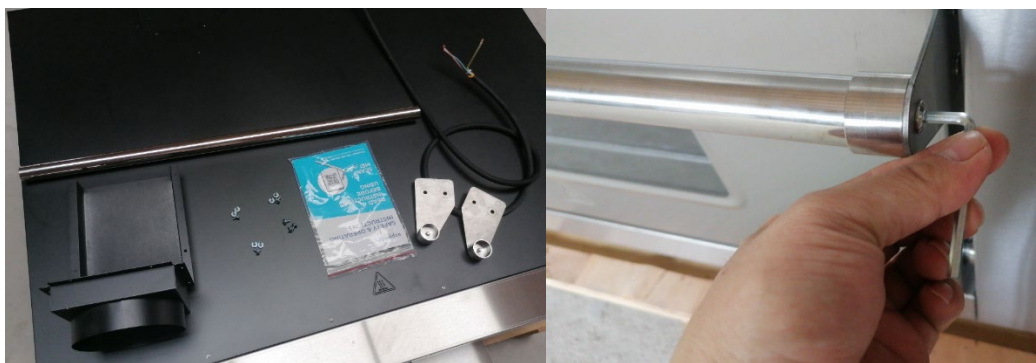
### APPARATETS PLACERING

Omgivelsernes temperatur må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være mindre end 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor enheden bruges. Der skal være mindst 50 cm afstand mellem hver side og toppen af enheden og væggen eller andre genstande. Apparatet skal altid bruges, når det står på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være uden for børns og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioners rækkevidde. Placer enheden, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.

Før første brug skal ovnen varmes op til maks. temperatur for at fjerne samle- og materialelugten, som forsvinder med tiden.

### SAMLING AF APPARATET

Dette produkt leveres næsten klar til brug. Når du har pakket hele produktet ud, skal du tage håndtagets dele, samle håndtaget og skrue det fast på døren ved hjælp af de medfølgende bolte (skruet fast i døren ved levering). Brug den vedlagte unbrakonøgle til montering.



Fastgør derefter udstødningsskorstenen ved at bolte den fast til kanten på bagsiden af huset - brug de medfølgende metalskruer (se billedet nedenfor til venstre).

BEMÆRK: På nogle modeller kan skorstenen bestå af to dele - monter den som vist på billedet nedenfor til højre.



Sæt derefter et passende strømstik i enden af strømledningen - vær opmærksom på ledningernes farver.  
BEMÆRK: Det anbefales, at strømstikket installeres af en fagmand.

## 3.3. Brug af enhed

**MODELLER MED MANUELT KONTROLPANEL:**

- Tænd for strømmen, åbn ovndøren, tænd for afbryderen, indstil den øverste varmetemperatur og den nederste varmetemperatur, og så går ovnen automatisk ind i varместatus (den indstillede temperatur skal overstige omgivelsestemperaturen).
- Når varmelampens indikatorlampe på temperaturregulatoren lyser, begynder ovnen at varme. Når varmelampens indikatorlampe på temperaturregulatoren lyser, begynder ovnen at varme. Når temperaturen i kammeret når den indstillede temperatur, holder temperaturen op med at stige, og ovnen går ind i tilstanden med den indstillede temperatur.
- Når temperaturen i kammeret er lavere end den indstillede temperatur, begynder enheden at høre, indtil den igen når den indstillede temperatur.
- Ovnen er udstyret med et lys, som kan tændes efter behov (lad ikke lyset være tændt i længere tid).
- Unormal drift: Ovnen er udstyret med beskyttelse mod unormal driftstemperatur (beskyttelse mod unormal driftstemperatur er 530-550 grader. Hvis temperaturen overskrider dette niveau, afbryder ovnen automatisk alle strømforsyninger). Ovnens beskyttelse mod unormal driftstemperatur kan ikke nulstilles automatisk og skal nulstilles manuelt for at sikre arbejdssikkerheden. Når du genoptager arbejdet, skal du først slukke for ovnens eksterne strømforsyning (sørg for at slukke for ovnens strømforsyning og den eksterne forbindelse, og sørg for, at ovnen ikke får strøm), åbn derefter den elektriske boks og tænd for udløserkontakten, og ovnen kan gå i "standby"-tilstand.

**MODELLER MED DIGITALISERET KONTROLPANEL:**

- Tænd for strømafbyrderen, indstil den øverste og nederste varmetemperatur, og så går ovnen automatisk i opvarmningstilstand (den indstillede temperatur skal overstige den omgivende temperatur).
- Når varmelampens indikatorlampe på temperaturregulatoren lyser, begynder ovnen at varme. Når varmelampens indikatorlampe på temperaturregulatoren lyser, begynder ovnen at varme. Når temperaturen i kammeret når den indstillede temperatur, holder temperaturen op med at stige, og ovnen går ind i tilstanden med den indstillede temperatur.
- Når temperaturen i kammeret er lavere end den indstillede temperatur, begynder enheden at høre, indtil den igen når den indstillede temperatur.
- Ovnen har en timer på 99 minutter og 99 sekunder, som du kan aktivere efter behov.
- [Indstil temperaturparameteren ved F1–F6 (6 sæt temperaturer kan gemmes) - vælg den tilsvarende lagringstast (tryk længe i 3 sekunder, og indikatoren for det røde vindue lyser), indstil den ønskede top-/bundtemperatur, og tryk derefter på lagringstasten (i 3 sekunder) igen, indtil summeren ringer, hvilket indikerer, at dataene er blevet genkendt og gemt med succes.
- Unormal drift: Ovnen er udstyret med beskyttelse mod unormal driftstemperatur (beskyttelse mod unormal driftstemperatur er 530-550 grader. Hvis temperaturen overskrider dette niveau, afbryder ovnen automatisk alle strømforsyninger). Ovnens beskyttelse mod unormal driftstemperatur kan ikke nulstilles automatisk og skal nulstilles manuelt for at sikre arbejdssikkerheden. Når du genoptager arbejdet, skal du først slukke for ovnens eksterne strømforsyning (sørg for at slukke for ovnens strømforsyning og den eksterne forbindelse, og sørg for, at ovnen ikke er strømførende), åbn derefter den elektriske boks og tænd for udløserkontakten, og ovnen kan gå ind i "standby"-tilstand.

### **3.4. Rengøring og vedligeholdelse**

- a) Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, eller hvis apparatet ikke bruges.
- b) Brug kun milde, fødevarer-godkendte rengøringsmidler til at vaske enheden.
- c) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- d) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.
- e) Der må ikke trænge vand ind i enheden gennem åbninger i enhedens kabinet.
- f) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.
- g) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
- h) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
- i) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, midler til medicinske formål, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.

### 3.5 Bortskaffelse af brugte enheder

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

### 3.6 Problemløsning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Ovnens indikatorlamper lyser ikke, når der er tændt for kontakten.	Fejl i sikring eller strømafbryder.	Undersøg sikringens kerne. Efterse driftsvælgeren.
Fejl i den automatiske temperaturkontrol.	Vekselstrømsstik.	Efterse vekselstrømsstikket.
Fejlkode for øverste eller nederste varmelegeme.	-	Temperatursonden er gået i stykker.
Ovnen kan ikke styre temperaturen automatisk (termometeret har udgangssignal).	Fejl i AC-stik.	Efterse AC-kontaktoren.
Tryk på lyskontakten, men lyset tændes ikke.	Brændte pærer.	Skift pæren ud med en ny.



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteessa  
info@expondo.com

## Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo							
Tuotteen nimi	Pizzauuni							
Malli	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50			230 / 50	
Nimellisteho [W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Nimellisvirta [A]	18,3	16,5	21		33	42	18,3	21
Suojausluokka	I							
IP-suojausluokitus	IPX3							
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	1100 x 945 x 510	1420 x 945 x 510	1100 x 945 x 830	1750 x 945 x 510	1420 x 945 x 825	1750 x 945 x 825	1100 x 945 x 510	1100 x 945 x 820
Paino [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Lämpötila-alue [°C]	12-450 / 30-400							
Kammioiden lukumäärä	1		2		1		2	



## 1. Yleiskuvaus







Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

**ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.**

Laitteen käyttöänsä pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

### Merkkien selitys

	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.

	Tuote on kierrätettävä.
	<b>VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai MUISTUTUS!</b> Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)
	Käytä suojakäsineitä
	HUOMIO! Sähköiskuvaara!
	HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!
	Käytä vain sisätiloissa.



**HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.**

## 2. Käyttöturvallisuus



**HUOMIO!** Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Termejä "laite" tai "tuote" käytetään varoituksissa ja ohjeissa viittaamaan seuraaviin:  
PIZZA-UUNI.

### 2.1. Sähköturvallisuus

- Sähköliitännät tulee tehdä pätevän henkilön toimesta.
- Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.
- Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
- Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
- HUOMIO! HENGENVAARA!** Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.
- Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara!

## 2.2. Turvallisuus työpaikalla

- a) Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- b) Jos havaitset laitteessa vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, kytke laite välittömästi pois päältä ja ilmoita asiasta viipymättä laitteesta vastuussa olevalle henkilölle.
- c) Jos olet epävarma siitä, toimiiko tuote tarkoituksenmukaisesti, tai jos havaitset siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
- d) Ainoastaan valmistajan huoltokeskus saa tehdä tuotteeseen korjauksia. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
- e) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO2) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
- f) Lasten tai asiattomien henkilöiden pääsy työpisteeseen on kielletty. (Heidän häiritseminen voi johtaa laitteen hallinnan menettämiseen).
- g) Käytä laitetta tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- h) Tarkasta säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.
- i) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
- j) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.
- k) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
- l) Jos tätä laitetta käytetään yhdessä muiden laitteiden kanssa, on myös niiden käyttöohjeita noudatettava.

## 2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- b) Laitetta saavat käsitellä vain fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka ovat kykeneviä käsittelemään sitä, jotka ovat asianmukaisesti koulutettuja ja jotka tuntevat tämän käyttöohjeen sisällön sekä yleiset työturvallisuusmääräykset.
- c) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Tilapäinen keskittymisen menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.
- d) Käytä laitteen kanssa työskentelyn edellyttämiä henkilösuojaimia, jotka on määritelty kohdassa 1 (Selvi). Asianmukaisten ja sertifioitujen henkilönsuojainten käyttö vähentää loukkaantumiseriskiä.
- e) Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että sen kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
- f) Tämä laite ei ole leikkikalua. Lapsia on valvottava, jotteivät he leikkisi laitteen kanssa.

## 2.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke laitetta päälle ja pois). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- b) Irrota laite virtalähteestä ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää tahattoman käynnistymisen riskiä.
- c) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
- d) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä yleisten vaurioiden varalta ja erityisesti halkeilevien osien tai elementtien varalta ja muista olosuhteista, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvalliseen toimintaan. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
- e) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

- f) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- g) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
- h) Älä koske nivellettyihin osiin tai lisävarusteisiin, ellei laitetta ole irrotettu virtalähteestä.
- i) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.
- j) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.
- k) Tämä laite ei ole leikkikalua. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
- l) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
- m) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
- n) Älä peitä tuuletusaukkoja!
- o) HUOMAA: Ensimmäisellä käyttökerralla lämmityksen jälkeen tuotteesta saattaa tulla epämiellyttävää hajua, jonka pitäisi hävitä aikanaan - tämä on normaali ilmiö eikä ole laitteen vika.

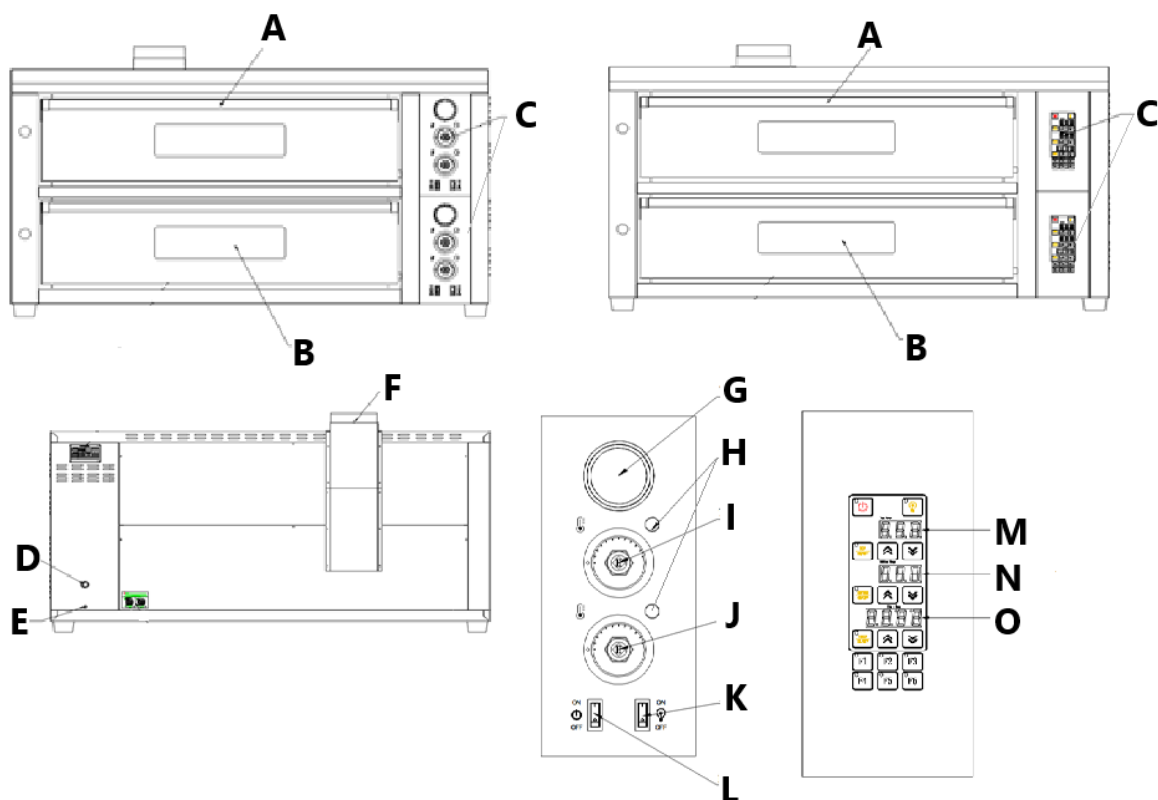


**HUOMIO!** Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

### 3. Yleiset käyttöohjeet

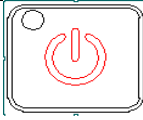
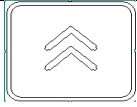

Tämä tuote on suunniteltu pizzojen nopeaan paistamiseen käyttämällä sähköisiä lämmityselementtejä, jotka tuottavat korkeita, tasaisia lämpötiloja jäljittelemällä perinteisten puuunien voimakasta lämpöä. Nämä kaupalliseen käyttöön tarkoitetut laitteet ovat myös riittävän monipuolisia muiden ruokien, kuten leivonnaisten, leivonnaisten ja pienten ruokien kypsentämiseen, jotka vaativat korkeaa, tasaista lämpöä. Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.





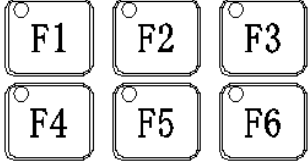
#### 3.1. Laitteen kuvaus



- A. Uunin oven kahva
- B. Uunin lasi-ikkuna
- C. Ohjauspaneeli (vasemmalla nupeilla – manuaalinen, oikealla näppäimistöllä – digitalisoitu)
- D. Virtajohto
- E. Maadoituslinjan ruuvi
- F. Pakokaasupiippu
- G. Uunin lämpömittari
- H. Ylä/ala lämmityksen merkkivalo
- I. Ylälämmittimen lämpötilan säätönappi
- J. Lämmittimen alaosan lämpötilan säätönappi
- K. Uunin valaistuksen päälle/pois kytkin
- L. Virtakytkin
- M. Yläkammion lämpötilänäyttö
- N. Alakammion lämpötilan näyttö
- O. Ajastimen näyttö

Digitalisoitu ohjauspaneeli:

Painike	Toiminto
	Virtapainike, jossa työvalo
	Lämpötilan asetus "+" (lisäys)
	Lämpötilan asetus "-" (lasku)

	Valaistuspainike, jossa on merkkivalo
	Ylälämmittimen lämpötilansäädin lämmityksen merkkivalolla
	Pohjalämmittimen lämpötilansäädin lämmityksen merkkivalolla
	Ajastin, jossa on merkkivalo
	F1-F6 toimintopainike (voi tallentaa 6 muistilämpötilaa) työvalon merkkivalolla.

## 3.2. Valmistelu käyttöä varten

### LAITTEEN SIJAINTI

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen molempien sivujen ja yläosan sekä seinän tai muiden esineiden välillä tulee olla vähintään 50 cm etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

Kuumenna uuni ennen ensimmäistä käyttökertaa maksimilämpötilaan poistaaksesi kokoonpanon ja materiaalin hajun, joka häviää ajan myötä.

### LAITTEEN KOKOAMINEN

Tämä tuote toimitetaan lähes käyttövalmiina. Koko tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen ota kahvan osat, asenna kahva ja ruuvaa se oveen mukana toimitetuilla pulteilla (ruuvataan oveen mukana). Käytä kokoamiseen kiinnitettyä kuusiokoloavainta.



Kiinnitä seuraavaksi savupiippu ruuvaamalla se kotelon takaosan reunaan – käytä mukana tulleita metalliruuveja (katso kuva alla vasemmalla).

HUOMAA: joissakin malleissa savupiippu voi koostua kahdesta osasta – asenna se alla olevan kuvan mukaisesti.



Asenna seuraavaksi sopiva virtapistoke virtajohdon päähän – kiinnitä huomiota johtojen väreihin.  
HUOMAA: on suositeltavaa, että ammattilainen asentaa virtapistokkeen.

### 3.3. Laitteen käyttö

MALLIT, JOISSA ON MANUAALINEN OHJAUSPANEELI:

- Kytke virta päälle, avaa uunin luukku, kytke virtakytkin päälle, aseta ylälämmittimen lämpötila ja alalämmittimen lämpötila ja sitten uuni kytkeytyy lämmitystila automaattisesti (asetetun lämpötilan on ylitettävä ympäristön lämpötila)
- Kun lämpötilansäätimen lämmityksen merkkivalo palaa, uuni alkaa lämmitteä. Kun lämpötilansäätimen lämmityksen merkkivalo palaa, uuni alkaa lämmitteä. Kun kammion lämpötila saavuttaa asetetun lämpötilan, lämpötilan nousu lakkaa ja uuni siirtyy asetetun jäljellä olevan lämpötilan tilaan.
- Kun lämpötila kammiossa on asetettua lämpötilaa alhaisempi, laite alkaa kuulla, kunnes se saavuttaa uudelleen asetetun lämpötilan .
- Uuni on varustettu valolla, joka voidaan syyttää tarvittaessa (älä pidä valoa päällä pitkään).
- Epänormaali toiminta: Uuni on varustettu epänormaalin käyttölämpötilan suojauskella (epänormaalin käyttölämpötilan suoja on 530-550 astetta. Jos lämpötila ylittää tämän tason, uuni katkaisee automaattisesti kaikki virtalähteet). Uunin epänormaalin käyttölämpötilan suojaus ei ole automaattisesti nollattavissa, ja se on nollattava manuaalisesti työturvallisuuden varmistamiseksi. Kun jatkat työtä, katkaise ensin uunin ulkoinen virtalähde (katkaise uunin virransyöttö ja ulkoinen liitäntä ja varmista, että uuni ei saa virtaa), avaa sitten sähkörasia ja kytke virta laukaisukytkin, ja uuni voi siirtyä "stand-by"-tilaan.

MALLIT, JOISSA ON DIGITALISOITU OHJAUSPANEELI:

- Kytke virta päälle, aseta ylä- ja alalämmittimen lämpötila, ja sitten uuni siirtyy automaattisesti lämmitystilaan (asetuksen lämpötilan tulee ylittää ympäristön lämpötila).
- Kun lämpötilansäätimen lämmityksen merkkivalo palaa, uuni alkaa lämmitteä. Kun lämpötilansäätimen lämmityksen merkkivalo palaa, uuni alkaa lämmitteä. Kun kammion lämpötila saavuttaa asetetun lämpötilan, lämpötilan nousu lakkaa ja uuni siirtyy asetetun jäljellä olevan lämpötilan tilaan.

- Kun lämpötila kammiossa on asetettua lämpötilaa alhaisempi, laite alkaa kuulla, kunnes se saavuttaa uudelleen asetetun lämpötilan.
- Uunissa on 99 minuuttia 99 sekuntia ajastin, jonka voit aktivoida tarvittaessa.
- [valinnainen] Aseta lämpötilaparametriksi F1 – F6 (6 lämpötilasarjaa voi säästää) - valitse vastaava tallennuspainike (paina pitkään 3 sekuntia ja punaisen ikkunan merkkivalo syttyy), aseta vaadittu ylä-/alalämpötila , paina sitten tallennusnäppäintä (3 sekuntia) uudelleen, kunnes summeri soi, mikä osoittaa, että tiedot on tunnistettu ja tallennettu onnistuneesti.
- Epänormaali toiminta: Uuni on varustettu epänormaalin käyttölämpötilan suojauskella (epänormaalin käyttölämpötilan suoja on 530-550 astetta. Jos lämpötila ylittää tämän tason, uuni katkaisee automaattisesti kaikki virtalähteet). Uunin epänormaalin käyttölämpötilan suojaus ei ole automaattisesti nollattavissa, ja se on nollattava manuaalisesti työturvallisuuden varmistamiseksi. Kun jatkat työtä, katkaise ensin uunin ulkoinen virtalähde (katkaise uunin virransyöttö ja ulkoinen liitäntä ja varmista, että uuni ei saa virtaa), avaa sitten sähkörasia ja kytke virta laukaisukytkin, ja uuni voi siirtyä "stand-by"-tilaan.

### 3.4. Puhdistaminen ja huolto

- Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä.
- Käytä laitteen pesuun vain mietoja, elintarviketurvallisia pesuaineita.
- Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
- Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
- Puhdista ilmanvaihtoaukot harjalla ja paineilmalla.
- Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
- Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
- Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

### 3.5 Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

### 3.6 Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Uunin merkkivalot eivät syty, kun virta on kytketty päälle.	Vika sulakkeessa tai virtakytkimessä.	Tarkista sulakkeen ydin. Tarkasta käyttövalitsin.
Automaattinen lämpötilansäätö epäonnistui.	Vaihtovirtaliitin.	Tarkista vaihtovirtaliitin.
Ylä- tai alalämmittimen vikakoodi.	-	Lämpötila-anturi on rikki.
Uuni ei pysty säätämään lämpötilaa automaattisesti (lämpömittarissa on lähtösignaali).	AC-liittimen vika.	Tarkasta AC-kontaktori.

Paina valokytkintä, valo ei syty.	Hehkulamput palaneet.	Vaihda hehkulamppu uuteen.
--------------------------------------	-----------------------	----------------------------



Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Meer taalversies zijn op aanvraag beschikbaar via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)

## Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter							
Productnaam	Pizzaugn							
Model	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50			230 / 50	
Nominaal vermogen [W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Nominale stroom [A]	18,3	16,5	21		33	42	18,3	21
Beschermingsklasse	I							
IP-beschermingsclassificatie	IPX3							
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	1100x94 5x510	1420x94 5x510	1100x94 5x830	1750x94 5x510	1420x94 5x825	1750x94 5x825	1100x94 5x510	1100x94 5x820
Gewicht [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Temperatuurbereik [°C]	12-450 / 30-400							
Aantal kamers	1		2		1		2	









## 1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

**GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE  
GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN  
BEGREPEN.**

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemisatie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.


### Legenda

	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	Het product moet worden gerecycled.
	<b>WAARSCHUWING !</b> of <b>VOORZICHTIG!</b> of <b>HERINNERING!</b> Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)
	Draag veiligheidshandschoenen.
	<b>ATTENTIE!</b> Elektrische schok waarschuwing!
	<b>ATTENTIE!</b> Heet oppervlak, kans op brandwonden!
	Alleen binnenshuis gebruiken.



**LET OP!** De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

## 2. Gebruiksveiligheid

 **ATTENTIE!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

In de waarschuwingen en instructies worden de termen "apparaat" en "product" gebruikt om te verwijzen naar: PIZZAOVEN.

### 2.1. Elektrische veiligheid

- De elektrische aansluiting dient te worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon.
- De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker.
- Vermijd het aanraken van gearde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het gearde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.
- Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe

randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.

- f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
- g) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- h) **ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK!** Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- i) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks.
- j) Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!

## 2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
- b) Als u schade of een onregelmatige werking ontdekt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en dit aan een supervisor melden.
- c) Als u niet zeker weet of het product correct werkt of als u schade aantreft, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.
- d) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het product repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!
- e) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO<sub>2</sub>) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
- f) Kinderen of onbevoegde personen mogen de werkplek niet betreden. (Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het apparaat).
- g) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.
- h) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Indien de etiketten onleesbaar zijn, moeten zij worden vervangen.
- i) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
- j) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
- k) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.
- l) Indien dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden opgevolgd.

## 2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
- b) Het apparaat mag alleen worden gebruikt door lichamelijk fitte personen die in staat zijn het te hanteren, goed opgeleid zijn, vertrouwd zijn met deze handleiding en opgeleid zijn in het kader van veiligheid en gezondheid op het werk.
- c) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blijf alert. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- d) Gebruik de persoonlijke beschermingsmiddelen die vereist zijn voor het werken met het apparaat, zoals gespecificeerd in sectie 1 (Legenda). Het gebruik van correcte en goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het risico op letsel.
- e) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.
- f) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

## 2.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed functioneert (het apparaat niet aan- en uitzet). Apparaten die niet met de AAN/UIT-schakelaar aan en uit gezet kunnen worden, zijn gevaarlijk en mogen niet gebruikt worden. Ze moeten gerepareerd worden.
- b) Ontkoppel het apparaat van stroom voordat u begint met afstellen, schoonmaken en onderhoud. Een dergelijke preventieve maatregel vermindert het risico van onbedoelde activering.
- c) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
- d) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer het apparaat vóór elk gebruik op algemene schade en controleer vooral op gebarsten onderdelen of elementen en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
- e) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- f) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- g) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- h) Raak gelede onderdelen of accessoires niet aan, tenzij het apparaat van de stroombron is losgekoppeld.
- i) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.
- j) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
- k) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassene persoon.
- l) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
- m) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
- n) Dek de ventilatieopeningen niet af!
- o) LET OP: Bij het eerste gebruik, na het opwarmen, kan er een onaangename geur uit het product komen. Deze geur verdwijnt na verloop van tijd. Dit is normaal en duidt niet op een defect van het apparaat.



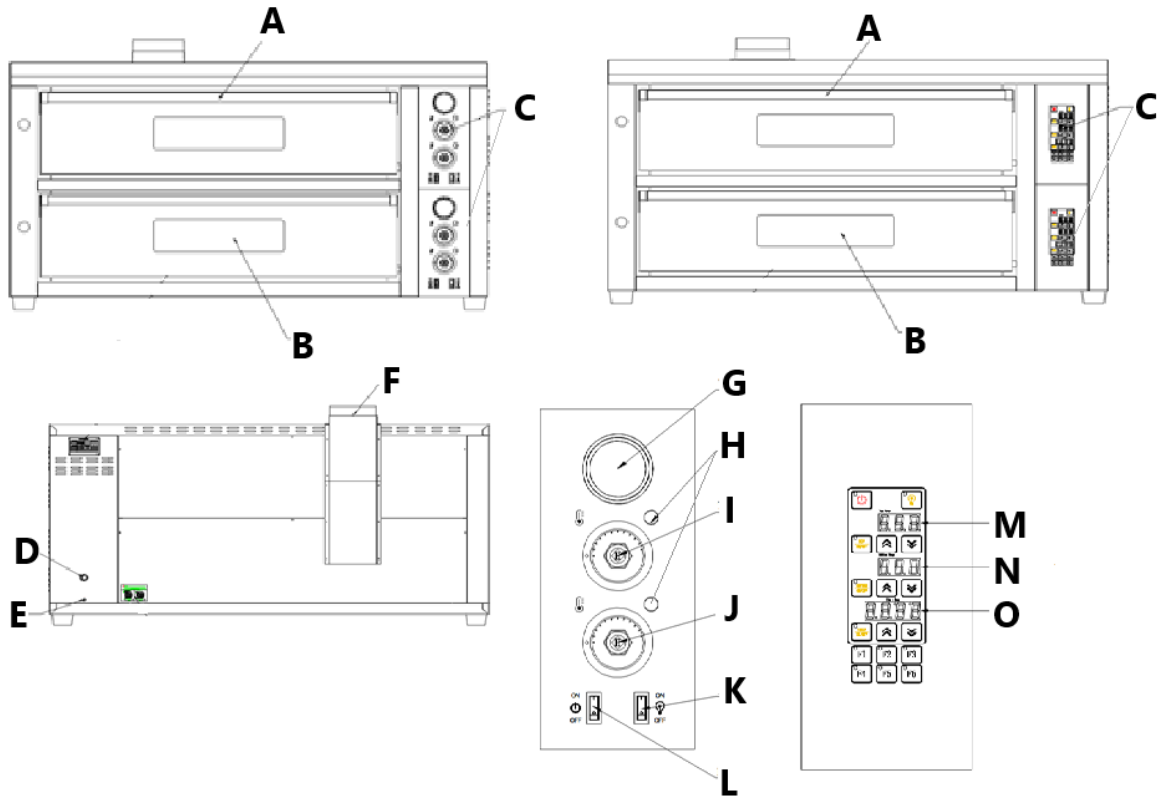
**ATTENTIE!** Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

## 3. Gebruik richtlijnen

Dit product is ontworpen om snel pizza's te bakken met behulp van elektrische verwarmingselementen die hoge, gelijkmatige temperaturen leveren, die de intense hitte van traditionele houtovens nabootsen. Deze apparaten voor commercieel gebruik zijn ook veelzijdig genoeg om andere gerechten te bereiden, zoals platbrood, gebak en kleine gerechten die een hoge, constante temperatuur nodig hebben.

**De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.**





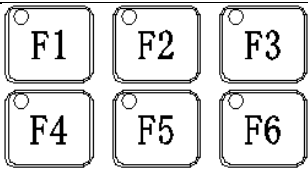
### 3.1. Beschrijving van het apparaat



- A. Ovendeurgreep
- B. Ovenglas raam
- C. Bedieningspaneel (links met knoppen – handmatig, rechts met toetsenbord – gedigitaliseerd)
- D. Stroomkabel
- E. Aardingslijnschroef
- F. Uitlaat schoorsteen
- G. Oventhermometer
- H. Indicator voor boven-/onderverwarming
- I. Temperatuurregelknop voor de bovenste verwarming
- J. Temperatuurregelknop voor onderste verwarmingselement
- K. Ovenverlichting aan/uit schakelaar
- L. Aansluiting voeding
- M. Weergave van de bovenste kamertemperatuur
- N. Weergave van de temperatuur in de onderste kamer
- O. Timerweergave

Gedigitaliseerd bedieningspaneel:

Knop	Functie
	Aan/uit-knop met werkende lichtindicator
	Temperatuurinstelling “+” (verhogen)
	Temperatuurinstelling “-” (verlagen)

	Verlichtingsknop met aan-lichtindicator
	Temperatuurregelaar bovenverwarming met verwarmingslampje
	Temperatuurregelaar voor de onderste verwarming met verwarmingslampje
	Timer met aan-lampje
	Functieknop F1-F6 (kan 6 temperaturen opslaan in het geheugen) met werkende lichtindicator.

## 3.2. Klaarmaken voor gebruik

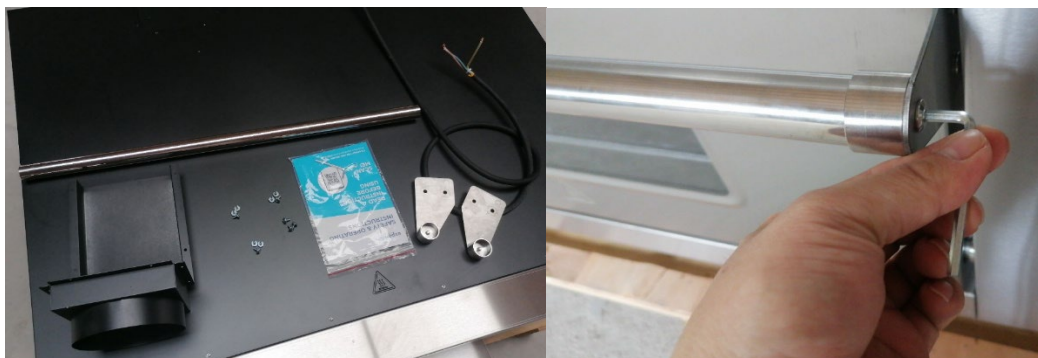
### PLAATS VAN HET APPARAAT

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minimaal 50 cm afstand zijn tussen de zijkanten en de bovenkant van het apparaat en de muur of andere objecten. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

Verwarm de oven voor het eerste gebruik tot de maximale temperatuur om de montage- en materiaalgeuren te verwijderen. Deze zullen na verloop van tijd verdwijnen.

### HET APPARAAT MONTEREN

Dit product wordt bijna gebruiksklaar geleverd. Nadat u het hele product hebt uitgepakt, pakt u de onderdelen van de handgreep, monteert u de handgreep en schroeft u deze op de deur met behulp van de meegeleverde bouten (die bij levering al in de deur zijn geschroefd). Gebruik voor de montage de bijgeleverde inbussleutel.



Bevestig vervolgens de afvoerbuis door deze met bouten vast te zetten aan de rand aan de achterkant van de behuizing. Gebruik hiervoor de meegeleverde metalen schroeven (zie afbeelding linksonder).

LET OP: bij sommige modellen kan de schoorsteen uit twee delen bestaan. Installeer deze zoals afgebeeld op de onderstaande afbeelding rechts.



Plaats vervolgens een geschikte stekker aan het uiteinde van het netsnoer. Let hierbij op de kleuren van de draden.

LET OP: het is raadzaam om de stekker door een professional te laten installeren.

### 3.3. Gebruik van het apparaat

#### MODELLEN MET HANDMATIG BEDIENINGSPANEEL:

- Schakel de stroom in, open de oven deur, zet de schakelaar aan, stel de temperatuur van de bovenste verwarming en de temperatuur van de onderste verwarming in en de oven gaat dan in de verwarmingsstatus automatisch (de ingestelde temperatuur moet hoger zijn dan de omgevingstemperatuur)
- Wanneer het verwarmingsindicatielampje op de temperatuurregelaar brandt, begint de oven te verwarmen. Wanneer het verwarmingsindicatielampje op de temperatuurregelaar brandt, begint de oven te verwarmen. Zodra de temperatuur in de kamer de ingestelde temperatuur bereikt, stopt de temperatuur met stijgen en gaat de oven over op de ingestelde resterende temperatuur.
- Wanneer de temperatuur in de kamer lager is dan de ingestelde temperatuur, begint het apparaat te luisteren totdat het de ingestelde temperatuur weer bereikt .
- De oven is voorzien van een lamp die u indien nodig kunt aanzetten (zorg wel dat de lamp niet te lang aan blijft).
- Abnormale werking: De oven is uitgerust met een beveiliging tegen abnormale bedrijfstemperaturen (beveiliging tegen abnormale bedrijfstemperaturen is 530-550 graden). Als de temperatuur deze waarde overschrijdt, schakelt de oven automatisch alle stroomtoevoer uit. De beveiliging tegen abnormale bedrijfstemperaturen van de oven kan niet automatisch worden gereset en moet handmatig worden gereset om de veiligheid van de werkzaamheden te garanderen. Wanneer u het werk hervat, schakelt u eerst de externe voeding van de oven uit (zorg ervoor dat u de voeding van de oven en de externe verbinding uitschakelt en dat de oven niet onder spanning staat), opent u vervolgens de elektrische doos en zet u de schakelaar aan, zodat de oven in de "stand-by"-stand kan komen.

#### MODELLEN MET GEDIGITALISEERD BEDIENINGSPANEEL:

- Zet de aan/uit-schakelaar aan, stel de temperatuur van de boven- en onderverwarming in en de oven gaat automatisch naar de verwarmingsstatus (de ingestelde temperatuur moet hoger zijn dan de omgevingstemperatuur).
- Wanneer het verwarmingsindicatielampje op de temperatuurregelaar brandt, begint de oven te verwarmen. Wanneer het verwarmingsindicatielampje op de temperatuurregelaar brandt, begint de oven te verwarmen. Zodra de temperatuur in de kamer de ingestelde temperatuur bereikt, stopt de temperatuur met stijgen en gaat de oven over op de ingestelde resterende temperatuur.
- Wanneer de temperatuur in de kamer lager is dan de ingestelde temperatuur, begint het apparaat te luisteren totdat de ingestelde temperatuur weer is bereikt.
- De oven heeft een timer van 99 minuten en 99 seconden, die u indien nodig kunt activeren.
- [optioneel] Stel de temperatuurparameter in op F1 – F6 (er kunnen 6 temperatuurinstellingen worden opgeslagen) - selecteer de bijbehorende opslagknop (houd deze 3 seconden lang ingedrukt en de indicator in het rode venster gaat branden), stel de gewenste boven-/ondertemperatuur in en druk vervolgens nogmaals op de opslagknop (3 seconden lang) totdat de zoemer rinkelt, wat aangeeft dat de gegevens zijn herkend en succesvol zijn opgeslagen.
- Abnormale werking: De oven is uitgerust met een beveiliging tegen abnormale bedrijfstemperaturen (beveiliging tegen abnormale bedrijfstemperaturen is 530-550 graden). Als de temperatuur deze waarde overschrijdt, schakelt de oven automatisch alle stroomtoevoer uit. De beveiliging tegen abnormale bedrijfstemperaturen van de oven kan niet automatisch worden gereset en moet handmatig worden gereset om de veiligheid van de werkzaamheden te garanderen. Wanneer u het werk hervat, schakelt u eerst de externe voeding van de oven uit (zorg ervoor dat u de voeding van de oven en de externe verbinding uitschakelt en dat de oven niet onder spanning staat), opent u vervolgens de elektrische doos en zet u de schakelaar aan, zodat de oven in de "stand-by"-stand kan komen.

### 3.4. Reiniging en onderhoud

- a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voor elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, of als het apparaat niet wordt gebruikt.
- b) Gebruik alleen milde, voedselveilige schoonmaakmiddelen om het apparaat te wassen.
- c) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- d) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- e) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
- f) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.
- g) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
- h) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
- i) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

### 3.5 Afvoeren van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

### 3.6 Problemen oplossen

<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
De indicatielampjes van de oven gaan niet branden nadat de aan/uit-schakelaar is ingeschakeld.	Zekering of hoofdschakelaar defect.	Controleer de kern van de zekering. Controleer de bedieningskeuzeschakelaar.
Automatische temperatuurregeling is mislukt.	Wisselstroomaansluiting.	Controleer de wisselstroomaansluiting.
Storingscode boven- of onderverwarming.	-	Temperatuursonde is kapot.
De oven regelt de temperatuur niet automatisch (de thermometer heeft een uitgangssignaal).	Storing in de AC-connector.	Controleer de AC-contactoer.
Druk op de lichtschakelaar, het licht gaat niet aan.	Gloeilampen zijn doorgebrand.	Vervang de gloeilamp door een nieuwe.



Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)

## Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi							
Produktnavn	Pizzaovn							
Modell	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Nominell spenning [ $V\sim$ ] / frekvens [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50		230 / 50		
Nominell effekt [W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Nominell strøm [A]	18.3	16.5	21		33	42	18.3	21
Beskyttelsesklasse	I							
IP-beskyttelsesvurdering	IPX3							
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	1100 x 945 x 510	1420 x 945 x 510	1100 x 945 x 830	1750 x 945 x 510	1420 x 945 x 825	1750 x 945 x 825	1100 x 945 x 510	1100 x 945 x 820
Vekt [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Temperaturområde [°C]	12-450 / 30-400							
Antall kamre	1		2		1		2	



## 1. Generell beskrivelse







Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

**IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.**

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

### Legende


	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.
	Les instruksjonene før bruk.

	Produktet må resirkuleres.
	<b>ADVARSEL!</b> eller <b>FORSIKTIG!</b> eller <b>HUSK!</b> Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)
	Bruk vernehansker.
	OBS! Advarsel om elektrisk støt!
	OBS! Varm overflate, fare for forbrenning!
	Skal kun brukes innendørs.



**OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.**

## 2. Sikkerhet ved bruk

 **OBS!** Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlattelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til: PIZZAOVN.

### 2.1. Elektrisk sikkerhet

- a) Den elektriske tilkoblingen skal utføres av en kvalifisert person.
- b) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte.
- c) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.
- d) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
- e) Bruk kablet kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kablet borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- f) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- g) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
- h) **OBS! LIVSFARE!** Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker under rengjøring.
- i) Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.
- j) Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt!

### 2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
- b) Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.
- c) Hvis du er usikker på om produktet fungerer som det skal, eller hvis du oppdager skader, må du kontakte produsentens servicesenter.
- d) Kun produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på produktet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
- e) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO<sub>2</sub>) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
- f) Barn eller uvedkommende har forbud mot å gå inn på en arbeidsstasjon. (En distraksjon kan føre til tap av kontroll over enheten).
- g) Bruk apparatet i et godt ventilert rom.
- h) Kontroller regelmessig at sikkerhetsetikettene er i god stand. Hvis etikettene er uleselige, må de byttes ut.
- i) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
- j) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.
- k) Hold enheten borte fra barn og dyr.
- l) Hvis dette apparatet brukes sammen med annet utstyr, skal de øvrige bruksanvisningene også følges.

### 2.3. Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
- b) Apparatet må kun håndteres av personer som er i god fysisk form, som er i stand til å håndtere det, som har fått tilstrekkelig opplæring, som er kjent med denne bruksanvisningen og som er opplært i forhold til helse, miljø og sikkerhet på arbeidsplassen.
- c) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.
- d) Bruk personlig verneutstyr som nødvendig for arbeid med enheten, spesifisert i avsnitt 1 (Forklaring). Bruk av korrekt og godkjent personlig verneutstyr reduserer risikoen for personskader.
- e) For å unngå at enheten slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.
- f) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

### 2.4. Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke bruk enheten hvis PÅ/AV-bryteren ikke fungerer som den skal (slår ikke enheten av og på). Enheter som ikke kan slås av og på med PÅ/AV-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.
- b) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.
- c) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
- d) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Kontroller før hver bruk for generelle skader, og sjekk spesielt for sprukne deler eller elementer og for andre forhold som kan påvirke sikker drift av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.
- e) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- f) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygt bruk.

- g) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
- h) Ikke ta på leddede deler eller tilbehør med mindre enheten er koblet fra strømkilden.
- i) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.
- j) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
- k) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
- l) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
- m) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
- n) Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes!
- o) MERK: Ved første bruk etter oppvarming kan det avgis en ubehagelig lukt fra produktet, som bør forsvinne med tiden - dette er et normalt fenomen og utgjør ikke en defekt på enheten.



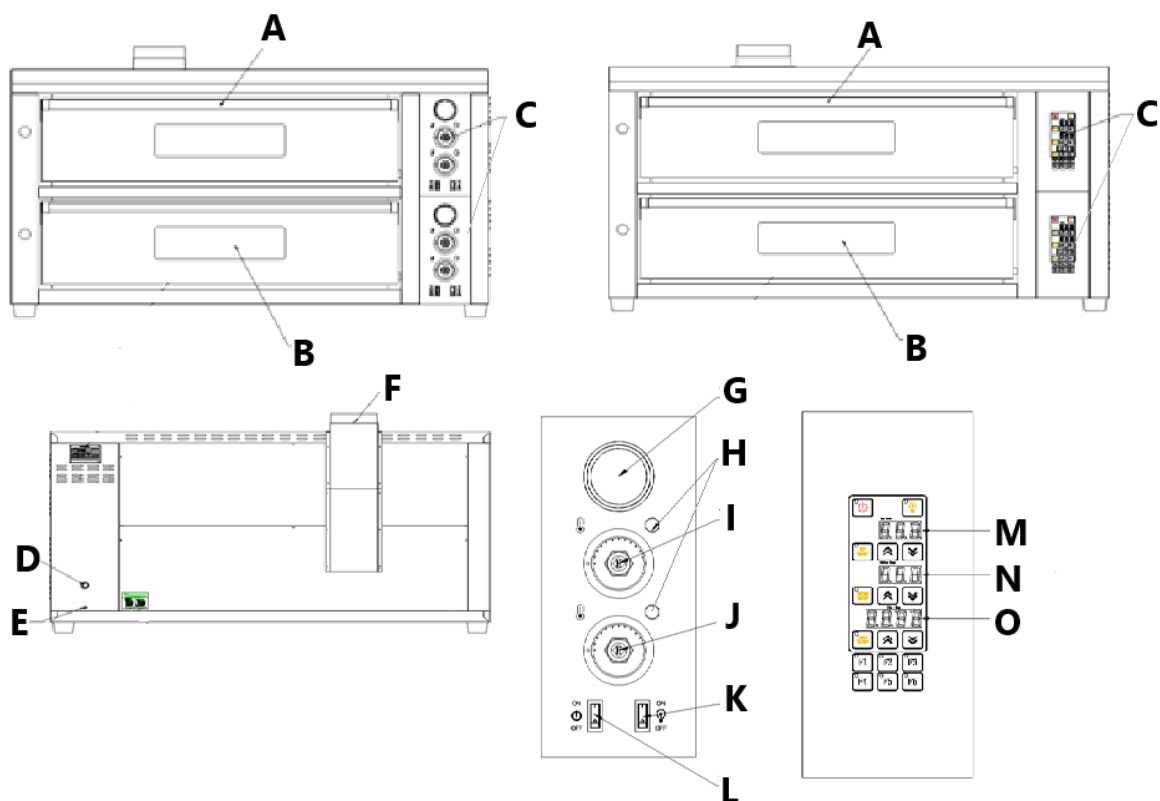
**OBS!** Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

### 3. Retningslinjer for bruk

Dette produktet er designet for å raskt bake pizza ved å bruke elektriske varmeelementer som leverer høye, jevne temperaturer, og etterligner den intense varmen til tradisjonelle vedfyrte ovner. Disse enhetene for kommersiell bruk er også allsidige nok til å tilberede annen mat, for eksempel flatbrød, bakverk og småretter som krever høy, jevn varme.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

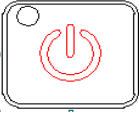
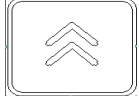





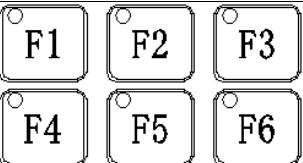
#### 3.1. Beskrivelse av enheten



A. Ovnsløpshåndtak

- B. Ovnsglassvindu
- C. Kontrollpanel (venstre med knotter – manuell, høyre med tastatur – digitalisert)
- D. Strømkabel
- E. Jordingslinjeskrue
- F. Eksos skorstein
- G. Ovnstermometer
- H. Indikator for topp-/undervarmelys
- I. Temperaturjusteringsknapp for toppvarmeren
- J. Temperaturjusteringsknapp for bunnvarmeren
- K. Av/på-bryter for stekeovnsbelysning
- L. Strømbryter
- M. Temperaturvisning i toppkammeret
- N. Temperaturvisning i bunnkammeret
- O. Timer visning

Digitalisert kontrollpanel:

Knapp	Funksjon
	Strømknapp med arbeidslysindikator
	Temperaturinnstilling "+" (økning)
	Temperaturinnstilling "-" (reduser)
	Lysknapp med på lysindikator
	Toppvarmer temperaturregulator med varmelysindikator
	Undervarmer temperaturregulator med varmelysindikator
	Timer med på lys indikator
	F1-F6 funksjonsknapp (kan lagre 6 minnetemperaturer) med arbeidslysindikator.

## 3.2. Klargjøring for bruk

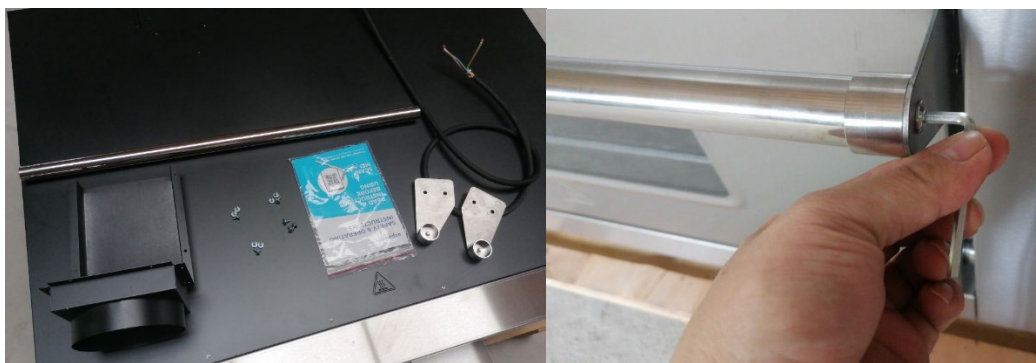
### PLASSERING AV APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 50 cm avstand mellom hver side og toppen av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

Før første gangs bruk, varm opp ovnen til maksimal temperatur for å eliminere montering og materiallukt, som vil forsvinne med tiden.

### MONTERING AV APPARATET

Dette produktet leveres nesten klart til bruk. Etter å ha pakket ut hele produktet, ta håndtaksdelene, monter håndtaket og skru det på døren ved å bruke de medfølgende boltene (skrues i døren ved levering). Bruk den vedlagte unbrakonøkkelen til montering.



Fest deretter eksoskorsteinen ved å bolte den til kanten på baksiden av huset – bruk de medfølgende metallskrueene (se bildet under til venstre).

MERK: på noen modeller kan skorsteinen bestå av to deler – installer den som vist på bildet nedenfor til høyre.



Installer deretter en passende strømplugg på enden av strømledningen – vær oppmerksom på ledningens farge.

MERK: det anbefales at støpselet installeres av en profesjonell.

## 3.3. Bruk av enheten

**MODELLER MED MANUELL KONTROLLPANEL:**

- Slå på strømmen, åpne ovnsdøren, slå på strømbryteren, still inn toppvarmertemperaturen og bunnvarmetemperaturen, så går ovnen inn i oppvarmingsstatus automatisk (den innstilte temperaturen må overstige omgivelsestemperaturen)
- Når indikatorlampen for varmelampen på temperaturregulatoren lyser, vil ovnen starte oppvarmingen. Når indikatorlampen for varmelampen på temperaturregulatoren lyser, vil ovnen starte oppvarmingen. Når temperaturen i kammeret når den innstilte temperaturen, vil temperaturen slutte å stige, og ovnen går inn i innstilt gjenværende temperatur.
- Når temperaturen i kammeret er lavere enn den innstilte temperaturen, begynner enheten å høre til den når den innstilte temperaturen igjen .
- Ovnen er utstyrt med et lys som kan slås på ved behov (vær så snill å ikke ha lyset på lenge).
- Unormal drift: Ovnen er utstyrt med unormal driftstemperaturbeskyttelse (unormal driftstemperaturbeskyttelse er 530-550 grader. Hvis temperaturen overstiger dette nivået, vil ovnen automatisk slå av all strømforsyning). Den unormale driftstemperaturbeskyttelsen til ovnen kan ikke tilbakestilles automatisk og må tilbakestilles manuelt for å sikre arbeidssikkerhet. Når du fortsetter arbeidet, må du først slå av den eksterne strømforsyningen til ovnen (sørg for å slå av strømforsyningen til ovnen og den eksterne tilkoblingen, og sørg for at ovnen ikke er strømførende), åpne deretter den elektriske boksen og slå på utløserbryter, og ovnen kan gå inn i "standby"-tilstand.

**MODELLER MED DIGITALISERT KONTROLLPANEL:**

- Slå på strømbryteren, still inn topp- og undervarmetemperaturen, og deretter går ovnen inn i varmestatus automatisk (innstill temperaturen må overstige omgivelsestemperaturen).
- Når indikatorlampen for varmelampen på temperaturregulatoren lyser, vil ovnen starte oppvarmingen. Når indikatorlampen for varmelampen på temperaturregulatoren lyser, vil ovnen starte oppvarmingen. Når temperaturen i kammeret når den innstilte temperaturen, vil temperaturen slutte å stige, og ovnen går inn i innstilt gjenværende temperatur.
- Når temperaturen i kammeret er lavere enn den innstilte temperaturen, begynner enheten å høre til den når den innstilte temperaturen igjen.
- Ovnen har 99 minutter 99 sekunder timer, som du kan aktivere ved behov.
- [valgfridd] Still inn temperaturparameteren til F1 – F6 (6 sett med temperatur kan lagres) - velg den tilsvarende sparetasten (langt trykk i 3 sekunder og indikatoren for rødt vindu vil lyse), still inn ønsket topp-/bunntemperatur , og trykk deretter på lagringstasten (i 3 sekunder) igjen til summeren ringer, noe som indikerer at dataene er gjenkjent og lagret.
- Unormal drift: Ovnen er utstyrt med unormal driftstemperaturbeskyttelse (unormal driftstemperaturbeskyttelse er 530-550 grader. Hvis temperaturen overstiger dette nivået, vil ovnen automatisk slå av all strømforsyning). Den unormale driftstemperaturbeskyttelsen til ovnen kan ikke tilbakestilles automatisk og må tilbakestilles manuelt for å sikre arbeidssikkerhet. Når du fortsetter arbeidet, må du først slå av den eksterne strømforsyningen til ovnen (sørg for å slå av strømforsyningen til ovnen og den eksterne tilkoblingen, og sørg for at ovnen ikke er strømførende), åpne deretter den elektriske boksen og slå på utløserbryter, og ovnen kan gå inn i "standby"-tilstand.

### **3.4. Rengjøring og vedlikehold**

- a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk.
- b) Bruk kun milde, næringsmiddelgodkjente vaskemidler til å vaske enheten.
- c) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.

- d) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
- e) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparatet.
- f) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.
- g) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
- h) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
- i) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

### 3.5 Kassering av brukte enheter

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Platen som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

### 3.6 Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Løsning
Indikatorlampene på ovnen lyser ikke etter at strømbryteren er slått på.	Feil på sikring eller strømbryter.	Inspiser sikringskjernen. Inspiser driftsvelgeren.
Mislykket automatisk temperaturkontroll.	Vekselstrømskontakt.	Inspiser vekselstrømskontakten.
Over- eller undervarmer feilkode.	-	Temperatursonden er ødelagt.
Ovnen klarer ikke automatisk å kontrollere temperaturen (termometeret har utgangssignal).	AC-kontakt feil.	Inspiser AC-kontaktoren.
Trykk på lysbryteren, lyset tennes ikke.	Lyspærer brent.	Bytt lyspæren til en ny.



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)

## Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde							
Produktnamn	Pizzaugn							
Modell	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50		230 / 50		
Nominell effekt [W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Märkström [A]	18,3	16,5	21		33	42	18,3	21
Isolationsklass	I							
IP-skyddsklassning	IPX3							
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	1100 x 945 x 510	1420 x 945 x 510	1100 x 945 x 830	1750 x 945 x 510	1420 x 945 x 825	1750 x 945 x 825	1100 x 945 x 510	1100 x 945 x 820
Vikt [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Temperaturområde [°C]	12-450 / 30-400							
Antal kammare	1		2		1		2	

## 1. Allmän beskrivning







Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

**ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.**

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

### Förklaring av symbolerna

	Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.
	Läs instruktionerna före användning.

	Produkten måste återvinnas.
	<b>VARNING!</b> eller <b>FÖRSIKTIGHET!</b> eller <b>KOM IHÅG!</b> Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)
	Använd skyddshandskar.
	UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!
	UPPMÄRKSAMHET! Het yta, risk för brännskador!
	Använd endast inomhus.



**OBSERVERA!** Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

## 2. Användningssäkerhet



**OBS!** Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningarna och instruktionerna för att referera till: PIZZAUGN.

### 2.1. Elsäkerhet

- a) Den elektriska anslutningen ska utföras av en kvalificerad person.
- b) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt.
- c) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
- d) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
- e) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- f) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
- g) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
- h) **OBS! LIVSFARA!** Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.
- i) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.
- j) Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt!

## 2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
- b) Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.
- c) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, vänligen kontakta tillverkarens servicecenter.
- d) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
- e) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO<sub>2</sub>) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
- f) Barn eller obehöriga får inte gå in på en arbetsplats. (En distraktion kan leda till att du förlorar kontrollen över enheten).
- g) Använd apparaten i ett väl ventilerat utrymme.
- h) Kontrollera regelbundet säkerhetsdekalerens skick. Om etiketterna är inte kan läsas måste de bytas ut.
- i) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överläts till en tredje part måste bruksanvisningen överlätas tillsammans med apparaten.
- j) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
- k) Håll apparaten borta från barn och djur.
- l) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.

## 2.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
- b) Apparaten får endast hanteras av personer som är fysiskt lämpade för att hantera den, som har genomgått lämplig utbildning, som är bekanta med denna bruksanvisning och som har utbildats inom ramen för arbetsskydd och -säkerhet.
- c) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig brist på koncentration vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personskador.
- d) Använd personlig skyddsutrustning som krävs för att arbeta med enheten, specificerad i avsnitt 1 (Legend). Användning av korrekt och godkänd personlig skyddsutrustning minskar risken för skador.
- e) För att förhindra att apparaten sätts på av misstag, se till att brytaren är i det avstängda läget OFF innan du ansluter apparaten till en strömkälla.
- f) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

## 2.4. Säker användning av apparaten

- a) Använd inte enheten om ON/OFF-knappen inte fungerar korrekt (slår inte på och av enheten). Enheter som inte kan slås på och av med ON/OFF-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.
- b) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.
- c) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
- d) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning efter allmänna skador och särskilt efter spruckna delar eller element och för andra förhållanden som kan påverka enhetens säker användning. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
- e) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.

- f) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- g) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
- h) Rör inte vid ledade delar eller tillbehör om inte apparaten har kopplats bort från strömkällan.
- i) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.
- j) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
- k) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
- l) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- m) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
- n) Täck inte över ventilationsöppningarna!
- o) OBS: Vid första användningen efter uppvärmning kan en obehaglig lukt avges från produkten, som bör försvinna med tiden - detta är ett normalt fenomen och utgör inte en defekt på enheten.



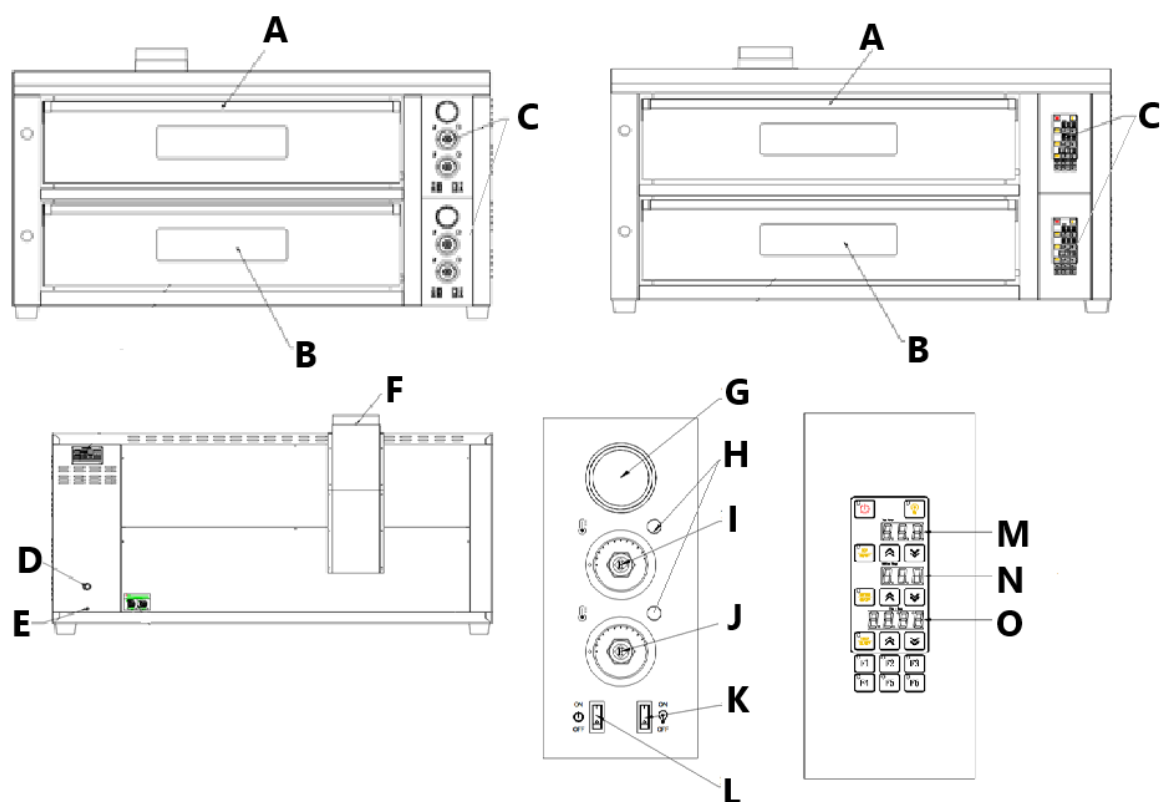
**OBS!** Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

### 3. Riktlinjer för användning

Denna produkt är designad för att snabbt baka pizzor genom att använda elektriska värmelement som ger höga, jämna temperaturer, som efterliknar den intensiva värmen från traditionella vedeldade ugnar. Dessa kommersiella apparater är också mångsidiga nog för att laga annan mat, såsom tunnbröd, bakverk och smårätter som kräver hög, konstant värme.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.





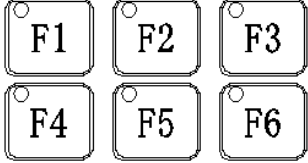
#### 3.1. Beskrivning av apparaten



- A. Ugnsdörrhandtag
- B. Ugnglasfönster
- C. Kontrollpanel (vänster med vred – manuell, höger med knappsats – digitaliserad)
- D. Nätsladd
- E. Jordledningsskruv
- F. Avgasskorsten
- G. Ugnstermometer
- H. Indikator för över/undervärme
- I. Vred för temperaturjustering av toppvärmaren
- J. Vred för temperaturjustering av undervärmaren
- K. Strömbrytare för ugnsbelysning
- L. Strömbrytare
- M. Temperaturdisplay i övre kammaren
- N. Nedre kammarens temperaturdisplay
- O. Timerdisplay

Digitaliserad kontrollpanel:

Knapp	Funktion
	Strömknapp med arbetsljusindikator
	Temperaturinställning "+" (öka)
	Temperaturinställning "-" (minska)

	Belysningsknapp med på ljusindikator
	Övervärmare temperaturregulator med värmeljusindikering
	Undervärmarens temperaturregulator med värmeljusindikering
	Timer med på ljusindikator
	F1-F6 funktionsknapp (kan lagra 6 minnestemperaturer) med arbetsljusindikator.

## 3.2. Förberedelser för användning

### APPARATENS PLACERING

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det bör vara minst 50 cm avstånd mellan varje sida och toppen av enheten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

Innan den första användningen värms upp ugnen till maxtemperaturen för att eliminera montering och materiallukt, som försvinner med tiden.

### MONTERING AV APPARATEN

Denna produkt levereras nästan klar för användning. Efter uppäckning av hela produkten, ta handtagsdelarna, montera handtaget och skruva fast det på dörren med hjälp av de medföljande bultarna (skruvas i dörren vid leverans). Använd den bifogade insexnyckeln för montering.



Fixera sedan avgasskorstenen genom att skruva fast den i kanten på husets baksida – använd de medföljande metallskruvarna (se bilden nedan till vänster).

OBS: på vissa modeller kan skorstenen bestå av två delar – installera den enligt bilden nedan till höger.



Installera sedan en lämplig nätkontakt i änden av nätsladden – var uppmärksam på kablarnas färger.

OBS: det rekommenderas att nätkontakten installeras av en fackman.

### 3.3. Användning av apparaten

#### MODELLER MED MANUELL KONTROLLPANEL:

- Slå på strömmen, öppna ugsndörren, slå på strömbrytaren, ställ in den övre värmarens temperatur och den undre värmarens temperatur och sedan går ugnen in i uppvärmningsstatus automatiskt (den inställda temperaturen måste överstiga den omgivande temperaturen)
- När indikatorlampan för värmelampan på temperaturregulatorn lyser kommer ugnen att börja värmas upp. När indikatorlampan för värmelampan på temperaturregulatorn lyser kommer ugnen att börja värmas upp. När temperaturen i kammaren når den inställda temperaturen kommer temperaturen att sluta stiga och ugnen går in i det inställda återstående tillståndet.
- När temperaturen i kammaren är lägre än den inställda temperaturen börjar enheten höra tills den åter når den inställda temperaturen .
- Ugnen är utrustad med en lampa som kan tändas vid behov (snälla håll inte lampan tänd under en längre tid).
- Onormal drift: Ugnen är utrustad med onormal drifttemperaturskydd (onormal drifttemperaturskydd är 530-550 grader. Om temperaturen överstiger denna nivå kommer ugnen automatiskt att stänga av all strömförsörjning). Ugnens onormala drifttemperaturskydd är inte automatiskt återställbart och måste återställas manuellt för att säkerställa arbetssäkerheten. När du återupptar arbetet, stäng först av den externa strömförsörjningen till ugnen (se till att stänga av strömförsörjningen till ugnen och den externa anslutningen, och se till att ugnen inte är strömsatt), öppna sedan elboxen och slå på utlösningbrytare och ugnen kan gå in i "standby"-läge.

#### MODELLER MED DIGITALISERAD KONTROLLPANEL:

- Slå på strömbrytaren, ställ in den övre och undre värmarens temperatur och sedan går ugnen in i uppvärmningsstatus automatiskt (ställ in temperaturen måste överstiga den omgivande temperaturen).

- När indikatorlampan för värmelampan på temperaturregulatorn lyser kommer ugnen att börja värmas upp. När indikatorlampan för värmelampan på temperaturregulatorn lyser kommer ugnen att börja värmas upp. När temperaturen i kammaren når den inställda temperaturen kommer temperaturen att sluta stiga och ugnen går in i det inställda återstående tillståndet.
- När temperaturen i kammaren är lägre än den inställda temperaturen börjar enheten höra tills den åter når den inställda temperaturen.
- Ugnen har 99 minuter 99 sekunder timer, som du kan aktivera vid behov.
- [valfritt] Ställ in temperaturparametern på F1 – F6 (6 uppsättningar temperaturer kan sparas) - välj motsvarande sparknapp (Långt tryck i 3 sekunder och indikatorn för det röda fönstret tänds), ställ in önskad topp-/undertemperatur, tryck sedan på sparknappen (i 3 sekunder) igen tills summern ringer, vilket indikerar att data har identifierats och sparats.
- Onormal drift: Ugnen är utrustad med onormal drifttemperaturskydd (onormal drifttemperaturskydd är 530-550 grader. Om temperaturen överstiger denna nivå kommer ugnen automatiskt att stänga av all strömförsörjning). Ugnens onormala drifttemperaturskydd är inte automatiskt återställbart och måste återställas manuellt för att säkerställa arbetssäkerheten. När du återupptar arbetet, stäng först av den externa strömförsörjningen till ugnen (se till att stänga av strömförsörjningen till ugnen och den externa anslutningen, och se till att ugnen inte är strömsatt), öppna sedan elboxen och slå på utlösningbrytare och ugnen kan gå in i "standby"-läge.

### 3.4. Rengöring och underhåll

- a) Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används.
- b) Använd endast milda, livsmedelssäkra rengöringsmedel för att tvätta apparaten.
- c) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- d) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
- e) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
- f) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
- g) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
- h) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
- i) Rengör inte apparaten med syrahaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

### 3.5 Kassering av använda enheter

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

### 3.6 Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Ugnens indikatorlampor lyser inte efter att strömbrytaren slagits på.	Säkring eller strömbrytare fel.	Inspektera säkringskärnan. Inspektera funktionsväljaren.
Misslyckad automatisk temperaturkontroll.	Växelströmskontakt.	Inspektera växelströmskontakten.

---

Över- eller undervärmarens felkod.	-	Temperatursonden är trasig.
Ugnen kan inte automatiskt kontrollera temperaturen (termometern har en utsignal).	AC-kontakt fel.	Inspektera AC-kontaktorn.
Tryck på ljusbrytaren, lampan tänds inte.	Glödlampor brända.	Byt glödlampan till en ny.



Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Mais versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)

## Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro							
Nome do produto	Forno de pizza							
Modelo	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50			230 / 50	
Potência nominal [W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Corrente nominal [A]	18,3	16,5	21		33	42	18,3	21
Classe de proteção	I							
Classificação de proteção IP	IPX3							
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	1100 x 945 x 510	1420 x 945 x 510	1100 x 945 x 830	1750 x 945 x 510	1420 x 945 x 825	1750 x 945 x 825	1100 x 945 x 510	1100 x 945 x 820
Peso [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Faixa de temperatura [ ° C]	12-450 / 30-400							
Número de câmaras	1		2		1		2	

## 1. Descrição geral







O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

**NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E  
COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.**

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

### Legenda


	O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.
	Leia as instruções antes de utilizar.

	O produto deve ser reciclado.
	<b>AVISO!</b> ou <b>CUIDADO!</b> ou <b>LEMBRETE!</b> Aplicável à situação em causa. (sinal de aviso geral)
	Coloque luvas de proteção.
	<b>ATENÇÃO!</b> Aviso de choque elétrico!
	<b>ATENÇÃO!</b> Superfície quente, risco de queimaduras!
	Utilizar apenas em espaços interiores.



**POR FAVOR, OBSERVE!** Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

## 2. Segurança de utilização

 **ATENÇÃO!** Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são usados nos avisos e instruções para se referir a:  
FORNO DE PIZZA.

### 2.1. Segurança elétrica

- a) A conexão elétrica deve ser realizada por uma pessoa qualificada.
- b) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo.
- c) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.
- d) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- e) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- f) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um electricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
- g) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
- h) **ATENÇÃO!** PERIGO DE VIDA! Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
- i) Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água.
- j) Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico!

## 2.2. Segurança no local de trabalho

- a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
- b) Se detectar danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o aparelho e comunique-o de imediato a um supervisor.
- c) Se não tiver a certeza de que o produto está a funcionar corretamente ou se encontrar danos, contacte o centro de assistência técnica do fabricante.
- d) Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode efetuar reparações no produto. Não tentar efetuar reparações por conta própria!
- e) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
- f) É proibido que crianças ou pessoas não autorizadas entrem na estação de trabalho. (Uma distração pode resultar na perda de controle do dispositivo).
- g) Utilizar o aparelho num local bem ventilado.
- h) Inspeccionar regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se as etiquetas forem ilegíveis, devem ser substituídas.
- i) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
- j) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
- k) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.
- l) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também devem ser seguidas.

## 2.3. Segurança pessoal

- a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
- b) O aparelho só pode ser manuseado por pessoas fisicamente aptas, capazes de o manusear, com formação adequada, familiarizadas com este manual e com formação no âmbito da segurança e saúde no trabalho.
- c) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- d) Utilize equipamento de proteção individual conforme necessário para trabalhar com o dispositivo, especificado na seção 1 (Legenda). A utilização de equipamento de proteção individual correto e aprovado reduz o risco de lesões.
- e) Para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de o ligar a uma fonte de alimentação.
- f) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

## 2.4. Utilização segura do dispositivo

- a) Não utilize o dispositivo se o interruptor ON/OFF não funcionar corretamente (não ligar nem desligar o dispositivo). Dispositivos que não podem ser ligados e desligados usando o interruptor ON/OFF são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
- b) Desligar o aparelho da alimentação elétrica antes de iniciar a regulação, a limpeza e a manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.

- c) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
- d) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se há danos gerais e, especialmente, se há peças ou elementos rachados e se há quaisquer outras condições que possam afetar a operação segura do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.
- e) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- f) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- g) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
- h) Não tocar nas peças articuladas ou nos acessórios, exceto se o aparelho tiver sido desligado da fonte de alimentação.
- i) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.
- j) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
- k) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- l) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
- m) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
- n) Não tapar as aberturas de ventilação!
- o) OBSERVAÇÃO: No primeiro uso após o aquecimento, um odor desagradável pode ser emitido pelo produto, que deve desaparecer com o tempo - este é um fenómeno normal e não constitui um defeito do dispositivo.



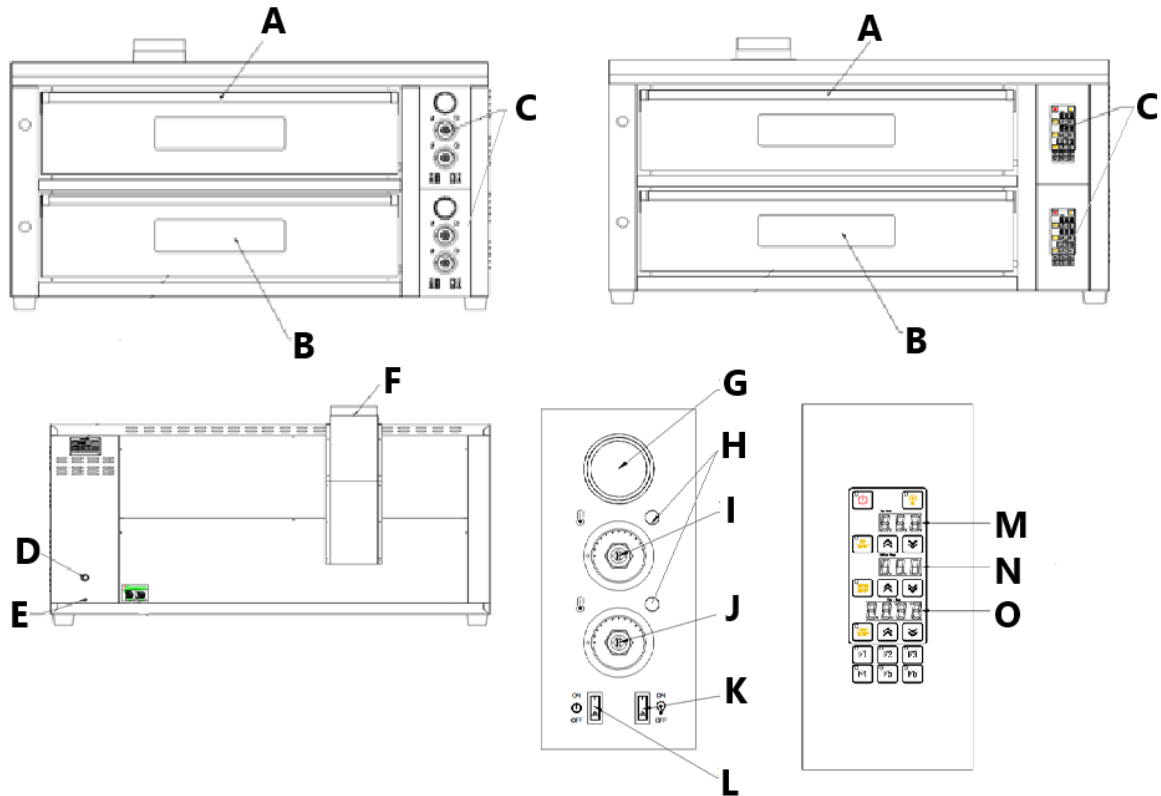
**ATENÇÃO!** Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

### 3. Orientações de utilização

Este produto foi projetado para assar pizzas rapidamente usando elementos de aquecimento elétricos que fornecem temperaturas altas e uniformes, imitando o calor intenso dos fornos a lenha tradicionais. Esses aparelhos de uso comercial também são versáteis o suficiente para cozinhar outros alimentos, como pães achatados, doces e pratos pequenos que exigem calor alto e consistente.

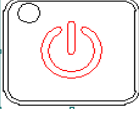


**O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.**





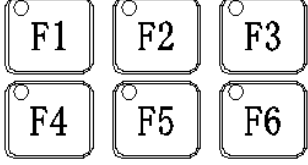
#### 3.1. Descrição do dispositivo



- A. Maçaneta da porta do forno
- B. Janela de vidro do forno
- C. Painel de controle (esquerda com botões – manual, direita com teclado – digitalizado)
- D. Cabo de alimentação
- E. Parafuso de aterramento
- F. Chaminé de exaustão
- G. Termômetro de forno
- H. Indicador luminoso de aquecimento superior/inferior
- I. Botão de ajuste de temperatura do aquecedor superior
- J. Botão de ajuste de temperatura do aquecedor inferior
- K. Interruptor liga/desliga da iluminação do forno
- L. Interruptor de alimentação
- M. Exibição da temperatura da câmara superior
- N. Exibição da temperatura da câmara inferior
- O. Exibição do temporizador

Painel de controle digitalizado:

Botão	Função
	Botão de energia com indicador luminoso de trabalho
	Ajuste de temperatura “+” (aumento)
	Configuração de temperatura “-” (diminuir)

	Botão de iluminação com indicador de luz acesa
	Controlador de temperatura do aquecedor superior com indicador de luz de aquecimento
	Controlador de temperatura do aquecedor inferior com indicador de luz de aquecimento
	Temporizador com indicador luminoso ligado
	Botão de função F1-F6 (pode armazenar 6 temperaturas de memória) com indicador luminoso de funcionamento.

### 3.2. Preparação para utilização

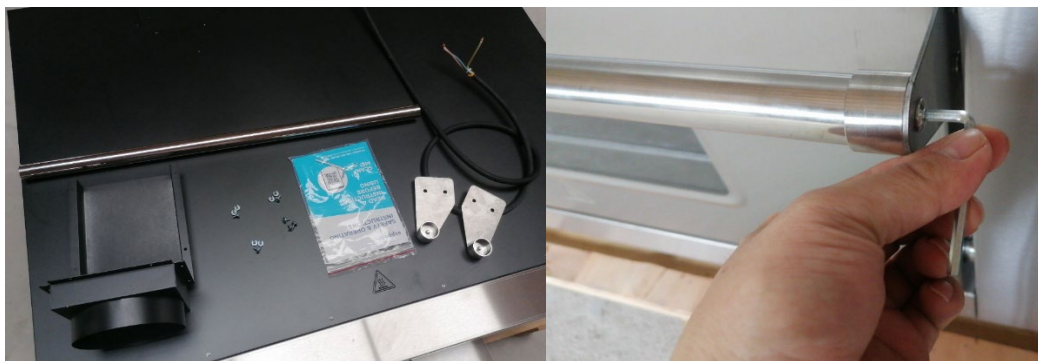
#### LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver pelo menos 50 cm de distância entre cada lado e a parte superior do dispositivo e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

Antes do primeiro uso, aqueça o forno na temperatura máxima para eliminar o odor do conjunto e do material, que desaparecerá com o tempo.

#### MONTAGEM DO APARELHO

Este produto está sendo entregue quase pronto para uso. Depois de desembalar todo o produto, pegue as peças da maçaneta, monte-a e parafuse-a na porta usando os parafusos incluídos (aparafusados na porta na entrega). Utilize para a montagem a chave Allen fornecida.



Em seguida, fixe a chaminé de exaustão parafusando-a na borda na parte traseira do alojamento – use os parafusos de metal incluídos (veja a imagem abaixo à esquerda).

NOTA: em alguns modelos a chaminé pode ser composta por duas partes – instale-a conforme mostrado na imagem abaixo à direita.



Em seguida, instale um plugue de alimentação apropriado na extremidade do cabo de alimentação – preste atenção às cores dos fios.

OBSERVAÇÃO: é recomendável que o plugue de alimentação seja instalado por um profissional.

### 3.3. Utilização do dispositivo

MODELOS COM PAINEL DE CONTROLE MANUAL:

- Ligue a energia, abra a porta do forno, ligue o interruptor de energia, ajuste a temperatura do aquecedor superior e a temperatura do aquecedor inferior e então o forno entrará em estado de aquecimento automaticamente (a temperatura definida deve exceder a temperatura ambiente)
- Quando a luz indicadora de aquecimento no controlador de temperatura estiver acesa, o forno começará a aquecer. Quando a luz indicadora de aquecimento no controlador de temperatura estiver acesa, o forno começará a aquecer. Quando a temperatura na câmara atingir a temperatura definida, a temperatura parará de subir e o forno entrará no estado de temperatura definida restante.
- Quando a temperatura na câmara for menor que a temperatura definida, o dispositivo começa a ouvir até atingir novamente a temperatura definida .
- O forno é equipado com uma luz que pode ser acesa quando necessário (não deixe a luz acesa por muito tempo).
- Operação anormal: O forno é equipado com proteção de temperatura operacional anormal (a proteção de temperatura operacional anormal é de 530-550 graus). Se a temperatura exceder esse nível, o forno cortará automaticamente todo o fornecimento de energia). A proteção contra temperatura operacional anormal do forno não pode ser redefinida automaticamente e precisa ser redefinida manualmente para garantir a segurança do trabalho. Ao retomar o trabalho, primeiro desligue a fonte de alimentação externa do forno (certifique-se de desligar a fonte de alimentação do forno e a conexão externa e certifique-se de que o forno não esteja energizado), depois abra a caixa elétrica e ligue o interruptor de disparo, e o forno pode entrar no estado de “espera” .

MODELOS COM PAINEL DE CONTROLE DIGITALIZADO:

- Ligue o interruptor de energia, ajuste a temperatura do aquecedor superior e inferior e o forno entrará no status de aquecimento automaticamente (a temperatura definida deve exceder a temperatura ambiente).
- Quando a luz indicadora de aquecimento no controlador de temperatura estiver acesa, o forno começará a aquecer. Quando a luz indicadora de aquecimento no controlador de temperatura estiver acesa, o forno começará a aquecer. Quando a temperatura na câmara atingir a temperatura definida, a temperatura parará de subir e o forno entrará no estado de temperatura definida restante.
- Quando a temperatura na câmara for menor que a temperatura definida, o dispositivo começará a emitir sons até atingir novamente a temperatura definida.
- O forno tem um timer de 99 minutos e 99 segundos, que você pode ativar quando necessário.
- [opcional] Defina o parâmetro de temperatura em F1 – F6 (é possível salvar 6 conjuntos de temperaturas) - selecione a tecla de salvamento correspondente (pressione longamente por 3 segundos e o indicador da janela vermelha acenderá), defina a temperatura superior/inferior necessária e pressione a tecla de salvamento (por 3 segundos) novamente até que a campainha toque, indicando que os dados foram reconhecidos e salvos com sucesso.
- Operação anormal: O forno é equipado com proteção de temperatura operacional anormal (a proteção de temperatura operacional anormal é de 530-550 graus). Se a temperatura exceder esse nível, o forno cortará automaticamente todo o fornecimento de energia). A proteção contra temperatura operacional anormal do forno não pode ser redefinida automaticamente e precisa ser redefinida manualmente para garantir a segurança do trabalho. Ao retomar o trabalho, primeiro desligue a fonte de alimentação externa do forno (certifique-se de desligar a fonte de alimentação do forno e a conexão externa e certifique-se de que o forno não esteja energizado), depois abra a caixa elétrica e ligue o interruptor de disparo, e o forno pode entrar no estado de “espera” .

### 3.4. Limpeza e manutenção

- Desligue a ficha de alimentação e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, ou se o aparelho não estiver a ser utilizado.
- Utilize apenas detergentes suaves e seguros para alimentos para lavar o aparelho.
- Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
- Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
- Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.
- Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
- Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
- Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

### 3.5 Descarte de dispositivos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente. Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

### 3.6 Solução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
----------	----------------	---------

As lâmpadas indicadoras do forno não acendem depois que o interruptor de energia é ligado.	Falha no fusível ou no interruptor de energia.	Inspeccione o núcleo do fusível. Inspeccione o interruptor seletor de operação.
Falha no controle automático de temperatura.	Conector de corrente alternada.	Inspeccione o conector de corrente alternada.
Código de falha do aquecedor superior ou inferior.	-	A sonda de temperatura está quebrada.
O forno não consegue controlar a temperatura automaticamente (o termômetro tem sinal de saída).	Falha no conector CA.	Inspeccione o contator CA.
Pressione o interruptor de luz, a luz não acende.	Lâmpadas queimadas.	Troque a lâmpada por uma nova.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Viac jazykových verzií je k dispozícii na vyžiadanie cez  
info@expondo.com

## Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra							
Názov produktu	Pec na pizzu							
Model	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50			230 / 50	
Menovitý výkon [W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Menovitý prúd [A]	18,3	16,5	21		33	42	18,3	21
Trieda ochrany	I							
Krytie IP	IPX3							
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	1100 x 945 x 510	1420 x 945 x 510	1100 x 945 x 830	1750 x 945 x 510	1420 x 945 x 825	1750 x 945 x 825	1100 x 945 x 510	1100 x 945 x 820
Hmotnosť [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Rozsah teplôt [ ° C]	12-450 / 30-400							
Počet komôr	1		2		1		2	



## 1. Všeobecný popis







Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

**NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE  
NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A  
NEPOROZUMELI JEJ.**

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

### Legenda


	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.

	Výrobok sa musí recyklovať.
	<b>VAROVANIE!</b> alebo <b>POZOR!</b> alebo <b>UPOZORNENIE!</b> Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)
	Používajte ochranné rukavice.
	<b>POZOR!</b> Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
	<b>POZOR!</b> Horúci povrch, hrozí riziko popálenia!
	Používajte iba v interiéri.



**UPOZORNENIE!** Nákrasy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

## 2. Bezpečnosť pri používaní

 **POZOR!** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Výrazy „zariadenie“ alebo „výrobok“ sa vo upozorneniach a pokynoch používajú ako odkaz na: RÚRA NA PIZZU.

### 2.1. Elektrická bezpečnosť

- Elektrické pripojenie by mala vykonať kvalifikovaná osoba.
- Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte.
- Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
- Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
- POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA!** Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.
- Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.
- Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

### 2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
- b) Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.
- c) Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.
- d) Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!
- e) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO<sub>2</sub>)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
- f) Deťom alebo nepovolaným osobám je vstup na pracovisko zakázaný. (Rozptýlenie môže viesť k strate kontroly nad zariadením).
- g) Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore.
- h) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, je potrebné ich vymeniť.
- i) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
- j) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
- k) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.
- l) Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.

### **2.3. Osobná bezpečnosť**

- a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
- b) S prístrojom môžu narábať len fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, sú riadne vyškolené, sú oboznámené s návodom a vyškolené v rámci bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
- c) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
- d) Pri práci s prístrojom používajte osobné ochranné prostriedky uvedené v časti 1 (Legenda). Používanie správnych a schválených osobných ochranných prostriedkov znižuje riziko úrazu.
- e) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.
- f) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

### **2.4. Bezpečné používanie zariadenia**

- a) Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ON/OFF, sú nebezpečné, nemali by sa používať a musia sa opraviť.
- b) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.
- c) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
- d) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nedošlo k celkovému poškodeniu a najmä skontrolujte, či nie sú prasknuté časti alebo prvky a či nie sú iné podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
- e) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- f) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.

- g) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvolňujte žiadne skrutky.
- h) Nedotýkajte sa kĺbových častí alebo príslušenstva, pokiaľ zariadenie nebolo odpojené od zdroja napájania.
- i) Počas práce zariadením nehýbte, nepravujte ho ani neotáčajte.
- j) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
- k) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospeléj osoby.
- l) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
- m) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
- n) Nezakrývajte vetracie otvory!
- o) **UPOZORNENIE:** Pri prvom použití po zahriatí môže z výrobku vychádzať nepríjemný zápach, ktorý by mal časom zmiznúť - ide o normálny jav, ktorý nepredstavuje poruchu zariadenia.



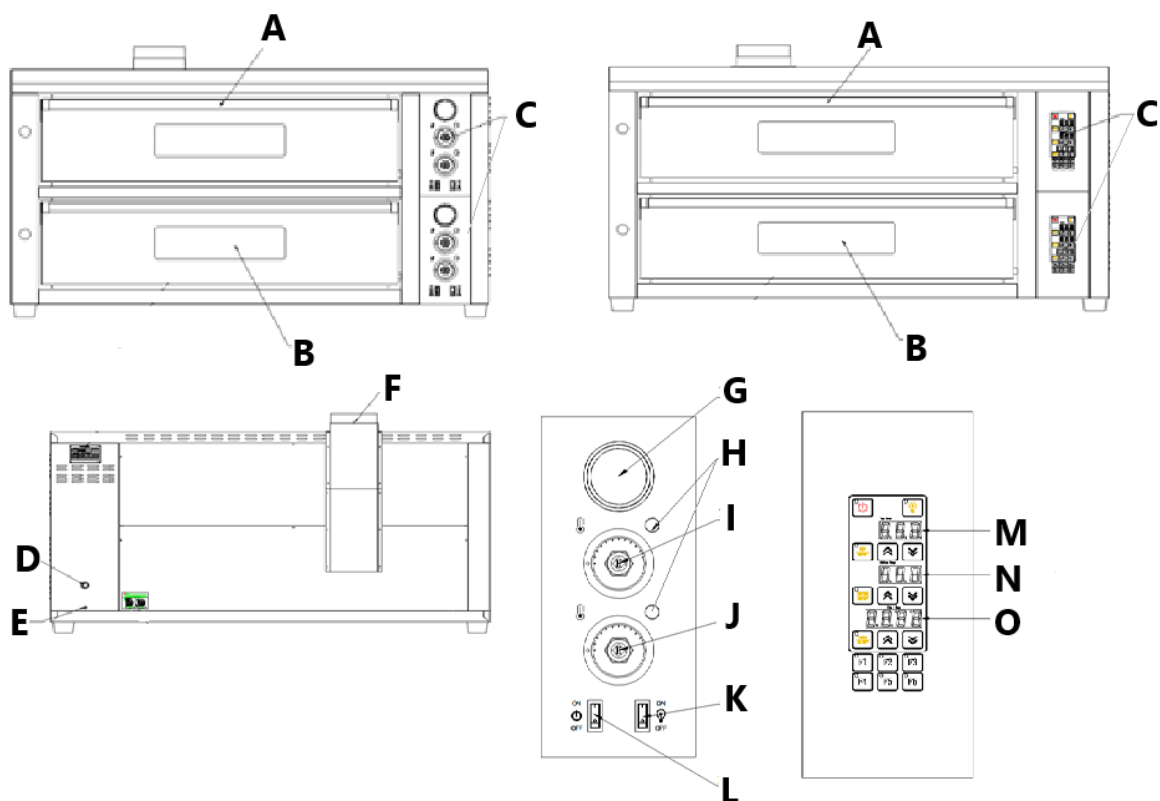
**POZOR!** Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

### 3. Pokyny na používanie

Tento výrobok je určený na rýchle pečenie pizze pomocou elektrických vykurovacích telies, ktoré poskytujú vysoké, rovnomerné teploty, napodobňujúce intenzívne teplo tradičných pecí na drevo. Tieto spotrebiče na komerčné využitie sú dostatočne univerzálne aj na varenie iných jedál, ako sú placky, pečivo a malé jedlá, ktoré vyžadujú vysokú a stálu teplotu.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

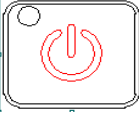
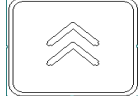





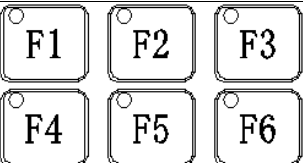
#### 3.1. Popis zariadenia



A. Rukoväť dvierok rúry

- B. Sklenené okno rúry
- C. Ovládací panel (ľavý s gombíkmi – manuálny, pravý s klávesnicou – digitalizovaný)
- D. Napájací kábel
- E. Skrutka uzemňovacieho vedenia
- F. Výfukový komín
- G. Teplomer v rúre
- H. Svetelný indikátor horného/spodného ohrevu
- I. Gombík nastavenia teploty horného ohrievača
- J. Gombík nastavenia teploty spodného ohrievača
- K. Vypínač osvetlenia rúry na pečenie
- L. Vypínač napájania
- M. Zobrazenie teploty v hornej komore
- N. Zobrazenie teploty spodnej komory
- O. Displej časovača

Digitalizovaný ovládací panel:

Tlačidlo	Funkcia
	Tlačidlo napájania s indikátorom pracovného svetla
	Nastavenie teploty „+“ (zvýšenie)
	Nastavenie teploty „-“ (zníženie)
	Tlačidlo osvetlenia so zapnutým svetelným indikátorom
	Regulátor teploty horného ohrievača so svetelným indikátorom ohrevu
	Regulátor teploty spodného ohrievača so svetelným indikátorom ohrevu
	Časovač so zapnutým svetelným indikátorom
	Funkčné tlačidlo F1-F6 (môže uložiť 6 pamäťových teplôt) s indikátorom pracovného svetla.

## 3.2. Príprava na použitie

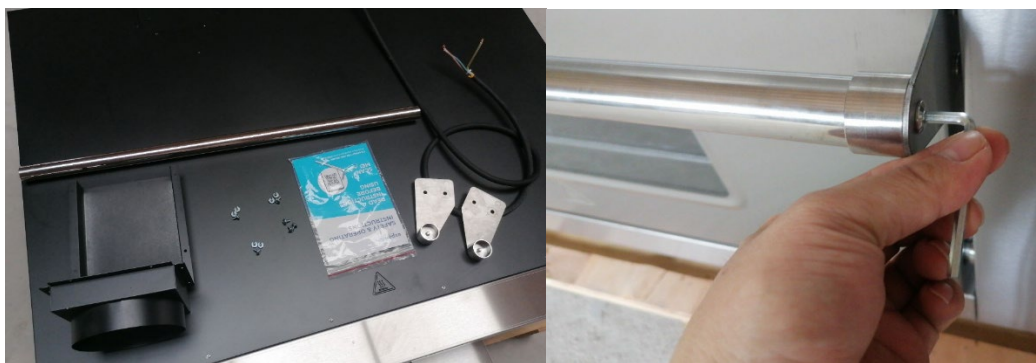
### UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou a hornou časťou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 50 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

Pred prvým použitím rozohrejte rúru na maximálnu teplotu, aby ste odstránili montážny a materiálový zápach, ktorý časom zmizne.

### MONTÁŽ SPOTREBIČA

Tento produkt sa dodáva takmer pripravený na použitie. Po rozbalení celého produktu vezmite časti kľučky, namontujte kľučku a priskrutkujte ju na dvere pomocou priložených skrutiek (pri dodávke zaskrutkované do dverí). Na montáž použite priložený imbusový kľúč.



Potom pripevnite výfukový komín priskrutkovaním k okraju na zadnej strane krytu – použite priložené kovové skrutky (pozri obrázok nižšie vľavo).

POZNÁMKA: na niektorých modeloch môže komín pozostávať z dvoch častí – nainštalujte ho tak, ako je znázornené na obrázku nižšie vpravo.



Potom na koniec napájacieho kábla nainštalujte vhodnú zástrčku – dávajte pozor na farby vodičov.  
POZNÁMKA: Odporúča sa, aby napájaciu zástrčku inštaloval odborník.

## 3.3. Používanie zariadenia

**MODELY S RUČNÝM OVLÁDACÍM PANELOM:**

- Zapnite napájanie, otvorte dvierka pece, zapnite hlavný vypínač, nastavte teplotu horného ohrievača a teplotu spodného ohrievača a potom rúra vstúpi do stav vykurovania automaticky (nastavená teplota musí prekročiť teplotu okolia)
- Keď sa rozsvieti kontrolka ohrevu na regulátore teploty, rúra sa začne ohrievať. Keď sa rozsvieti kontrolka ohrevu na regulátore teploty, rúra sa začne ohrievať. Keď teplota v komore dosiahne nastavenú teplotu, teplota prestane stúpať a rúra prejde do stavu zostávajúcej nastavenej teploty.
- Keď je teplota v komore nižšia ako nastavená teplota, zariadenie začne počuť, kým opäť nedosiahne nastavenú teplotu .
- Rúra je vybavená svetlom, ktoré je možné v prípade potreby zapnúť (nenechávajte svetlo zapnuté dlho).
- Abnormálna prevádzka: Rúra je vybavená ochranou proti abnormálnej prevádzkovej teplote (ochrana pri abnormálnej prevádzkovej teplote je 530-550 stupňov. Ak teplota prekročí túto úroveň, rúra automaticky odpojí všetky zdroje napájania). Ochrany rúry proti abnormálnej prevádzkovej teplote nie je možné resetovať automaticky a je potrebné ju resetovať manuálne, aby bola zaistená bezpečnosť práce. Pri obnovení práce najskôr vypnite externé napájanie rúry (uistite sa, že ste vypli napájanie rúry a externé pripojenie a uistite sa, že rúra nie je pod napätím), potom otvorte elektrickú skrinku a zapnite vypínacieho spínača a rúra môže prejsť do „pohotovostného“ stavu.

**MODELY S DIGITALIZOVANÝM OVLÁDACÍM PANELOM:**

- Zapnite hlavný vypínač, nastavte teplotu horného a spodného ohrievača a potom rúra automaticky prejde do stavu ohrevu (nastavená teplota musí prekročiť teplotu okolia).
- Keď sa rozsvieti svetelná kontrolka ohrevu na regulátore teploty, rúra začne ohrievať. Keď sa rozsvieti svetelná kontrolka ohrevu na regulátore teploty, rúra začne ohrievať. Keď teplota v komore dosiahne nastavenú teplotu, teplota prestane stúpať a rúra prejde do stavu zostávajúcej nastavenej teploty.
- Keď je teplota v komore nižšia ako nastavená teplota, zariadenie začne počuť, kým opäť nedosiahne nastavenú teplotu.
- Rúra má časovač na 99 minút 99 sekúnd, ktorý môžete v prípade potreby aktivovať.
- [voliteľné] Nastavte parameter teploty na F1 – F6 (6 sád teploty je možné uložiť) - vyberte zodpovedajúce tlačidlo na uloženie (dlhým stlačením na 3 sekundy sa rozsvieti červený indikátor), nastavte požadovanú hornú/dolnú teplotu , potom znova stlačte tlačidlo uloženia (na 3 sekundy), kým nezazvoní bzučiak, čo znamená, že údaje boli úspešne rozpoznané a uložené.
- Abnormálna prevádzka: Rúra je vybavená ochranou proti abnormálnej prevádzkovej teplote (ochrana pri abnormálnej prevádzkovej teplote je 530-550 stupňov. Ak teplota prekročí túto úroveň, rúra automaticky odpojí všetky zdroje napájania). Ochrany rúry proti abnormálnej prevádzkovej teplote nie je možné resetovať automaticky a je potrebné ju resetovať manuálne, aby bola zaistená bezpečnosť práce. Pri obnovení práce najskôr vypnite externé napájanie rúry (uistite sa, že ste vypli napájanie rúry a externé pripojenie a uistite sa, že rúra nie je pod napätím), potom otvorte elektrickú skrinku a zapnite vypínacieho spínača a rúra môže prejsť do „pohotovostného“ stavu.

**3.4. Čistenie a údržba**

- a) Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.

- b) Na umývanie zariadenia používajte len jemné čistiace prostriedky vhodné pre potraviny.
- c) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- d) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
- e) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
- f) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.
- g) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
- h) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
- i) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

### 3.5 Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

### 3.6 Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Po zapnutí hlavného vypínača sa kontrolky rúry nerozsvietia.	Porucha poistky alebo vypínača.	Skontrolujte jadro poistky. Skontrolujte prepínač prevádzky.
Zlyhala automatická regulácia teploty.	Konektor pre striedavý prúd.	Skontrolujte konektor striedavého prúdu.
Chybový kód horného alebo spodného ohrievača.	-	Teplotná sonda je zlomená.
Rúra nedokáže automaticky regulovať teplotu (teplomer má výstupný signál).	Porucha AC konektora.	Skontrolujte AC stykač.
Stlačte spínač svetiel, svetlo sa nerozsvieti.	Vyhorené žiarovky.	Vymeňte žiarovku za novú.



Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)

## Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра							
Име на продукта	Пица фурна							
Модел	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50			230 / 50	
Номинална мощност [W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Номинален ток [A]	18,3	16,5	21		33	42	18,3	21
Клас на защита	аз							
IP степен на защита	IPX3							
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	1100 x 945 x 510	1420 x 945 x 510	1100 x 945 x 830	1750 x 945 x 510	1420 x 945 x 825	1750 x 945 x 825	1100 x 945 x 510	1100 x 945 x 820
Тегло [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Температурен диапазон [°C]	12-450 / 30-400							
Брой камери	1		2		1		2	


## 1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

**НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ  
ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА  
ПОТРЕБИТЕЛЯ.**

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като вземе предвид технологичния прогрес и възможностите за намаляване на шума.

### Легенда

	Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.
---	---

	Прочетете инструкциите преди употреба.
	Продуктът трябва да бъде рециклиран.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> или <b>ВНИМАНИЕ!</b> или <b>ЗАПОМНЕТЕ!</b> Приложимо към дадената ситуация. (общ предупредителен знак)
	Носете защитни ръкавици.
	<b>ВНИМАНИЕ!</b> Предупреждение за токов удар!
	<b>ВНИМАНИЕ!</b> Гореща повърхност, риск от изгаряне!
	Използвайте само на закрито.



**МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ!** Чертежите в това ръководство са само за илюстрация и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

## 2. Безопасност при използване

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване или дори смърт.

Термините "устройство" или "продукт" се използват в предупрежденията и инструкциите за позоваване на:  
ФУРНА ЗА ПИЦА.

### 2.1. Електрическа безопасност

- Електрическото свързване трябва да се извърши от квалифицирано лице.
- Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин.
- Избягвайте да докосвате заземени елементи като тръби, нагреватели, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влезе в пряк контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.
- Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
- Използвайте кабели само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за изваждане на щепсела от контакт. Дръжте кабели далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

- f) Не използвайте устройството, ако хранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден хранващ кабел трябва да се смени от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.
- g) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте уреда върху мокри повърхности.
- h) **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Докато почиствате, никога не потапяйте устройството във вода или други течности.
- i) Не използвайте в много влажна среда или в непосредствена близост до резервоари за вода.
- j) Пазете устройството от намокряне. Опасност от токов удар!

## 2.2. Безопасност на работното място

- a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да мислите напред, наблюдавайте какво се случва и използвайте здрав разум, когато работите с устройството.
- b) Ако откриете повреда или неправилна работа, незабавно изключете уреда и докладвайте незабавно на началник.
- c) Ако не сте сигурни дали продуктът работи правилно или откриете повреда, моля, свържете се със сервизния център на производителя.
- d) Само сервизният център на производителя може да извършва ремонт на продукта. Не се опитвайте да правите ремонт сами!
- e) В случай на пожар използвайте пожарогасител с прах или въглероден диоксид (CO<sub>2</sub>) (предназначен за употреба върху електрически уреди под напрежение), за да го потушите.
- f) На деца и неупълномощени лица е забранено да влизат в работното място. (Разсейването може да доведе до загуба на контрол над устройството).
- g) Използвайте устройството в добре проветриво помещение.
- h) Проверявайте редовно състоянието на етикетите за безопасност. Ако етикетите са нечетливи, трябва да се сменят.
- i) Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено с него.
- j) Съхранявайте елементите на опаковката и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.
- k) Пазете уреда далеч от деца и животни.
- l) Ако това устройство се използва заедно с друго оборудване, трябва да се следват и останалите инструкции за употреба.

## 2.3. Лична безопасност

- a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да нарушат способността за работа с устройството.
- b) Уредът може да се използва само от физически здрави лица, които са в състояние да боравят с него, подходящо обучени, запознати с това ръководство и обучени в областта на здравословните и безопасни условия на труд.
- c) Когато работите с устройството, използвайте здравия разум и бъдете нащрек. Временната загуба на концентрация по време на използване на устройството може да доведе до сериозни наранявания.
- d) Използвайте лични предпазни средства, необходими за работа с уреда, посочени в раздел 1 (Легенда). Използването на правилни и одобрени лични предпазни средства намалява риска от нараняване.
- e) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да свържете към източник на хранване.
- f) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

## 2.4. Безопасно използване на устройството

- a) Не използвайте устройството, ако превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройствата, които не могат да се включват и изключват с превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ., са опасни, не трябва да се използват и трябва да се ремонтират.
- b) Изключете уреда от захранването, преди да започнете настройка, почистване и поддръжка. Такава превантивна мярка намалява риска от случайно активиране.
- c) Когато не се използва, съхранявайте на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за употреба. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
- d) Поддържайте уреда в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверете за общи повреди и особено проверете за напукани части или елементи и за всякакви други условия, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако откриете повреда, предайте устройството за ремонт преди употреба.
- e) Пазете уреда от деца.
- f) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
- g) За да осигурите работоспособността на устройството, не отстранявайте фабрично монтирани предпазители и не разхлабвайте никакви винтове.
- h) Не докосвайте шарнирни части или аксесоари, освен ако устройството не е изключено от източника на захранване.
- i) Не местете, регулирайте или въртете уреда по време на работа.
- j) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорита мръсотия.
- k) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор от възрастен.
- l) Забранява се намеса в структурата на устройството с цел промяна на параметрите или конструкцията му.
- m) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.
- n) Не покривайте вентилационните отвори!
- o) **ЗАБЕЛЕЖКА:** При първото използване след загряване може да се появи неприятна миризма от продукта, която трябва да изчезне с времето – това е нормално явление и не представлява дефект на уреда.



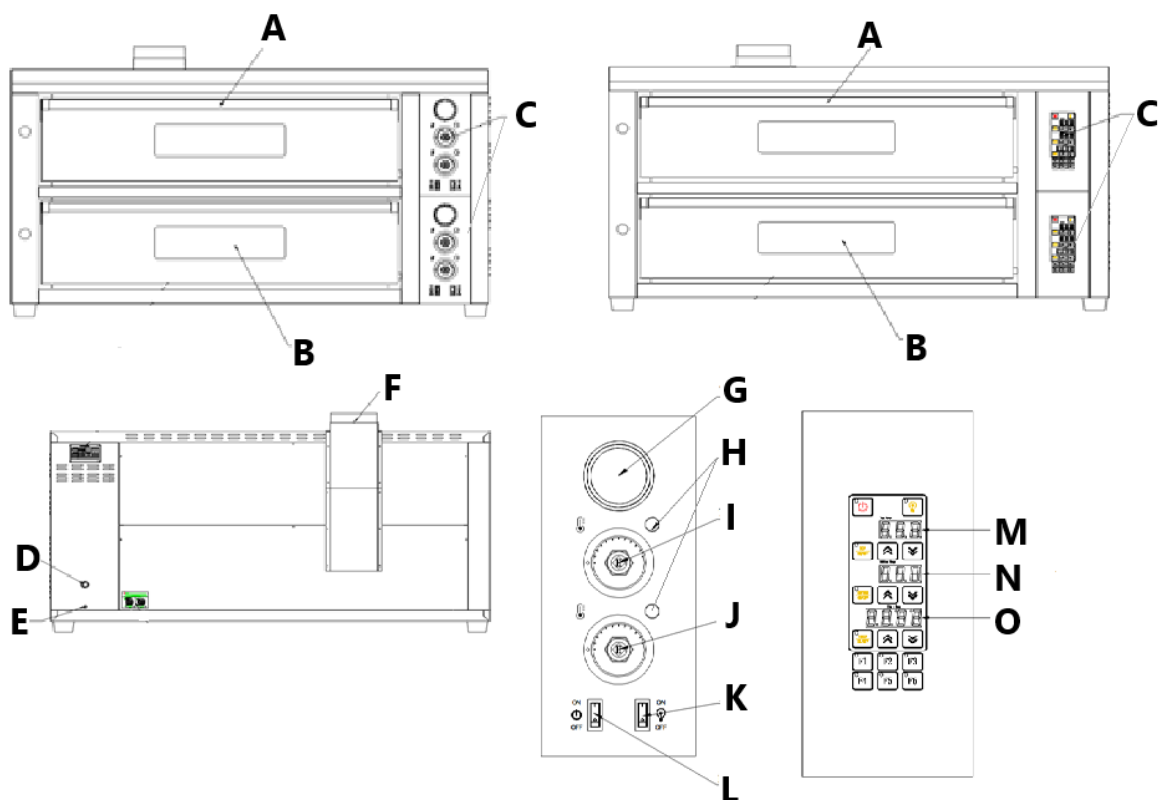
**ВНИМАНИЕ!** Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики и въпреки използването на допълнителни елементи, предпазващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при използване на устройството. Бъдете нащрек и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

## 3. Използвайте насоки

Този продукт е предназначен за бързо изпичане на пици чрез използване на електрически нагревателни елементи, които осигуряват високи, равномерни температури, имитиращи интензивната топлина на традиционните пещи с дърва. Тези уреди за търговска употреба също са достатъчно гъвкави за готвене на други храни, като плоски хлябове, сладкиши и малки ястия, които изискват висока, постоянна топлина.

**Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.**





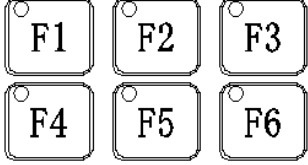
### 3.1. Описание на устройството



- A. Дръжка на вратата на фурната
- B. Стъклен прозорец на фурната
- C. Контролен панел (вляво с копчета – ръчно, вдясно с клавиатура – дигитализирано)
- D. Захранващ кабел
- E. Винт за заземителна линия
- F. Изпускателен комин
- G. Термометър за фурна
- H. Светлинен индикатор за нагряване отгоре/отдолу
- I. Копче за регулиране на температурата на горния нагревател
- J. Копче за регулиране на температурата на долния нагревател
- K. Ключ за включване/изключване на осветлението на фурната
- L. Ключ за захранване
- M. Дисплей за температурата в горната камера
- N. Дисплей за температурата в долната камера
- O. Дисплей на таймера

Дигитализиран контролен панел:

Бутон	функция
	Бутон за захранване с работещ светлинен индикатор
	Настройка на температурата “+” (увеличаване)
	Настройка на температурата “-” (намаляване)

	<p>Б у т о н з а о с в е т л е н и е с в к л ю ч е н с в е т л и н е н и н д и к а т о р</p>
	<p>Р е г у л а т о р н а т е м п е р а т у р а т а н а г о р н и я н а г р е в а т е л с ъ с с в е т л и н е н и н д и к а т о р з а о т о п л е н и е</p>
	<p>Р е г у л а т о р н а т е м п е р а т у р а т а н а д о л н и я н а г р е в а т е л с ъ с с в е т л и н е н и н д и к а т о р з а o т o п л e н и e</p>
	<p>Т а й м е р с в к л ю ч е н с в е т л и н е н и н д и к а т о р</p>
	<p>Ф у н к ц и о н а л е н б у т о н F1-F6 (м о ж е д а с ъ х р а н я в а 6 т е м п е р а т у р и в п а м е т т а) с р а б о т е щ с в е т л и н е н и н д и к а т о р .</p>

## 3.2. Подготовка за употреба

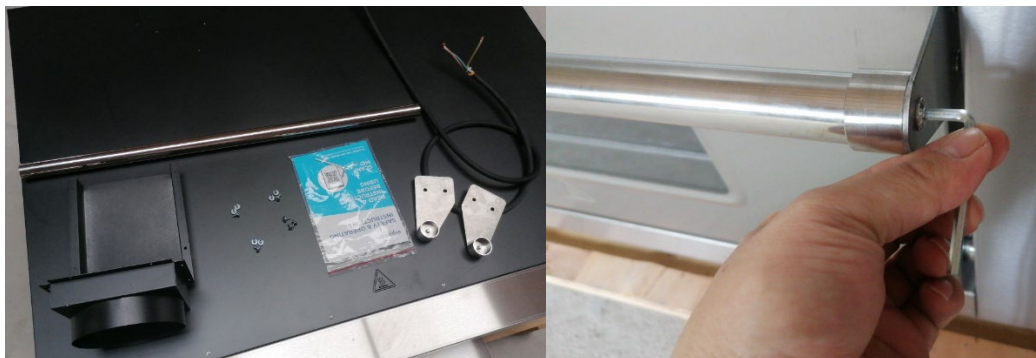
### МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА УРЕДА

Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40°C, а относителната влажност не трябва да надвишава 85%. Осигурете добра вентилация на помещението, в което се използва устройството. Трябва да има поне 50 см разстояние между всяка страна и горната част на устройството и стената или други предмети. Устройството винаги трябва да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде извън обсега на деца и хора с ограничени умствени и сетивни функции. Разположете устройството така, че винаги да имате достъп до щепсела. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да отговаря на техническите данни на етикета на продукта.

Преди първата употреба загрейте фурната до максимална температура, за да елиминирате миризмата на сглобката и материала, които ще изчезнат с времето.

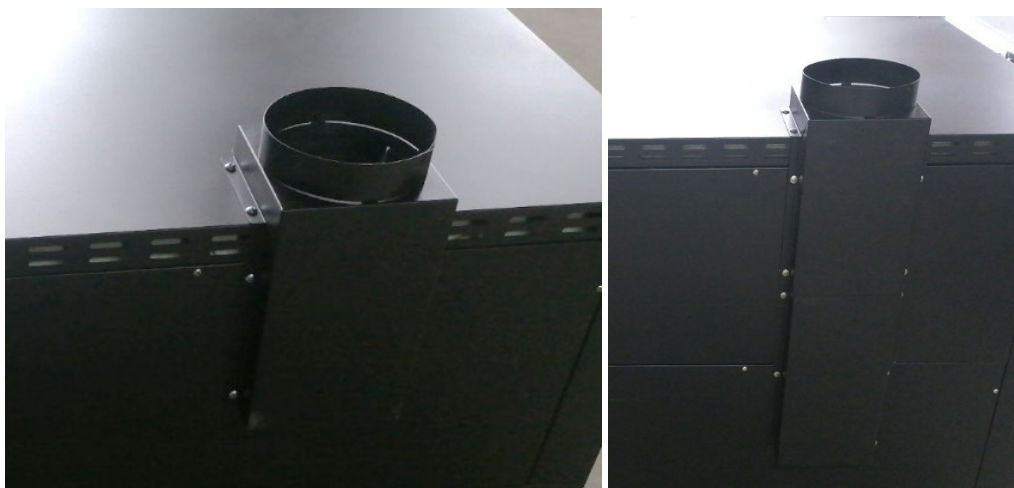
### СГЛОБЯВАНЕ НА УРЕДА

Този продукт се доставя почти готов за употреба. След като разопаковате целия продукт, вземете частите на дръжката, сглобете дръжката и я завийте на вратата с помощта на включените болтове (завинтват се във вратата при доставка). Използвайте за сглобяване приложения шестостенен гаечен ключ.



След това фиксирайте изпускателния комин, като го завинтите към ръба на гърба на корпуса – използвайте включените метални винтове (вижте снимката долу вляво).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** при някои модели коминът може да се състои от две части – монтирайте го, както е показано на снимката по-долу вдясно.



След това инсталирайте подходящ щепсел в края на захранващия кабел – обърнете внимание на цветовете на проводниците.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** препоръчително е щепселът да бъде инсталиран от професионалист.

### 3.3. Използване на устройството

**МОДЕЛИ С РЪЧЕН КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ:**

- Включете захранването, отворете вратата на печта, включете превключвателя на захранването, задайте температурата на горния нагревател и температурата на долния нагревател и след това фурната ще влезе в състояние на отопление автоматично (зададената температура трябва да надвишава температурата на околната среда)
- Когато светлинният индикатор за нагряване на температурния контролер светне, фурната ще започне да загрева. Когато светлинният индикатор за нагряване на температурния контролер светне, фурната ще започне да загрева. Когато температурата в камерата достигне зададената температура, температурата ще спре да се повишава и фурната ще влезе в състоянието на оставаща зададена температура.
- Когато температурата в камерата е по-ниска от зададената температура, устройството за почва да чува, докато отново достигне зададената температура.

- Фурната е снабдена със светлина, която може да се включва при необходимост (моля, не я оставяйте включена дълго време).
- Ненормална работа: Фурната е оборудвана със защита при ненормална работна температура (защитата при ненормална работна температура е 530-550 градуса. Ако температурата надвиши това ниво, фурната автоматично ще прекъсне всички захранвания). Защитата от необичайна работна температура на фурната не може да се нулира автоматично и трябва да се нулира ръчно, за да се осигури безопасност при работа. Когато възобновявате работа, първо изключете външното захранване на фурната (уверете се, че сте изключили захранването на фурната и външната връзка и се уверете, че фурната не е под напрежение), след това отворете електрическата кутия и включете превключвател за изключване и фурната може да влезе в състояние на готовност.

#### МОДЕЛИ С ДИГИТАЛИЗИРАН КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ:

- Включете превключвателя на захранването, задайте температурата на горния и долния нагревател и след това фурната автоматично ще влезе в състояние на нагряване (зададената температура трябва да надвишава температурата на околната среда).
- Когато светлинният индикатор за нагряване на температурния контролер светне, фурната ще започне да загарява. Когато светлинният индикатор за нагряване на температурния контролер светне, фурната ще започне да загарява. Когато температурата в камерата достигне зададената температура, температурата ще спре да се повишава и фурната ще влезе в състоянието на оставаща зададена температура.
- Когато температурата в камерата е по-ниска от зададената, устройството започва да чува, докато отново достигне зададената температура.
- Фурната има таймер за 99 минути 99 секунди, който можете да активирате, когато е необходимо.
- [по избор] Задайте температурния параметър на F1 – F6 (6 настройки на температурата могат да се запазват) - изберете съответния клавиш за запазване (натиснете продължително за 3 секунди и индикаторът на червения прозорец ще светне), задайте необходимата температура отгоре/отдолу, след това натиснете отново клавиша за запазване (за 3 секунди), докато звъни зумерът, което показва, че данните са разпознати и запазени успешно.
- Ненормална работа: Фурната е оборудвана със защита при ненормална работна температура (защитата при ненормална работна температура е 530-550 градуса. Ако температурата надвиши това ниво, фурната автоматично ще прекъсне всички захранвания). Защитата от необичайна

йна работна температура на фурната не може да се нулира автоматично и трябва да се нулира ръчно, за да се осигури безопасност при работа. Когато възобновявате работа, първо изключете външното захранване на фурната (увверете се, че сте изключили захранването на фурната и външната връзка и се уверете, че фурната не е под напрежение), след това отворете електрическата кутия и включете превключвател за изключване и фурната може да влезе в състояние на готовност.

### 3.4. Почистване и поддръжка

- a) Изключете щепсела от контакта и оставете устройството да се охлади напълно преди всяко почистване, настройка или смяна на аксесоари, или ако устройството не се използва.
- b) Използвайте само меки, безопасни за храна препарати за измиване на устройството.
- c) Съхранявайте уреда на сухо и хладно място, без влага и пряка слънчева светлина.
- d) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.
- e) Не позволявайте вода да попадне вътре в устройството през вентилационните отвори в корпуса на устройството.
- f) Почистете вентилационните отвори с четка и сгъстен въздух.
- g) Използвайте мека, влажна кърпа за почистване.
- h) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална шпатула), защото те могат да повредят повърхностния материал на уреда.
- i) Не почиствайте устройството с киселинни вещества, препарати за медицински цели, разреждители, гориво, масла или други химически вещества, защото това може да повреди устройството.

### 3.5 Изхвърляне на използвани устройства

Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструирането на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.

### 3.6 Отстраняване на неизправности

проблем	Възможна причина	Решение
Индикаторните лампи на фурната не светят след включване на захранващия превключвател.	Повреда на предпазител или превключвател на захранването.	Проверете сърцевината на предпазителя. Проверете работния превключвател.
Неуспешен автоматичен контрол на температурата.	Конектор за променлив ток.	Проверете конектора за променлив ток.
Код за грешка на горния или долния нагревател.	-	Температурната сонда е счупена.
Фурната не успява автоматично да контролира	Неизправност на AC конектора.	Проверете AC конектора.

---

температурата (термометърът има изходен сигнал).		
Натиснете ключа за осветлението, светлината не светва.	Изгорели крушки.	Сменете електрическата крушка с нова.



Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)

## Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου							
Όνομα προϊόντος	Φούρνος πίτσας							
Μοντέλο	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Όνομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50			230 / 50	
Όνομαστική ισχύς [W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Όνομαστικό ρεύμα [A]	18,3	16,5	21		33	42	18,3	21
Κατηγορία προστασίας	εγώ							
Αξιολόγηση προστασίας IP	IPX3							
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος; mm]	1100 x 945 x 510	1420 x 945 x 510	1100 x 945 x 830	1750 x 945 x 510	1420 x 945 x 825	1750 x 945 x 825	1100 x 945 x 510	1100 x 945 x 820
Βάρος [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Εύρος θερμοκρασίας [°C]	12-450 / 30-400							
Αριθμός θαλάμων	1	2	1	2	1	2	1	2

## 1. Γενική περιγραφή








Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

**ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ  
ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕ ΠΟΛΥ ΠΟΛΥ ΑΥΤΟ ΤΟΝ  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.**

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος της συσκευής και να διασφαλίσετε τη λειτουργία χωρίς προβλήματα, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει τους κινδύνους εκπομπής θορύβου στο ελάχιστο, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

### Θρύλος


	Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.
--	--

	Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση.
	Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται.
	<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b> ή <b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> ή <b>ΘΥΜΑΣΤΕ!</b> Ισχύει για τη δεδομένη κατάσταση. (γενικό προειδοποιητικό σήμα)
	Φοράτε προστατευτικά γάντια.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας!
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> Καυτή επιφάνεια, κίνδυνος εγκαυμάτων!
	Χρησιμοποιήστε μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



**ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ!** Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

## 2. Ασφάλεια χρήσης

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.

Οι όροι "συσκευή" ή "προϊόν" χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για αναφορά στα: ΦΟΥΡΝΟΣ ΠΙΤΣΑΣ.

### 2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο άτομο.
- Το φικς πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο.
- Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμάστρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η είσοδος νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φικς από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- f) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- g) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες.
- h) ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- i) Μην το χρησιμοποιείτε σε πολύ υγρά περιβάλλοντα ή σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού.
- j) Αποτρέψτε το να βραχεί η συσκευή. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

## 2.2. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκεφτείτε μπροστά, παρατηρήστε τι συμβαίνει και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
- b) Εάν ανακαλύψετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετε το σε έναν επόπτη χωρίς καθυστέρηση.
- c) Εάν δεν είστε βέβαιοι για το εάν το προϊόν λειτουργεί σωστά ή εάν διαπιστώσετε ζημιά, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- d) Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να κάνει επισκευές στο προϊόν. Μην επιχειρήσετε να κάνετε επισκευές μόνοι σας!
- e) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε έναν πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO<sub>2</sub>) (ένας που προορίζεται για χρήση σε ηλεκτροφόρες συσκευές) για να τον σβήσετε.
- f) Απαγορεύεται η είσοδος παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων σε χώρο εργασίας. (Μια απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου της συσκευής).
- g) Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- h) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ετικετών ασφαλείας. Εάν οι ετικέτες είναι δυσανάγνωστες, πρέπει να αντικατασταθούν.
- i) Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή μεταβιβαστεί σε τρίτο μέρος, θα πρέπει να μεταβιβαστεί το εγχειρίδιο μαζί της.
- j) Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι διαθέσιμο στα παιδιά.
- k) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.
- l) Εάν αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται μαζί με άλλον εξοπλισμό, πρέπει επίσης να ακολουθούνται οι υπόλοιπες οδηγίες χρήσης.

## 2.3. Προσωπική ασφάλεια

- a) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορεί να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της συσκευής.
- b) Ο χειρισμός της συσκευής μπορεί να γίνει μόνο από άτομα με φυσική κατάσταση που είναι ικανά να τη χειρίζονται, κατάλληλα εκπαιδευμένα, εξοικειωμένα με αυτό το εγχειρίδιο και εκπαιδευμένα στο πλαίσιο της επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας.
- c) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και παραμείνετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- d) Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας όπως απαιτείται για την εργασία με τη συσκευή, όπως καθορίζεται στην ενότητα 1 (Υπόμνημα). Η χρήση σωστού και εγκεκριμένου εξοπλισμού ατομικής προστασίας μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- e) Για να αποτρέψετε την κατά λάθος ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF πριν συνδέσετε σε μια πηγή ρεύματος.
- f) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

## 2.4. Ασφαλής χρήση συσκευής

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας το διακόπτη ON/OFF είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να επισκευαστούν.
- b) Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν ξεκινήσετε τη ρύθμιση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση. Ένα τέτοιο προληπτικό μέτρο μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης.
- c) Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
- d) Διατηρήστε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε για γενική ζημιά και ιδιαίτερα για ρωγμές εξαρτημάτων ή στοιχείων και για τυχόν άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν τη χρήση.
- e) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- f) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής θα πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
- g) Για να διασφαλίσετε τη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε προστατευτικά που έχουν τοποθετηθεί στο εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
- h) Μην αγγίζετε αρθρωτά μέρη ή αξεσουάρ εκτός εάν η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πηγή ρεύματος.
- i) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- j) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονης βρωμιάς.
- k) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη ενήλικα.
- l) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής για αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.
- m) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
- n) Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού!
- o) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την πρώτη χρήση μετά τη θέρμανση, μπορεί να αναδυθεί μια δυσάρεστη οσμή από το προϊόν, η οποία θα πρέπει να εξαφανιστεί εγκαίρως - αυτό είναι φυσιολογικό φαινόμενο και δεν αποτελεί ελάττωμα της συσκευής.



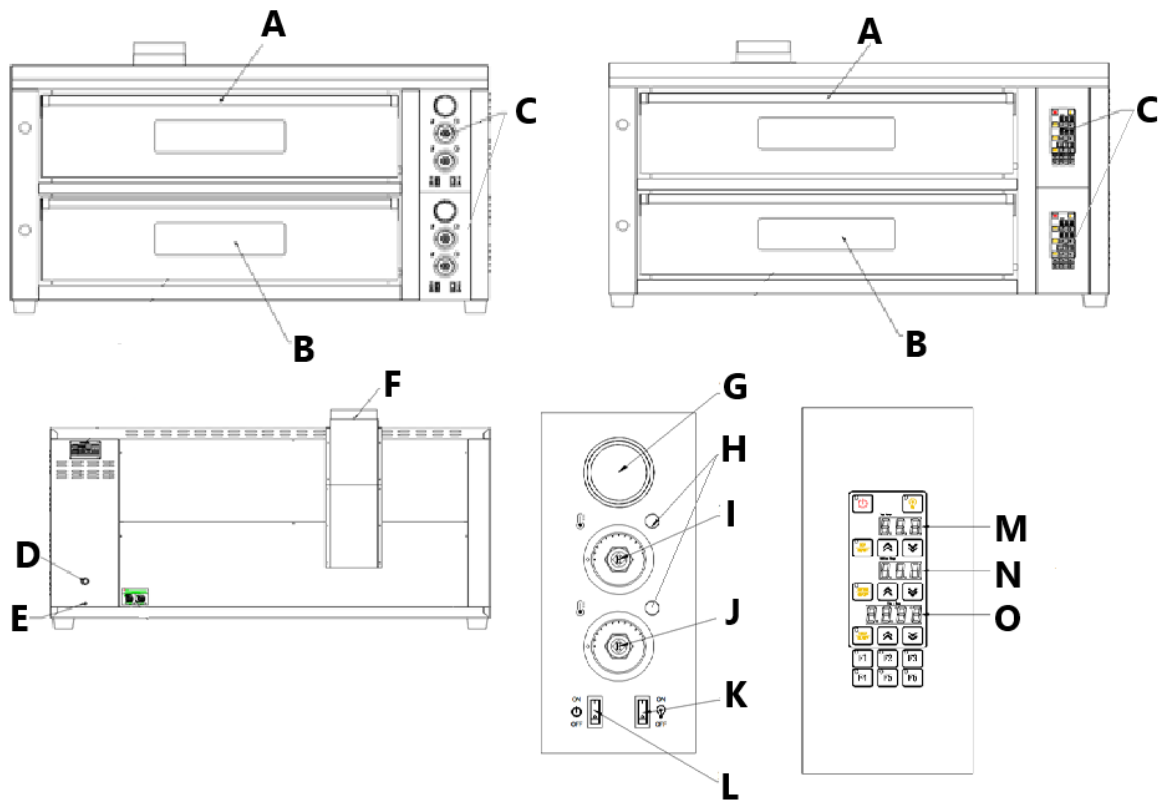
**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Μείνετε σε εγρήγορση και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

## 3. Χρησιμοποιήστε οδηγίες

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να ψήνει γρήγορα πίτσες χρησιμοποιώντας ηλεκτρικά στοιχεία θέρμανσης που προσφέρουν υψηλές, ομοιόμορφες θερμοκρασίες, μιμούμενοι την έντονη θερμότητα των παραδοσιακών ξυλόφουρνων. Αυτές οι συσκευές εμπορικής χρήσης είναι επίσης αρκετά ευέλικτες ώστε να μαγειρεύουν άλλα τρόφιμα, όπως ψωμάκια, αρτοσκευάσματα και μικρά πιάτα που απαιτούν υψηλή, σταθερή θερμότητα.

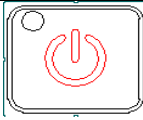

Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.






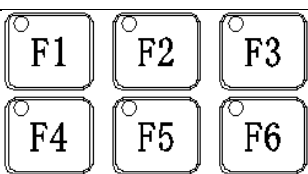
### 3.1. Περιγραφή συσκευής



- A. Λαβή πόρτας φούρνου
- B. Γυάλινο παράθυρο φούρνου
- C. Πίνακας ελέγχου (αριστερά με πόμολα – χειροκίνητο, δεξιά με πληκτρολόγιο – ψηφιοποιημένο)
- D. Καλώδιο ρεύματος
- E. Βίδα γραμμής γείωσης
- F. Καμινάδα εξάτμισης
- G. Θερμόμετρο φούρνου
- H. Ενδεικτική λυχνία θέρμανσης πάνω/κάτω
- I. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας επάνω καλοριφέρ
- J. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας κάτω θερμαντήρα
- K. Διακόπτης on/off φωτισμού φούρνου
- L. Διακόπτης τροφοδοσίας
- M. Ένδειξη θερμοκρασίας επάνω θαλάμου
- N. Ένδειξη θερμοκρασίας κάτω θαλάμου
- O. Ένδειξη χρονοδιακόπτη

Ψηφιοποιημένος πίνακας ελέγχου:

Κουμπί	Λειτουργία
	Κουμπί λειτουργίας με ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
	Ρύθμιση θερμοκρασίας "+" (αύξηση)

	Ρύθμιση θερμοκρασίας "-" (μείωση)
	Κουμπί φωτισμού με ενδεικτική λυχνία
	Ελεγκτής θερμοκρασίας επάνω καλοριφέρ με ενδεικτική λυχνία θέρμανσης
	Ελεγκτής θερμοκρασίας κάτω θερμαντήρα με ένδειξη φωτός θέρμανσης
	Χρονοδιακόπτης με ενδεικτική λυχνία αναμμένη
	Κουμπί λειτουργίας F1-F6 (μπορεί να αποθηκεύσει 6 θερμοκρασίες μνήμης) με ενδεικτική λυχνία λειτουργίας.

## 3.2. Προετοιμασία για χρήση

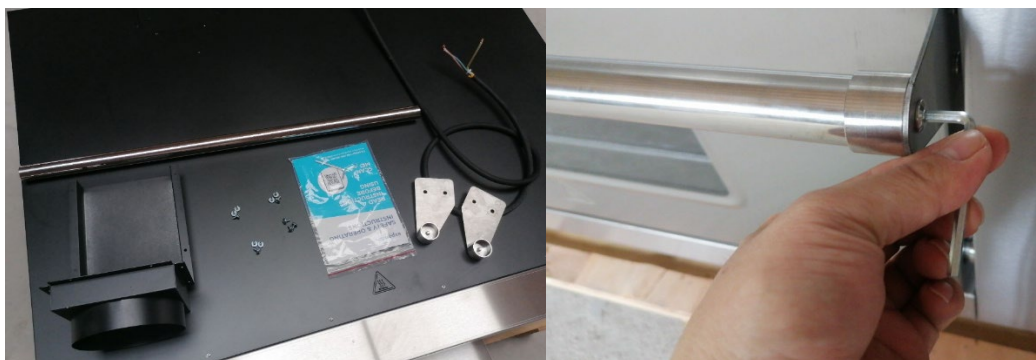
### ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 40°C και η σχετική υγρασία μικρότερη από 85%. Εξασφαλίστε καλό αερισμό στο δωμάτιο στο οποίο χρησιμοποιείται η συσκευή. Θα πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 50 cm μεταξύ κάθε πλευράς και κορυφής της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όταν είναι τοποθετημένη σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο φως ρεύματος. Το καλώδιο ρεύματος που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος.

Πριν από την πρώτη χρήση, θερμαίνετε τον φούρνο στη μέγιστη θερμοκρασία για να εξαλείψετε τη συναρμολόγηση και τη μυρωδιά του υλικού, η οποία θα εξαφανιστεί με τον καιρό.

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Αυτό το προϊόν παραδίδεται σχεδόν έτοιμο για χρήση. Αφού αποσυσκευάσετε ολόκληρο το προϊόν, πάρτε τα μέρη της λαβής, συναρμολογήστε τη λαβή και βιδώστε την στην πόρτα χρησιμοποιώντας τα μπουλόνια που περιλαμβάνονται (βιδωμένα στην πόρτα κατά παράδοση). Χρησιμοποιήστε για τη συναρμολόγηση το συνδεδεμένο κλειδί allen.



Στη συνέχεια, στερεώστε την καμινάδα εξαγωγής βιδώνοντάς την στην άκρη στο πίσω μέρος του περιβλήματος – χρησιμοποιήστε τις παρεχόμενες μεταλλικές βίδες (δείτε την εικόνα παρακάτω αριστερά).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: σε ορισμένα μοντέλα η καμινάδα μπορεί να αποτελείται από δύο μέρη – τοποθετήστε την όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα στα δεξιά.



Στη συνέχεια, εγκαταστήστε ένα κατάλληλο βύσμα τροφοδοσίας στο άκρο του καλωδίου τροφοδοσίας – προσέξτε τα χρώματα των καλωδίων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: συνιστάται η εγκατάσταση του βύσματος τροφοδοσίας από επαγγελματία.

### 3.3. Χρήση συσκευής

#### ΜΟΝΤΕΛΑ ΜΕ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ:

- Ανοίξτε την τροφοδοσία, ανοίξτε την πόρτα του κλιβάνου, ενεργοποιήστε τον διακόπτη λειτουργίας, ρυθμίστε τη θερμοκρασία του επάνω και του κάτω θερμαντήρα και στη συνέχεια ο φούρνος θα εισέλθει στο κατάσταση θέρμανσης αυτόματα (η ρυθμισμένη θερμοκρασία πρέπει να υπερβαίνει τη θερμοκρασία περιβάλλοντος)
- Όταν η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης στον ελεγκτή θερμοκρασίας είναι αναμμένη, ο φούρνος θα αρχίσει να θερμαίνεται. Όταν η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης στον ελεγκτή θερμοκρασίας είναι αναμμένη, ο φούρνος θα αρχίσει να θερμαίνεται. Όταν η θερμοκρασία στο θάλαμο φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία, η θερμοκρασία θα σταματήσει να αυξάνεται και ο φούρνος θα εισέλθει στην κατάσταση υπολειπόμενης ρυθμισμένης θερμοκρασίας.
- Όταν η θερμοκρασία στο θάλαμο είναι χαμηλότερη από την καθορισμένη θερμοκρασία, η συσκευή αρχίζει να ακούει μέχρι να φτάσει ξανά τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

- Ο φούρνος είναι εξοπλισμένος με φως που μπορεί να ανάψει όταν χρειάζεται (παρακαλώ μην κρατάτε το φως αναμμένο για μεγάλο χρονικό διάστημα).
- Μη φυσιολογική λειτουργία: Ο φούρνος είναι εξοπλισμένος με μη κανονική προστασία θερμοκρασίας λειτουργίας (η προστασία της μη φυσιολογικής θερμοκρασίας λειτουργίας είναι 530-550 μοίρες. Εάν η θερμοκρασία υπερβεί αυτό το επίπεδο, ο φούρνος θα διακόψει αυτόματα όλες τις τροφοδοσίες). Η μη φυσιολογική προστασία θερμοκρασίας λειτουργίας του φούρνου δεν επαναρυθμίζεται αυτόματα και πρέπει να επαναρυθμιστεί χειροκίνητα για να διασφαλιστεί η ασφάλεια της εργασίας. Όταν συνεισέτε την εργασία, πρώτα κλείστε την εξωτερική τροφοδοσία του φούρνου (βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει την παροχή ρεύματος του φούρνου και την εξωτερική σύνδεση και βεβαιωθείτε ότι ο φούρνος δεν είναι ενεργοποιημένος), στη συνέχεια ανοίξτε το ηλεκτρικό κουτί και ενεργοποιήστε το διακόπτη ενεργοποίησης και ο φούρνος μπορεί να εισέλθει σε κατάσταση αναμονής.

#### ΜΟΝΤΕΛΑ ΜΕ ΨΗΦΙΑΚΙΣΜΕΝΟ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ:

- Ενεργοποιήστε τον διακόπτη λειτουργίας, ρυθμίστε την επάνω και την κάτω θερμοκρασία του θερμαντήρα και, στη συνέχεια, ο φούρνος θα εισέλθει αυτόματα στην κατάσταση θέρμανσης (ρυθμίστε τη θερμοκρασία πρέπει να υπερβαίνει τη θερμοκρασία περιβάλλοντος).
- Όταν η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης στον ελεγκτή θερμοκρασίας είναι αναμμένη, ο φούρνος θα αρχίσει να θερμαίνεται. Όταν η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης στον ελεγκτή θερμοκρασίας είναι αναμμένη, ο φούρνος θα αρχίσει να θερμαίνεται. Όταν η θερμοκρασία στο θάλαμο φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία, η θερμοκρασία θα σταματήσει να αυξάνεται και ο φούρνος θα εισέλθει στην κατάσταση υπολειπόμενης ρυθμισμένης θερμοκρασίας.
- Όταν η θερμοκρασία στο θάλαμο είναι χαμηλότερη από την καθορισμένη θερμοκρασία, η συσκευή αρχίζει να ακούει μέχρι να φτάσει ξανά τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.
- Ο φούρνος διαθέτει χρονοδιακόπτη 99 λεπτών 99 δευτερολέπτων, που μπορείτε να ενεργοποιήσετε όταν χρειαστεί.
- [προαιρετικό] Ρυθμίστε την παράμετρο θερμοκρασίας στο F1 – F6 (6 σελ θερμοκρασίας μπορούν να εξοικονομήσουν) - επιλέξτε το αντίστοιχο πλήκτρο αποθήκευσης (Πατήστε παρατεταμένα για 3 δευτερόλεπτα και η ένδειξη κόκκινου παραθύρου θα ανάψει), ορίστε την απαιτούμενη θερμοκρασία επάνω/κάτω, μετά πατήστε ξανά το πλήκτρο αποθήκευσης (για 3 δευτερόλεπτα) μέχρι να χτυπήσει ο βομβητής, υποδεικνύοντας ότι τα δεδομένα αναγνωρίστηκαν και αποθηκεύτηκαν με επιτυχία.
- Μη φυσιολογική λειτουργία: Ο φούρνος είναι εξοπλισμένος με μη κανονική προστασία θερμοκρασίας λειτουργίας (η προστασία της μη φυσιολογικής θερμοκρασίας λειτουργίας είναι 530-550 μοίρες. Εάν

νη θερμοκρασία υπερβεί αυτό το επίπεδο, ο φούρνος θα διακόψει αυτόματα όλες τις τροφοδοσίες). Η μη φυσιολογική προστασία θερμοκρασίας λειτούργει ως το φούρνο δεν επαναρυθμίζεται αυτόματα και πρέπει να επαναρυθμιστεί χειροκίνητα για να διασφαλιστεί η ασφάλεια της εργασίας. Όταν συνεισέτε την εργασία, πρώτα κλείστε την εξωτερική τροφοδοσία του φούρνου (βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει την παροχή ρεύματος του φούρνου και την εξωτερική σύνδεση και βεβαιωθείτε ότι ο φούρνος δεν είναι ενεργοποιημένος), στη συνέχεια ανοίξτε το ηλεκτρικό κύκλωμα ενεργοποιήστε το διακόπτη ενεργοποίησης και ο φούρνος μπορεί να εισέλθει σε κατάσταση αναμονής.

### 3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

- Αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ή εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ήπια, ασφαλή για τρόφιμα απορρυπαντικά για να πλύνετε τη συσκευή.
- Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, χωρίς υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
- Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού και μην τη βυθίζετε σε νερό.
- Μην αφήνετε το νερό να εισχωρήσει μέσα στη συσκευή μέσω των αεραγωγών στο περίβλημα της συσκευής.
- Καθαρίστε τους αεραγωγούς με μια βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) γιατί μπορεί να καταστρέψουν το υλικό της επιφάνειας της συσκευής.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινη ουσία, παράγοντες για ιατρικούς σκοπούς, διαλυτικά, καύσιμα, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες γιατί μπορεί να καταστρέψουν τη συσκευή.

### 3.5 Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

### 3.6 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Διάλυμα
Οι ενδεικτικές λυχνίες του φούρνου δεν ανάβουν μετά την ενεργοποίηση του διακόπτη λειτουργίας.	Σφάλμα ασφάλειας ή διακόπτη ισχύος.	Επιθεωρήστε τον πυρήνα της ασφάλειας. Επιθεωρήστε τον διακόπτη επιλογής λειτουργίας.
Αποτυχία αυτόματου ελέγχου θερμοκρασίας.	Βύσμα εναλλασσόμενου ρεύματος.	Επιθεωρήστε τη φίσσα εναλλασσόμενου ρεύματος.
Κωδικός σφάλματος επάνω ή κάτω θερμαντήρα.	-	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας έχει σπάσει.

---

Ο φούρνος αποτυγχάνει να ελέγξει αυτόματα τη θερμοκρασία (το θερμόμετρο έχει σήμα εξόδου).	Σφάλμα υποδοχής AC.	Επιθεωρήστε τον επαφέα AC.
Πατήστε το διακόπτη φώτων, το φως δεν ανάβει.	Καμένες λάμπες.	Αλλάξτε τη λάμπα σε μια νέα.



Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)

## Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra							
Naziv proizvoda	Peć za pizzu							
Model	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50			230 / 50	
Nazivna snaga [W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Nazivna struja [A]	18,3	16,5	21		33	42	18,3	21
Klasa zaštite	ja							
IP stupanj zaštite	IPX3							
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	1100 x 945 x 510	1420 x 945 x 510	1100 x 945 x 830	1750 x 945 x 510	1420 x 945 x 825	1750 x 945 x 825	1100 x 945 x 510	1100 x 945 x 820
Težina [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Raspon temperature [ ° C]	12-450 / 30-400							
Broj komora	1		2	1	2		1	2



## 1. Opći opis







Korisnički priručnik je osmišljen kako bi pomogao u sigurnoj i neometanoj uporabi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

**NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ OSIM AKO NISTE TEMELJITO PROČITALI I RAZUMIJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.**

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte poslove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo izmjena povezanih s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran za smanjenje rizika od emisije buke na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

### Legenda

	Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.
	Prije uporabe pročitajte upute.

	Proizvod se mora reciklirati.
	<b>UPOZORENJE!</b> ili <b>OPREZ!</b> ili <b>ZAPAMTI!</b> Primjenjivo na datu situaciju. (opći znak upozorenja)
	Nosite zaštitne rukavice.
	<b>PAŽNJA!</b> Upozorenje na električni udar!
	<b>PAŽNJA!</b> Vruća površina, opasnost od opekлина!
	Koristite samo u zatvorenom prostoru.



**NAPOMENA!** Crteži u ovom priručniku služe samo za ilustraciju i u nekim se detaljima mogu razlikovati od stvarnog proizvoda.

## 2. Sigurnost korištenja



**PAŽNJA!** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede ili čak smrti.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za upućivanje na: PEĆ ZA PIZZU.

### 2.1. Električna sigurnost

- Električni priključak treba izvesti kvalificirana osoba.
- Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač.
- Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata kao što su cijevi, grijalice, kotlovi i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravan kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.
- Ne dirajte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- Koristite kabel samo za njegovu namjenu. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili ima očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje trebao bi zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.
- Kako biste izbjegli električni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte koristiti uređaj na mokrim površinama.
- PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT!** Tijekom čišćenja nikada nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Nemojte koristiti u vrlo vlažnim okruženjima ili u neposrednoj blizini spremnika za vodu.
- Spriječite smoćenje uređaja. Opasnost od strujnog udara!

### 2.2. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Provjerite je li radno mjesto čisto i dobro osvjetljeno. Neuredno ili slabo osvjetljeno radno mjesto može dovesti do nezgoda. Pokušajte unaprijed razmišljati, promatrati što se događa i koristiti zdrav razum pri radu s uređajem.
- b) Uočite li oštećenje ili nepravilan rad, odmah isključite uređaj i bez odlaganja prijavite nadređenom.
- c) Ako niste sigurni radi li proizvod ispravno ili ako pronađete oštećenje, obratite se servisnom centru proizvođača.
- d) Samo servisni centar proizvođača smije popravljati proizvod. Ne pokušavajte sami popraviti!
- e) U slučaju požara, koristite aparat za gašenje požara prahom ili ugljičnim dioksidom (CO<sub>2</sub>) (onaj namijenjen za korištenje na električnim uređajima pod naponom) za gašenje.
- f) Djeci i neovlaštenim osobama zabranjen je pristup radnom mjestu. (Ometanje može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem).
- g) Koristite uređaj u dobro prozračenom prostoru.
- h) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Ako su naljepnice nečitke, moraju se zamijeniti.
- i) Držite ovaj priručnik dostupnim za buduće potrebe. Ako se ovaj uređaj preda trećoj strani, priručnik se mora proslijediti s njim.
- j) Držite elemente pakiranja i sitne dijelove za sklapanje na mjestu nedostupnom djeci.
- k) Držite uređaj podalje od djece i životinja.
- l) Ako se ovaj uređaj koristi zajedno s drugom opremom, potrebno je također slijediti preostale upute za uporabu.

### **2.3. Osobna sigurnost**

- a) Nemojte koristiti uređaj ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno umanjiti sposobnost rukovanja uređajem.
- b) Uređajem smiju rukovati samo fizički sposobne osobe koje su sposobne za rukovanje, odgovarajuće obučene, upoznate s ovim priručnikom i osposobljene za zaštitu zdravlja i sigurnosti na radu.
- c) Kada radite s uređajem, koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- d) Koristite osobnu zaštitnu opremu potrebnu za rad s uređajem, navedenu u odjeljku 1 (Legenda). Korištenje ispravne i odobrene osobne zaštitne opreme smanjuje rizik od ozljeda.
- e) Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, provjerite je li prekidač u položaju OFF prije spajanja na izvor napajanja.
- f) Uređaj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

### **2.4. Sigurno korištenje uređaja**

- a) Nemojte koristiti uređaj ako prekidač za uključivanje/isključivanje ne radi ispravno (ne uključuje i ne isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.
- b) Isključite uređaj iz napajanja prije početka podešavanja, čišćenja i održavanja. Takva preventivna mjera smanjuje rizik od slučajnog aktiviranja.
- c) Kada nije u uporabi, spremite ga na sigurno mjesto, daleko od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem, a nisu pročitale upute za uporabu. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
- d) Održavajte uređaj u savršenom tehničkom stanju. Prije svake uporabe provjerite ima li općeg oštećenja, a posebno provjerite ima li napuknutih dijelova ili elemenata te svih drugih uvjeta koji mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, predajte uređaj na popravak prije uporabe.
- e) Držite uređaj izvan dohvata djece.
- f) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, samo uz korištenje originalnih rezervnih dijelova. To će osigurati sigurnu uporabu.
- g) Kako biste osigurali radni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene štitnike i ne otpuštati vijke.
- h) Nemojte dodirivati zglobne dijelove ili pribor osim ako uređaj nije isključen iz izvora napajanja.

- i) Nemojte pomicati, podešavati ili okretati uređaj tijekom rada.
- j) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.
- k) Uređaj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
- l) Zabranjeno je dirati u strukturu uređaja radi promjene njegovih parametara ili konstrukcije.
- m) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.
- n) Ne prekrivajte ventilacijske otvore!
- o) **NAPOMENA:** Prilikom prve uporabe nakon zagrijavanja iz proizvoda se može pojaviti neugodan miris koji bi s vremenom trebao nestati - to je normalna pojava i ne predstavlja kvar uređaja.



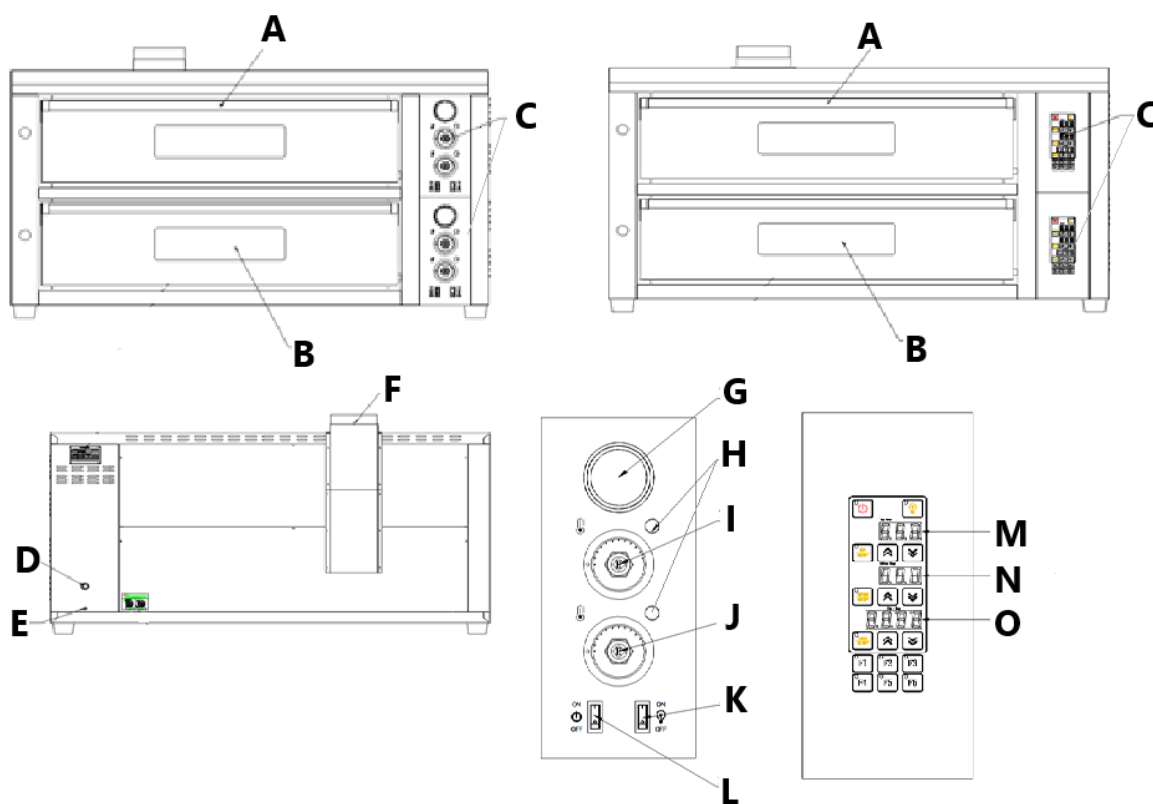
**PAŽNJA!** Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te usprkos korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, još uvijek postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri korištenju uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum kada koristite uređaj.

### 3. Koristite smjernice

Ovaj je proizvod dizajniran za brzo pečenje pizza pomoću električnih grijaćih elemenata koji daju visoke, ravnomjerne temperature, oponašajući intenzivnu toplinu tradicionalnih pećnica na drva. Ovi uređaji za komercijalnu upotrebu također su dovoljno svestrani za kuhanje druge hrane, kao što su somuni, peciva i mala jela koja zahtijevaju visoku, postojanu toplinu.

Korisnik je odgovoran za svu štetu nastalu nenamjenskom uporabom uređaja.

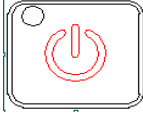


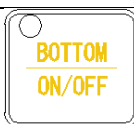

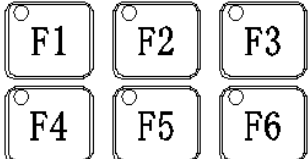
#### 3.1. Opis uređaja



- A. Ručka za vrata pećnice
- B. Stakleni prozor pećnice
- C. Upravljačka ploča (lijevo s gumbima – ručno, desno s tipkovnicom – digitalizirano)
- D. Kabel za napajanje
- E. Vijak za uzemljenje

- F. Ispušni dimnjak
- G. Termometar za pećnicu
- H. Svjetlosni indikator gornjeg/donjeg grijanja
- I. Gumb za podešavanje temperature gornjeg grijača
- J. Gumb za podešavanje temperature donjeg grijača
- K. Prekidač za uključivanje/isključivanje osvjetljenja pećnice
- L. Prekidač napajanja
- M. Prikaz temperature gornje komore
- N. Prikaz temperature donje komore
- O. Prikaz mjerača vremena

Digitalizirana kontrolna ploča:

Gumb	Funkcija
	Tipka za uključivanje s radnim svjetlosnim indikatorom
	Postavka temperature “+” (povećanje)
	Postavka temperature “-” (smanjenje)
	Tipka za osvjetljenje sa svjetlosnim indikatorom
	Regulator temperature gornjeg grijača sa svjetlosnim indikatorom grijanja
	Regulator temperature donjeg grijača sa svjetlosnim indikatorom grijanja
	Tajmer sa svjetlosnim indikatorom
	Funkcijska tipka F1-F6 (može pohraniti 6 memoriranih temperatura) s radnim svjetlosnim indikatorom.

### 3.2. Priprema za upotrebu

#### POLOŽAJ APARATA

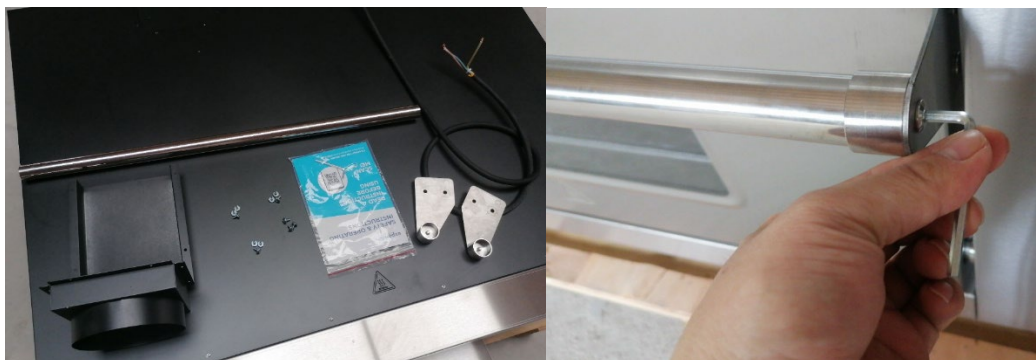
Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost zraka manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Treba postojati najmanje 50 cm udaljenosti između svake

strane i vrha uređaja i zida ili drugih predmeta. Uređaj uvijek treba koristiti postavljen na ravnu, stabilnu, čistu, vatrostalnu i suhu površinu, te biti izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama. Postavite uređaj tako da uvijek imate pristup utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na etiketi proizvoda.

Prije prve uporabe zagrijte pećnicu na maksimalnu temperaturu kako biste uklonili miris montaže i materijala koji će s vremenom nestati.

### SASTAVLJANJE APARATA

Ovaj proizvod se isporučuje gotovo spreman za upotrebu. Nakon raspakiranja cijelog proizvoda uzmite dijelove ručke, sastavite ručku i pričvrstite je na vrata pomoću priloženih vijaka (uvijaju se u vrata uz isporuku). Za sastavljanje koristite priloženi inbus ključ.



Zatim pričvrstite ispušni dimnjak tako da ga pričvrstite za rub na stražnjoj strani kućišta – koristite priložene metalne vijke (pogledajte sliku dolje lijevo).

NAPOMENA: kod nekih modela dimnjak se može sastojati od dva dijela – postavite ga kao što je prikazano na slici dolje desno.



Zatim postavite odgovarajući utikač na kraju kabela za napajanje – obratite pozornost na boje žica.

NAPOMENA: preporuča se da strujni utikač instalira stručna osoba.

## 3.3. Upotreba uređaja

MODELI S RUČNOM UPRAVLJAČKOM PLOČOM:

- Uključite napajanje, otvorite vrata peći, uključite prekidač za napajanje, postavite temperaturu gornjeg grijača i temperaturu donjeg grijača i tada će pećnica ući u stanje grijanja automatski (postavljena temperatura mora biti veća od temperature okoline)

- Kada se upali žaruljica indikatora grijanja na regulatoru temperature, pećnica će početi grijati. Kada se upali žaruljica indikatora grijanja na regulatoru temperature, pećnica će početi grijati. Kada temperatura u komori dosegne zadanu temperaturu, temperatura će prestati rasti, a pećnica će ući u stanje preostale zadane temperature.
- Kada je temperatura u komori niža od zadane temperature, uređaj počinje čuti dok ponovno ne postigne zadanu temperaturu .
- Pećnica je opremljena svjetlom koje se može uključiti po potrebi (molimo vas da svjetlo ne držite upaljenom dugo).
- Nenormalan rad: Pećnica je opremljena zaštitom od nenormalne radne temperature (zaštita od nenormalne radne temperature je 530-550 stupnjeva. Ako temperatura prijeđe ovu razinu, pećnica će automatski prekinuti sve dovode struje). Zaštita od nenormalne radne temperature pećnice ne može se automatski poništiti i potrebno ju je poništiti ručno kako bi se osigurala sigurnost rada. Prilikom nastavka rada prvo isključite vanjsko napajanje pećnice (pazite da isključite napajanje pećnice i vanjski priključak te da pećnica nije pod naponom), zatim otvorite električnu kutiju i uključite prekidač i pećnica može prijeći u stanje pripravnosti.

#### MODELI S DIGITALIZIRANOM UPRAVLJAČKOM PLOČOM:

- Uključite prekidač za napajanje, postavite temperaturu gornjeg i donjeg grijača i zatim će pećnica automatski ući u status grijanja (postavljena temperatura mora biti viša od temperature okoline).
- Kada se upali žaruljica indikatora grijanja na regulatoru temperature, pećnica će početi grijati. Kada se upali žaruljica indikatora grijanja na regulatoru temperature, pećnica će početi grijati. Kada temperatura u komori dosegne zadanu temperaturu, temperatura će prestati rasti, a pećnica će ući u stanje preostale zadane temperature.
- Kada je temperatura u komori niža od zadane, uređaj počinje čuti dok ponovno ne postigne zadanu temperaturu.
- Pećnica ima mjerač vremena 99 minuta 99 sekundi, koji možete aktivirati kada je potrebno.
- [opcionarno] Postavite parametar temperature na F1 – F6 (moguće je spremiti 6 postavki temperature) - odaberite odgovarajuću tipku za spremanje (Dugo pritisnite 3 sekunde i indikator crvenog prozora će zasvijetliti), postavite potrebnu gornju/donju temperaturu , zatim ponovno pritisnite tipku za spremanje (3 sekunde) dok se zvučni signal ne oglasi, što znači da su podaci prepoznati i uspješno spremljeni.
- Nenormalan rad: Pećnica je opremljena zaštitom od nenormalne radne temperature (zaštita od nenormalne radne temperature je 530-550 stupnjeva. Ako temperatura prijeđe ovu razinu, pećnica će automatski prekinuti sve dovode struje). Zaštita od nenormalne radne temperature pećnice ne može se automatski poništiti i potrebno ju je poništiti ručno kako bi se osigurala sigurnost rada. Prilikom nastavka rada prvo isključite vanjsko napajanje pećnice (pazite da isključite napajanje pećnice i vanjski priključak te da pećnica nije pod naponom), zatim otvorite električnu kutiju i uključite prekidač i pećnica može prijeći u stanje pripravnosti.

### 3.4. Čišćenje i održavanje

- a) Isključite mrežni utikač i ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije svakog čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora ili ako se uređaj ne koristi.
- b) Za pranje uređaja koristite samo blage deterdžente za hranu.
- c) Čuvajte jedinicu na suhom, hladnom mjestu, bez vlage i izravnog izlaganja sunčevoj svjetlosti.
- d) Ne prskajte uređaj vodenim mlazom niti ga potapajte u vodu.
- e) Nemojte dopustiti da voda uđe u uređaj kroz ventilacijske otvore u kućištu uređaja.
- f) Očistite otvore četkom i komprimiranim zrakom.
- g) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.

- h) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete za čišćenje (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.
- i) Nemojte čistiti uređaj kiselim tvarima, sredstvima za medicinske svrhe, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer to može oštetiti uređaj.

### 3.5 Zbrinjavanje rabljenih uređaja

Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.

### 3.6 Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Otopina
Indikatorske lampice pećnice ne svijetle nakon što je prekidač uključen.	Kvar osigurača ili prekidača napajanja.	Pregledajte jezgru osigurača. Pregledajte prekidač za odabir rada.
Neuspješna automatska kontrola temperature.	Priključak za izmjeničnu struju.	Provjerite konektor za izmjeničnu struju.
Kod greške gornjeg ili donjeg grijača.	-	Temperaturna sonda je pokvarena.
Pećnica ne uspijeva automatski kontrolirati temperaturu (termometar ima izlazni signal).	Greška AC konektora.	Pregledajte AC kontaktor.
Pritisnite prekidač za svjetlo, svjetlo se ne pali.	Pregorjele žarulje.	Zamijenite žarulju novom.



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminti, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti paprašę per [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)

## Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė							
Produkto pavadinimas	Picos krosnelė							
Modelis	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50		230 / 50		
Nominali galia [W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Nominali srovė [A]	18,3	16,5	21		33	42	18,3	21
Apsaugos klasė	aš							
IP apsaugos įvertinimas	IPX3							
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	1100 x 945 x 510	1420 x 945 x 510	1100 x 945 x 830	1750 x 945 x 510	1420 x 945 x 825	1750 x 945 x 825	1100 x 945 x 510	1100 x 945 x 820
Svoris [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Temperatūros diapazonas [ ° C]	12-450 / 30-400							
Kamerų skaičius	1		2	1	2		1	2

## 1. Bendras aprašymas







Naudojimo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių nurodymų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

**NENAUDOKITE PRIETAISO, NES AIDŽIAI PERSKAITYTE IR SUPRASTOJATE ŠĮ NAUDOTOJIMO VADOVĄ.**

Norėdami pailginti įrenginio gaminio naudojimo laiką ir užtikrinti, kad jis veiktų be problemų, naudokite jį pagal šį vartotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Techniniai duomenys ir specifikacijos šiame vartotojo vadove yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Įrenginys sukurtas taip, kad iki minimumo sumažintų triukšmo emisijos riziką, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

### Legenda

	Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.
	Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.

	Produktas turi būti perdirbtas.
	<b>ĮSPĖJIMAS!</b> arba <b>ATSARGIAI!</b> arba <b>ATMINKITE!</b> Taikoma konkrečiai situacijai. (bendras įspėjamasis ženklas)
	Mūvėkite apsaugines pirštines.
	DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!
	DĖMESIO! Karštas paviršius, nudegimų pavojus!
	Naudoti tik patalpose.



**ATKREIPKITE DĖMESĮ!** Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

## 2. Naudojimo saugumas



**DĖMESIO!** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus ar net mirtį.

Sąvokos „įrenginys“ arba „produktas“ vartojamos įspėjimuose ir instrukcijose, nurodant: PICŲ KROSTELĖ.

### 2.1. Elektros sauga

- a) Elektros prijungimą turi atlikti kvalifikuotas asmuo.
- b) Kištukas turi tilpti į lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko.
- c) Stenkitės neliesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintas įrenginys yra veikiamas lietaus, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į prietaisą patekęs vanduo padidina prietaiso sugadinimo ir elektros smūgio riziką.
- d) Nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- e) Kabelį naudokite tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti arba kištuko ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą toliau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- f) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba yra akivaizdžių nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros centras.
- g) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkitė laido, kištuko ar prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite prietaiso ant šlapių paviršių.
- h) DĖMESIO! PAVOJUS GYVYBEI! Valydami prietaisą niekada nemerkitė į vandenį ar kitus skysčius.
- i) Nenaudokite labai drėgnoje aplinkoje arba šalia vandens rezervuarų.
- j) Saugokite, kad prietaisas nesušlaptų. Elektros smūgio pavojus!

## 2.2. Saugumas darbo vietoje

- a) Įsitikinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingų atsitikimų. Stenkitės galvoti į priekį, stebėti, kas vyksta, ir dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu.
- b) Pastebėję pažeidimą ar nereguliarių veikimą, nedelsdami išjunkite įrenginį ir nedelsdami praneškite apie tai prižiūrėtojui.
- c) Jei nesate tikri, ar gaminys veikia tinkamai, arba pastebėjote pažeidimą, susisiekite su gamintojo aptarnavimo centru.
- d) Tik gamintojo techninės priežiūros centras gali taisyti gaminį. Nebandykite taisyti patys!
- e) Gaisro atveju gesinimui naudokite miltelinį arba anglies dioksido (CO<sub>2</sub>) gesintuvą (skirtą naudoti su įtampingu elektros prietaisu).
- f) Vaikams ar pašaliniais asmenims įeiti į darbo vietą draudžiama. (Dėl išsiblaškymo galite prarasti įrenginio kontrolę).
- g) Prietaisą naudokite gerai vėdinamoje vietoje.
- h) Reguliariai tikrinkite saugos etikečių būklę. Jei etiketės neįskaitomos, jas reikia pakeisti.
- i) Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Jei šis įrenginys perduodamas trečiajam šaliai, kartu su juo turi būti perduotas ir vadovas.
- j) Pakavimo elementus ir mažas surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- k) Saugokite įrenginį nuo vaikų ir gyvūnų.
- l) Jei šis prietaisas naudojamas kartu su kita įranga, taip pat turi būti laikomasi likusių naudojimo instrukcijų.

## 2.3. Asmeninis saugumas

- a) Nenaudokite prietaiso pavargę, susirgę arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali labai pabloginti gebėjimą valdyti prietaisą.
- b) Prietaisą gali tvarkyti tik fiziškai tinkami asmenys, kurie gali jį valdyti, tinkamai apmokyti, susipažinę su šiuo vadovu ir apmokyti laikantis profesinės sveikatos ir saugos reikalavimų.
- c) Dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas koncentracijos praradimas naudojant prietaisą gali sukelti rimtų sužalojimų.
- d) Naudokite asmenines apsaugos priemones, reikalingas dirbant su prietaisu, nurodytas 1 skyriuje (Legenda). Tinkamų ir patvirtintų asmeninių apsaugos priemonių naudojimas sumažina sužalojimo riziką.
- e) Kad prietaisas netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra OFF padėtyje.
- f) Prietaisas nėra žaislas. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.

## 2.4. Saugus įrenginio naudojimas

- a) Nenaudokite įrenginio, jei įjungimo/išjungimo jungiklis neveikia tinkamai (įrenginio neįjungia ir neišjungia). Prietaisai, kurių negalima įjungti ir išjungti naudojant įjungimo/išjungimo jungiklį, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos reikia taisyti.
- b) Prieš pradėdami reguliuoti, valyti ir prižiūrėti, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio. Tokia prevencinė priemonė sumažina atsitiktinio įsijungimo riziką.
- c) Kai nenaudojate, laikykite saugioje vietoje, nepasiekiamoje vaikų ir žmonių, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neperskaitė vartotojo vadovo. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.
- d) Laikykite prietaisą nepriekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač patikrinkite, ar nėra įtrūkusių dalių ar elementų ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam įrenginio veikimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudodami prietaisą atiduokite taisyti.
- e) Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- f) Prietaiso remontą arba techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti asmenys, naudojant tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.

- g) Kad prietaisas veiktų patikimai, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite varžtų.
- h) Nelieskite šarnyrinių dalių ar priedų, nebent įrenginys buvo atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
- i) Darbo metu nejudinkite, nereguliuokite ir nesukite prietaiso.
- j) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikaupytų sunkiai įveikiami nešvarumai.
- k) Prietaisas nėra žaislas. Vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros darbų be suaugusio asmens priežiūros.
- l) Draudžiama kištis į įrenginio konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.
- m) Prietaisą laikykite toliau nuo ugnies ir karščio šaltinių.
- n) Neuždenkite ventiliacijos angų!
- o) PASTABA: Pirmą kartą naudojant po įkaitimo, iš gaminio gali sklisti nemalonus kvapas, kuris laikui bėgant turėtų išnykti – tai normalus reiškinys ir nelaikomas prietaiso defektu.

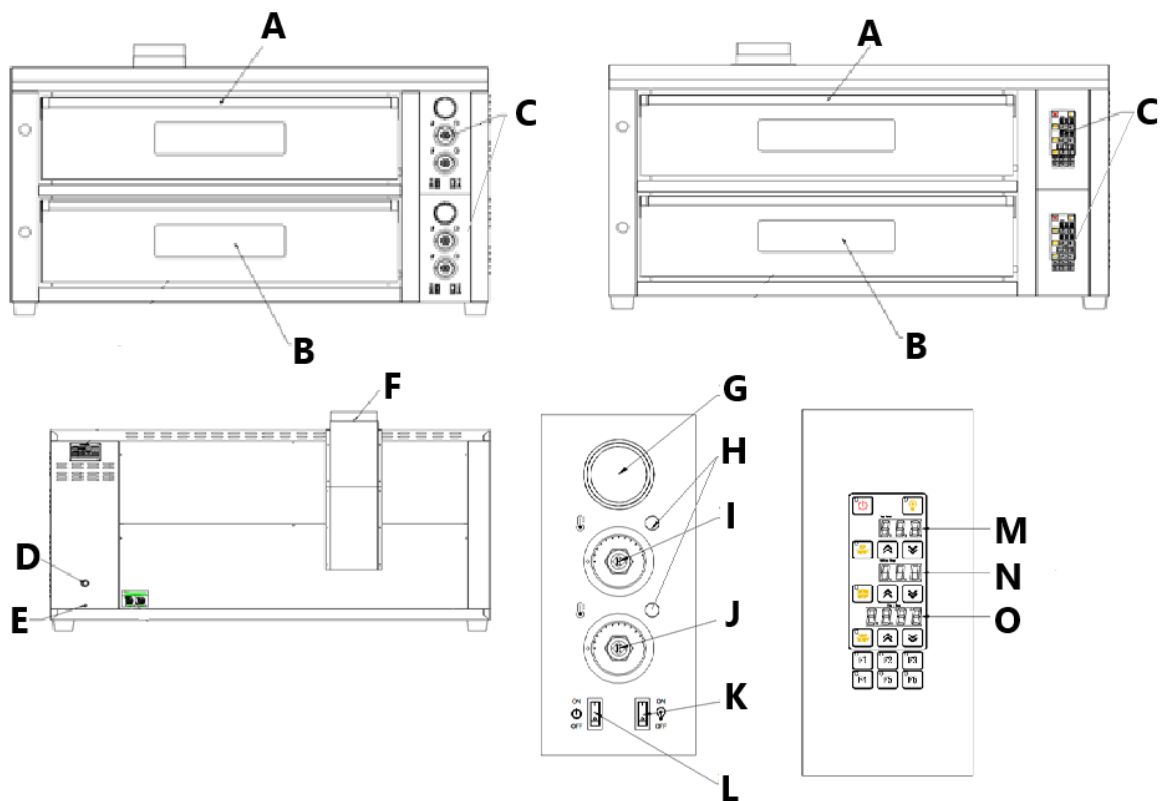


**DĖMESIO!** Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių savybių bei papildomų operatorių saugančių elementų naudojimo, naudojant prietaisą išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo rizika. Naudodami įrenginį būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

### 3. Naudokite gaires

Šis gaminys skirtas greitam picų kepimui naudojant elektrinius kaitinimo elementus, kurie užtikrina aukštą, vienodą temperatūrą, imituojančią intensyvių tradicinių malkomis kūrenamų krosnių karštį. Šie komercinio naudojimo prietaisai taip pat yra pakankamai universalūs, kad būtų galima ruošti kitus maisto produktus, tokius kaip papločiai, pyragaičiai ir nedideli patiekalai, kuriems reikalinga didelė ir pastovi temperatūra. Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį.

#### 3.1. Įrenginio aprašymas



- A. Orkaitės durelių rankena
- B. Orkaitės stiklo langas
- C. Valdymo skydelis (kairėje su rankenėlėmis – rankinis, dešinėje su klaviatūra – skaitmenintas)

- D. Maitinimo laidas
- E. Įžeminimo linijos varžtas
- F. Išmetimo kaminas
- G. Orkaitės termometras
- H. Viršutinis/apatinis šildymo indikatorius
- I. Viršutinė šildytuvo temperatūros reguliavimo rankenėlė
- J. Apatinė šildytuvo temperatūros reguliavimo rankenėlė
- K. Orkaitės apšvietimo įjungimo/išjungimo jungiklis
- L. Maitinimo jungiklis
- M. Viršutinės kameros temperatūros ekranas
- N. Apatinės kameros temperatūros ekranas
- O. Laikmačio ekranas

Skaitmeninis valdymo pultas:

Mygtukas	Funkcija
	Maitinimo mygtukas su darbo šviesos indikatoriumi
	Temperatūros nustatymas „+“ (padidėjimas)
	Temperatūros nustatymas „-“ (sumažinti)
	Apšvietimo mygtukas su įjungtu šviesos indikatoriumi
	Viršutinis šildytuvo temperatūros reguliatorius su šildymo šviesos indikatoriumi
	Apatinio šildytuvo temperatūros reguliatorius su šildymo šviesos indikatoriumi
	Laikmatis su šviesos indikatoriumi
	F1-F6 funkcinis mygtukas (gali išsaugoti 6 atminties temperatūras) su darbo šviesos indikatoriumi.

### 3.2. Pasiruošimas naudojimui

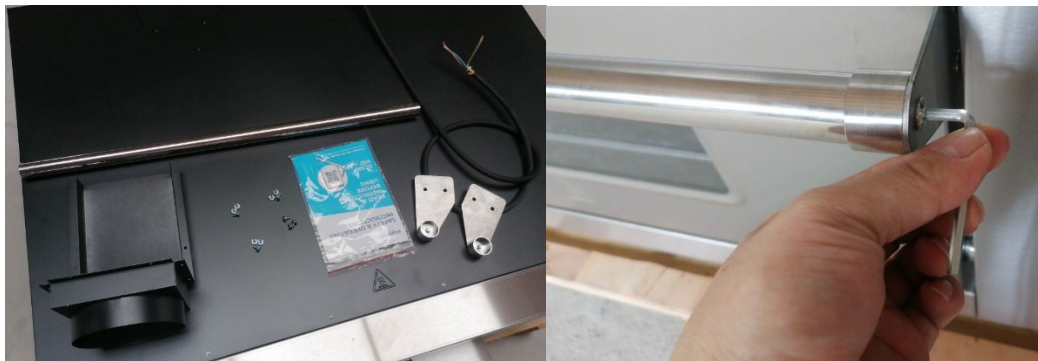
### PRIETAISŲ VIETA

Aplinkos temperatūra turi būti ne aukštesnė kaip 40°C, o santykinė oro drėgmė – mažesnė nei 85%. Užtikrinkite gerą vėdinimą patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas. Tarp kiekvienos prietaiso pusės ir viršaus bei sienos ar kitų objektų turi būti bent 50 cm atstumas. Prietaisas visada turi būti naudojamas ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams ir asmenims su ribotomis protinėmis ir jutimo funkcijomis nepasiekiamas. Įrenginį pastatykite taip, kad visada turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti gaminio etiketėje nurodytus techninius duomenis.

Prieš pirmą naudojimą įkaitinkite orkaitę iki maksimalios temperatūros, kad pašalintumėte surinkimo ir medžiagos kvapą, kuris laikui bėgant išnyks.

### PRIETAISO SURINKIMAS

Šis produktas pristatomas beveik paruoštas naudoti. Išpakavę visą gaminį, paimkite rankenos dalis, sumontuokite rankeną ir prisukite ją prie durų, naudodami komplekte esančius varžtus (įsukami į dureles tiekiant). Surinkimui naudokite pritvirtintą šešiakampį veržliaraktį.



Tada pritvirtinkite išmetimo kamina, prisukdami jį prie krašto, esančio korpuso gale – naudokite pridedamus metalinius varžtus (žr. paveikslėlį apačioje kairėje).

PASTABA: kai kuriuose modeliuose dūmtraukis gali būti sudarytas iš dviejų dalių – montuokite taip, kaip parodyta paveikslėlyje apačioje dešinėje.



Tada maitinimo laido gale įkiškite atitinkamą maitinimo kištuką – atkreipkite dėmesį į laidų spalvas.

PASTABA: patariama, kad maitinimo kištuką montuotų profesionalas.

## 3.3. Prietaiso naudojimas

MODELIAI SU RANKINIŲ VALDYMO PULTU:

- Įjunkite maitinimą, atidarykite krosnies dureles, įjunkite maitinimo jungiklį, nustatykite viršutinio šildytuvo temperatūrą ir apatinio šildytuvo temperatūrą ir tada orkaitė įsijungs šildymo būseną automatiškai (nustatyta temperatūra turi viršyti aplinkos temperatūrą)
- Kai dega temperatūros regulatoriaus šildymo lemputė, orkaitė pradės kaitinti. Kai dega temperatūros regulatoriaus šildymo lemputė, orkaitė pradės kaitinti. Kai temperatūra kameroje pasieks nustatytą temperatūrą, temperatūra nustos kilti, o orkaitė pereis į nustatytos likusios temperatūros būseną.
- Kai temperatūra kameroje yra žemesnė už nustatytą temperatūrą, prietaisas pradeda girdėti, kol vėl pasiekia nustatytą temperatūrą .
- Orkaitėje yra lemputė, kurią prireikus galima įjungti (nelaikykite šviesos įjungtos ilgą laiką).
- Nenormalus veikimas: orkaitėje įrengta nenormalios darbinės temperatūros apsauga (apsauga nuo nenormalios darbinės temperatūros yra 530-550 laipsnių. Jei temperatūra viršija šį lygį, orkaitė automatiškai išjungs visus maitinimo šaltinius). Orkaitės apsauga nuo nenormalios darbinės temperatūros nėra automatiškai atstatoma ir ją reikia iš naujo nustatyti rankiniu būdu, kad būtų užtikrinta darbo sauga. Tęsdami darbą pirmiausia išjunkite orkaitės išorinį maitinimą (būtinai išjunkite orkaitės maitinimą ir išorinę jungtį bei įsitikinkite, kad orkaitėje nėra maitinimo), tada atidarykite elektros dėžutę ir įjunkite išjungimo jungiklis ir orkaitė gali pereiti į budėjimo būseną.

#### MODELIAI SU SKAITMENINIU VALDYMO PULTU:

- Įjunkite maitinimo jungiklį, nustatykite viršutinio ir apatinio šildytuvo temperatūrą ir orkaitė automatiškai persijungs į šildymo būseną (nustatoma temperatūra turi viršyti aplinkos temperatūrą).
- Kai dega temperatūros regulatoriaus šildymo lemputė, orkaitė pradės kaitinti. Kai dega temperatūros regulatoriaus šildymo lemputė, orkaitė pradės kaitinti. Kai temperatūra kameroje pasieks nustatytą temperatūrą, temperatūra nustos kilti, o orkaitė pereis į nustatytos likusios temperatūros būseną.
- Kai temperatūra kameroje yra žemesnė už nustatytą temperatūrą, prietaisas pradeda girdėti, kol vėl pasiekia nustatytą temperatūrą.
- Orkaitėje yra 99 minučių 99 sekundžių laikmatis, kurį galite įjungti, kai reikia.
- [pasirenkama] Nustatykite temperatūros parametrą F1 – F6 (gali išsaugoti 6 temperatūros rinkinius) - pasirinkite atitinkamą taupymo mygtuką (ilgai paspauskite 3 sekundes ir užsidegs raudono lango indikatorius), nustatykite reikiamą viršutinę/apačios temperatūrą. , tada dar kartą paspauskite išsaugojimo mygtuką (3 sekundes), kol suskambės garsinis signalas, rodantis, kad duomenys buvo atpažinti ir sėkmingai išsaugoti.
- Nenormalus veikimas: orkaitėje įrengta nenormalios darbinės temperatūros apsauga (apsauga nuo nenormalios darbinės temperatūros yra 530-550 laipsnių. Jei temperatūra viršija šį lygį, orkaitė automatiškai išjungs visus maitinimo šaltinius). Orkaitės apsauga nuo nenormalios darbinės temperatūros nėra automatiškai atstatoma ir ją reikia iš naujo nustatyti rankiniu būdu, kad būtų užtikrinta darbo sauga. Tęsdami darbą pirmiausia išjunkite orkaitės išorinį maitinimą (būtinai išjunkite orkaitės maitinimą ir išorinę jungtį bei įsitikinkite, kad orkaitėje nėra maitinimo), tada atidarykite elektros dėžutę ir įjunkite išjungimo jungiklis ir orkaitė gali pereiti į budėjimo būseną.

### 3.4. Valymas ir priežiūra

- a) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą ar priedų keitimą arba jei prietaisas nenaudojamas, ištraukite maitinimo kištuką ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti.
- b) Prietaisui plauti naudokite tik švelnius, maistui tinkamus ploviklius.
- c) Laikykite įrenginį sausoje, vėsioje vietoje, kurioje nėra drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

- d) Nepurškite prietaiso vandens srove ir nenardinkite į vandenį.
- e) Neleiskite vandeniui patekti į prietaiso vidų per prietaiso korpuse esančias ventiliacijos angas.
- f) Išvalykite ventiliacijos angas šepetėliu ir suslėgtu oru.
- g) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.
- h) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepetėlio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršiaus medžiagą.
- i) Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, medicininėmis priemonėmis, skiedikliais, degalais, alyvomis ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali sugadinti įrenginį.

### 3.5 Naudotų prietaisų išmetimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaisui pagaminti panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.

### 3.6 Triukščių šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Įjungus maitinimo jungiklį, orkaitės indikatoriaus lemputės nedega.	Saugiklio arba maitinimo jungiklio gedimas.	Patikrinkite saugiklio šerdį. Patikrinkite veikimo pasirinkimo jungiklį.
Sugedo automatinis temperatūros valdymas.	Kintamosios srovės jungtis.	Patikrinkite kintamosios srovės jungtį.
Viršutinio arba apatinio šildytuvo gedimo kodas.	-	Temperatūros zondas sugedęs.
Krosnelė automatiškai nekontroliuoja temperatūros (termometras turi išėjimo signalą).	AC jungties gedimas.	Patikrinkite kintamosios srovės kontaktorių.
Paspauskite šviesos jungiklį, lemputė neužsidega.	Perdegė lemputės.	Pakeiskite lemputę į naują.



Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)

## Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului							
Numele produsului	Cuptor pentru pizza							
Model	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50		230 / 50		
Putere nominală [W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Curent nominal [A]	18,3	16,5	21		33	42	18,3	21
Clasa de protecție	eu							
Grad de protecție IP	IPX3							
Dimensiuni [latime x adancime x inaltime; mm]	1100 x 945 x 510	1420 x 945 x 510	1100 x 945 x 830	1750 x 945 x 510	1420 x 945 x 825	1750 x 945 x 825	1100 x 945 x 510	1100 x 945 x 820
Greutate [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Interval de temperatură [ ° C]	12-450 / 30-400							
Numărul de camere	1		2		1		2	

## 1. Descriere generală







Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea în siguranță și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu ghiduri tehnice stricte, folosind tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

**NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DECĂ DACĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI AȚI ÎNȚELES ACEST MANUAL DE UTILIZARE.**

Pentru a crește durata de viață a produsului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcini de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

### Legendă


	Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.

	Produsul trebuie reciclat.
	<b>AVERTIZARE!</b> sau <b>ATENȚIE!</b> sau <b>ȚINE minte!</b> Aplicabil la situația dată. (semn general de avertizare)
	Purtați mănuși de protecție.
	ATENȚIE! Avertisment de electrocutare!
	ATENȚIE! Suprafața fierbinte, risc de arsuri!
	Utilizați numai în interior.



**VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI!** Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și unele detalii pot diferi de produsul real.

## 2. Siguranța utilizării

 **ATENȚIE!** Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt folosiți în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la: CUPTOR PIZZA.

### 2.1. Siguranța electrică

- a) Conexiunea electrică trebuie efectuată de o persoană calificată.
- b) Ștecherul trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel.
- c) Evitați atingerea elementelor împământate, cum ar fi țevi, încălzitoare, cazane și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul cu împământare este expus ploii, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Pătrunderea apei în dispozitiv crește riscul de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.
- d) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
- e) Utilizați cablul numai pentru utilizarea desemnată. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul dintr-o priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- f) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de un centru de service al producătorului.
- g) Pentru a evita șocurile electrice, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau în alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.
- h) **ATENȚIE! PERICOL DE VIAȚĂ!** În timpul curățării, nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau alte lichide.
- i) Nu utilizați în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă.
- j) Preveniți udarea dispozitivului. Pericol de electrocutare!

## 2.2. Siguranța la locul de muncă

- a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să gândiți înainte, observați ce se întâmplă și folosiți bunul simț atunci când lucrați cu dispozitivul.
- b) Dacă descoperiți daune sau funcționare neregulată, opriți imediat dispozitivul și raportați-l fără întârziere unui supervisor.
- c) Dacă nu sunteți sigur dacă produsul funcționează corect sau dacă observați daune, vă rugăm să contactați centrul de service al producătorului.
- d) Numai centrul de service al producătorului poate efectua reparații la produs. Nu încercați să faceți singur reparații!
- e) În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>) (unul destinat utilizării la dispozitive electrice sub tensiune) pentru a-l stinge.
- f) Copiilor sau persoanelor neautorizate le este interzisă intrarea într-un post de lucru. (O distragere a atenției poate duce la pierderea controlului asupra dispozitivului).
- g) Utilizați dispozitivul într-un spațiu bine ventilat.
- h) Verificați regulat starea etichetelor de siguranță. Dacă etichetele sunt ilizibile, acestea trebuie înlocuite.
- i) Vă rugăm să păstrați acest manual disponibil pentru referințe viitoare. Dacă acest dispozitiv este transmis unei terțe părți, manualul trebuie să fie transmis împreună cu acesta.
- j) Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.
- k) Țineți aparatul departe de copii și animale.
- l) Dacă acest dispozitiv este utilizat împreună cu un alt echipament, trebuie respectate și celelalte instrucțiuni de utilizare.

## 2.3. Siguranța personală

- a) Nu utilizați dispozitivul când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a narcoticelor sau a medicamentelor care pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.
- b) Dispozitivul poate fi manipulat numai de către persoane apte fizic care sunt capabile să-l manipuleze, instruite corespunzător, familiarizate cu acest manual și instruite în domeniul sănătății și securității în muncă.
- c) Când lucrați cu dispozitivul, folosiți bunul simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la răni grave.
- d) Utilizați echipamentul individual de protecție conform cerințelor pentru lucrul cu dispozitivul, specificat în secțiunea 1 (Legendă). Utilizarea echipamentului individual de protecție corect și aprobat reduce riscul de rănire.
- e) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a vă conecta la o sursă de alimentare.
- f) Aparatul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

## 2.4. Utilizarea dispozitivului în siguranță

- a) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul ON/OFF nu funcționează corect (nu pornește și nu pornește și oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite cu ajutorul comutatorului ON/OFF sunt periculoase, nu trebuie operate și trebuie reparate.
- b) Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de a începe reglarea, curățarea și întreținerea. O astfel de măsură preventivă reduce riscul activării accidentale.
- c) Când nu este utilizat, depozitați într-un loc sigur, departe de copii și de persoane care nu sunt familiarizate cu dispozitivul care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor fără experiență.
- d) Păstrați aparatul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există daune generale și, în special, verificați dacă există părți sau elemente crăpate și orice alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată o deteriorare, predați dispozitivul pentru reparare înainte de utilizare.

- e) Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor.
- f) Repararea sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în siguranță.
- g) Pentru a asigura integritatea operațională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
- h) Nu atingeți părțile articulate sau accesoriile decât dacă dispozitivul a fost deconectat de la sursa de alimentare.
- i) Nu mutați, reglați sau rotiți dispozitivul în timpul lucrului.
- j) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea murdăriei persistente.
- k) Aparatul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii fără supravegherea unei persoane adulte.
- l) Este interzisă interferarea cu structura dispozitivului pentru a modifica parametrii sau construcția acestuia.
- m) Țineți aparatul departe de surse de foc și căldură.
- n) Nu acoperiți orificiile de ventilație!
- o) NOTĂ: La prima utilizare după încălzire, din produs poate fi emis un miros neplăcut, care ar trebui să dispară în timp - acesta este un fenomen normal și nu constituie un defect al dispozitivului.



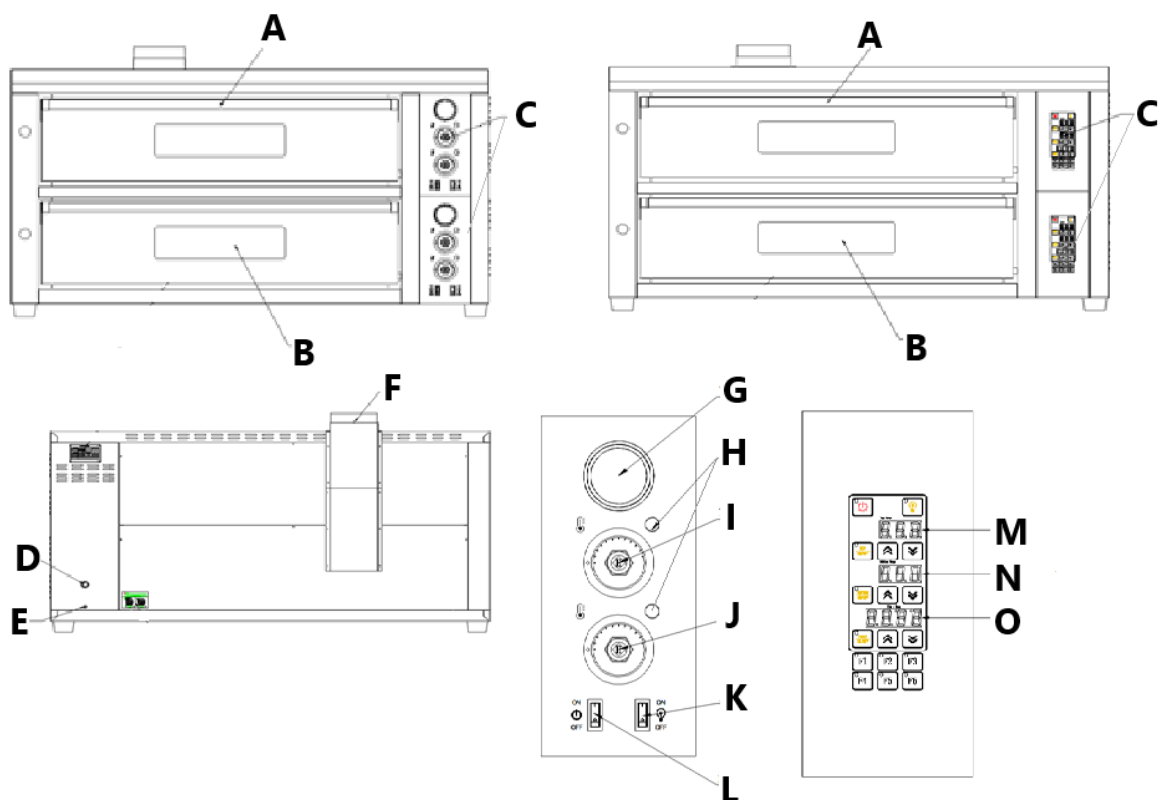
**ATENȚIE!** În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau rănire la utilizarea dispozitivului. Fii atent și folosește bunul simț atunci când folosești dispozitivul.

### 3. Utilizați instrucțiuni

Acest produs este conceput pentru coacerea rapidă a pizza prin folosirea elementelor electrice de încălzire care asigură temperaturi ridicate și uniforme, imitând căldura intensă a cuptoarelor tradiționale cu lemne. Aceste aparate de uz comercial sunt, de asemenea, suficient de versatile pentru a găti alte alimente, cum ar fi pâine, produse de patiserie și mâncăruri mici care necesită căldură ridicată și constantă.

**Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.**



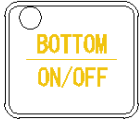

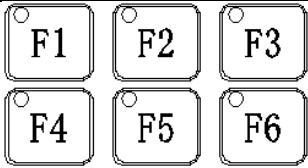
#### 3.1. Descrierea dispozitivului



- A. Mânerul ușii cuptorului
- B. Fereastra din sticla cuptorului
- C. Panou de control (stânga cu butoane – manual, dreapta cu tastatură – digitalizat)
- D. Cablu de alimentare
- E. Șurub pentru linia de împământare
- F. Coș de evacuare
- G. Termometru de cuptor
- H. Indicator luminos de încălzire sus/jos
- I. Buton de reglare a temperaturii încălzitorului superior
- J. Buton de reglare a temperaturii încălzitorului inferior
- K. Comutator pornit/oprit iluminarea cuptorului
- L. Comutator de alimentare
- M. Afișarea temperaturii camerei superioare
- N. Afișarea temperaturii camerei inferioare
- O. Afișaj temporizator

Panou de control digitalizat:

Buton	Funcție
	Buton de pornire cu indicator luminos de lucru
	Setarea temperaturii „+” (creștere)
	Setarea temperaturii „-” (scădere)

	Buton de iluminare cu indicator luminos aprins
	Controler de temperatură a încălzitorului superior cu indicator luminos de încălzire
	Regulator de temperatură a încălzitorului inferior cu indicator luminos de încălzire
	Temporizator cu indicator luminos aprins
	Buton de funcție F1-F6 (poate stoca 6 temperaturi de memorie) cu indicator luminos de lucru.

## 3.2. Pregătirea pentru utilizare

### LOCALITATEA APARATORULUI

Temperatura mediului nu trebuie să fie mai mare de 40°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie mai mică de 85%. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Ar trebui să existe o distanță de cel puțin 50 cm între fiecare parte și partea superioară a dispozitivului și perete sau alte obiecte. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și să nu fie la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate. Poziționați dispozitivul astfel încât să aveți întotdeauna acces la ștecherul de alimentare. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului.

Înainte de prima utilizare, încălziți cuptorul la temperatura maximă pentru a elimina mirosul de ansamblu și material, care va dispărea cu timpul.

### MONTAREA APARATULUI

Acest produs este livrat aproape gata de utilizare. După despachetarea întregului produs, luați părțile mânerului, asamblați mânerul și înșurubați-l pe ușă folosind șuruburile incluse (înșurubate în ușă la livrare). Utilizați pentru asamblare cheia hexagonală atașată.



Apoi fixați coșul de evacuare prin șuruburi pe marginea din spatele carcusei – utilizați șuruburile metalice incluse (vezi imaginea de mai jos din stânga).

NOTĂ: la unele modele coșul de fum poate fi format din două părți – instalați-l așa cum se arată în imaginea de mai jos din dreapta.



Apoi instalați un ștecher corespunzător la capătul cablului de alimentare - acordați atenție culorilor firelor.  
NOTĂ: se recomandă ca ștecherul să fie instalat de un profesionist.

### 3.3. Utilizarea dispozitivului

#### MODELE CU PANOUL DE CONTROL MANUAL:

- Porniți alimentarea, deschideți ușa cuptorului, porniți comutatorul de alimentare, setați temperatura încălzitorului superior și temperatura încălzitorului inferior și apoi cuptorul va intra în starea de încălzire automat (temperatura setată trebuie să depășească temperatura ambiantă)
- Când indicatorul luminos de încălzire de pe controlerul de temperatură este aprins, cuptorul va începe să se încălzească. Când indicatorul luminos de încălzire de pe controlerul de temperatură este aprins, cuptorul va începe să se încălzească. Când temperatura din cameră atinge temperatura setată, temperatura nu va mai crește, iar cuptorul va intra în starea de temperatură setată rămasă.
- Când temperatura din cameră este mai mică decât temperatura setată, dispozitivul începe să audă până când atinge din nou temperatura setată .
- Cuptorul este echipat cu o lumină care poate fi aprinsă atunci când este necesar (vă rugăm să nu țineți lumina aprinsă mult timp).
- Funcționare anormală: Cuptorul este echipat cu protecție anormală a temperaturii de funcționare (protecția anormală a temperaturii de funcționare este de 530-550 de grade. Dacă temperatura depășește acest nivel, cuptorul va întrerupe automat toate sursele de alimentare). Protecția împotriva temperaturii de funcționare anormale a cuptorului nu este resetabilă automat și trebuie resetată manual pentru a asigura siguranța muncii. Când reluați lucrul, opriți mai întâi sursa de alimentare externă a cuptorului (asigurați-vă că opriți sursa de alimentare a cuptorului și conexiunea externă și asigurați-vă că cuptorul nu este alimentat), apoi deschideți cutia electrică și porniți comutator de declanșare, iar cuptorul poate intra în starea „stand-by” .

#### MODELE CU PANOUL DE CONTROL DIGITALIZAT:

- Porniți comutatorul de alimentare, setați temperatura de sus și de jos a încălzitorului și apoi cuptorul va intra automat în starea de încălzire (setați temperatura trebuie să depășească temperatura ambiantă).
- Când indicatorul luminos de încălzire de pe controlerul de temperatură este aprins, cuptorul va începe să se încălzească. Când indicatorul luminos de încălzire de pe controlerul de temperatură este aprins, cuptorul va începe să se încălzească. Când temperatura din cameră atinge temperatura setată, temperatura nu va mai crește, iar cuptorul va intra în starea de temperatură setată rămasă.
- Când temperatura din cameră este mai mică decât temperatura setată, dispozitivul începe să audă până când atinge din nou temperatura setată.
- Cuptorul are un cronometru de 99 de minute și 99 de secunde, pe care îl puteți activa atunci când este necesar.
- [opțional] Setați parametrul de temperatură la F1 – F6 (se pot salva 6 seturi de temperatură) - selectați tasta de salvare corespunzătoare (apăsăți lung timp de 3 secunde și indicatorul ferestrei roșii se va aprinde), setați temperatura de sus/de jos necesară , apoi apăsați din nou tasta de salvare (timp de 3 secunde) până când sună soneria, indicând că datele au fost recunoscute și salvate cu succes.
- Funcționare anormală: Cuptorul este echipat cu protecție anormală a temperaturii de funcționare (protecția anormală a temperaturii de funcționare este de 530-550 de grade. Dacă temperatura depășește acest nivel, cuptorul va întrerupe automat toate sursele de alimentare). Protecția împotriva temperaturii de funcționare anormale a cuptorului nu este resetabilă automat și trebuie resetată manual pentru a asigura siguranța muncii. Când reluați lucrul, opriți mai întâi sursa de alimentare externă a cuptorului (asigurați-vă că opriți sursa de alimentare a cuptorului și conexiunea externă și asigurați-vă că cuptorul nu este alimentat), apoi deschideți cutia electrică și porniți comutator de declanșare, iar cuptorul poate intra în starea „stand-by” .

### 3.4. Curățare și întreținere

- Deconectați ștecherul de la rețea și lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de fiecare curățare, reglare sau înlocuire a accesoriilor sau dacă dispozitivul nu este utilizat.
- Folosiți numai detergenți blânzi, siguri pentru alimente pentru a spăla dispozitivul.
- Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și expunere directă la lumina soarelui.
- Nu pulverizați dispozitivul cu un jet de apă și nu îl scufundați în apă.
- Nu lăsați apă să pătrundă în interiorul dispozitivului prin orificiile de ventilație din carcasa dispozitivului.
- Curățați orificiile de ventilație cu o perie și aer comprimat.
- Utilizați o cârpă moale și umedă pentru curățare.
- Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul de suprafață al aparatului.
- Nu curățați dispozitivul cu o substanță acidă, agenți de uz medical, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice deoarece poate deteriora dispozitivul.

### 3.5 Aruncarea dispozitivelor uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru. Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.

### 3.6 Depanare

Problemă	Cauza posibilă	Soluție
----------	----------------	---------

Lămpile indicatoare ale cuptorului nu se aprind după ce comutatorul de alimentare este pornit.	Siguranță sau întrerupător de alimentare defect.	Inspectați miezul siguranței. Verificați comutatorul selector de funcționare.
Controlul automat al temperaturii eșuat.	Conector de curent alternativ.	Verificați conectorul de curent alternativ.
Cod de eroare a încălzitorului de sus sau de jos.	-	Sonda de temperatură este spartă.
Cuptorul nu reușește să controleze automat temperatura (termometrul are semnal de ieșire).	Defect conectorul AC.	Inspectați contactorul AC.
Apăsați întrerupătorul luminii, lumina nu se aprinde.	Becuri arse.	Schimbați becul cu unul nou.



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnimi prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo prek [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)

## Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra							
Ime izdelka	Peč za pico							
Model	RCPO-1005-N	RCPO-1008-N	RCPO-1009-N	RCPO-1010-N	RCPO-1011-N	RCPO-1012-N	RCPO-1013-N	RCPO-1016-N
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230 / 50	400 / 50	230 / 50	400 / 50		230 / 50		
Nazivna moč [W]	4200	6600	8400		13200	16800	4200	8400
Nazivni tok [A]	18,3	16,5	21		33	42	18,3	21
Zaščitni razred	jazz							
Stopnja zaščite IP	IPX3							
Mere [širina x globina x višina; mm]	1100 x 945 x 510	1420 x 945 x 510	1100 x 945 x 830	1750 x 945 x 510	1420 x 945 x 825	1750 x 945 x 825	1100 x 945 x 510	1100 x 945 x 820
Teža [kg]	94	122	154	152	208	258	94	157
Temperaturno območje [°C]	12-450 / 30-400							
Število komor	1		2		1		2	



## 1. Splošni opis







Navodila za uporabo so namenjena varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo naj sodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

**NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, RAZEN, ČE STE TEMELJITO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.**

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v zvezi z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da z upoštevanjem tehnološkega napredka in možnosti zmanjševanja hrupa zmanjša tveganje emisije hrupa na minimum.

### Legenda

	Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.
	Pred uporabo preberite navodila.

	Izdelek je treba reciklirati.
	<b>OPOZORILO!</b> ali <b>POZOR!</b> ali <b>ZAPOMNI!</b> Uporabno za dano situacijo. (splošen opozorilni znak)
	Nosite zaščitne rokavice.
	POZOR! Opozorilo na električni udar!
	POZOR! Vroča površina, nevarnost opeklin!
	Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



**UPOŠTEVAJTE!** Risbe v tem priročniku so samo za ilustracijo in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

## 2. Varnost uporabe



**POZOR!** Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe ali celo smrt.

Izraza "naprava" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih nanašata na:  
PEČ ZA PIZZO.

### 2.1. Električna varnost

- a) Električni priključek mora izvesti usposobljena oseba.
- b) Vtič mora ustrezati vtičnici. Na noben način ne spreminjajte vtiča.
- c) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečana nevarnost električnega udara, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Vdor vode v napravo poveča nevarnost poškodbe naprave in električnega udara.
- d) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- e) Kabel uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlek vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zamotani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- f) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel naj zamenja usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.
- g) Da preprečite električni udar, kabla, vtiča ali naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.
- h) **POZOR! ŽIVLJENJSKA NEVARNOST!** Med čiščenjem naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- i) Ne uporabljajte v zelo vlažnih okoljih ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo.
- j) Preprečite, da bi se naprava zmočila. Nevarnost električnega udara!

### 2.2. Varnost na delovnem mestu

- a) Poskrbite, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Poskusite razmišljati vnaprej, opazujte dogajanje in pri delu z napravo uporabljajte zdrav razum.
- b) Če ugotovite poškodbe ali nepravilno delovanje, napravo takoj izklopite in o tem nemudoma obvestite nadzornika.
- c) Če niste prepričani, ali izdelek deluje pravilno ali če ugotovite poškodbe, se obrnite na servisni center proizvajalca.
- d) Izdelek lahko popravlja samo proizvajalčev servisni center. Ne poskušajte popravljati sami!
- e) V primeru požara za gašenje uporabite gasilni aparat na prah ali ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>) (namenjen za uporabo na električnih napravah pod napetostjo).
- f) Otrokom ali nepooblaščenim osebam je prepovedan vstop na delovno mesto. (Motnja lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo).
- g) Napravo uporabljajte v dobro prezračujem prostoru.
- h) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Če so nalepke nečitljive, jih je treba zamenjati.
- i) Prosimo, da ta priročnik ostane na voljo za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji morate posredovati tudi priročnik.
- j) Embalažne elemente in majhne sestavne dele hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.
- k) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.
- l) Če se ta naprava uporablja skupaj z drugo opremo, je treba upoštevati tudi preostala navodila za uporabo.

### **2.3. Osebna varnost**

- a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko bistveno poslabšajo sposobnost upravljanja naprave.
- b) Z napravo lahko rokujejo le fizično sposobne osebe, ki so sposobne rokovanja z njo, ustrezno usposobljene, seznanjene s temi navodili in usposobljene s področja varnosti in zdravja pri delu.
- c) Pri delu z napravo bodite zdravi in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.
- d) Za delo z napravo uporabljajte osebno zaščitno opremo, ki je navedena v 1. poglavju (Legenda). Uporaba pravilne in odobrene osebne zaščitne opreme zmanjša tveganje za poškodbe.
- e) Da preprečite nenamerni vklop naprave, se prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP, preden jo priključite na vir napajanja.
- f) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.

### **2.4. Varna uporaba naprave**

- a) Naprave ne uporabljajte, če stikalo za VKLOP/IZKLOP ne deluje pravilno (ne vklaplja in izklaplja naprave). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom za VKLOP/IZKLOP, so nevarne, jih ne smete uporabljati in jih je treba popraviti.
- b) Pred začetkom nastavljanja, čiščenja in vzdrževanja napravo odklopite iz električnega omrežja. Takšen preventivni ukrep zmanjša tveganje nenamernega vklopa.
- c) Ko ni v uporabi, shranite na varno mesto, stran od otrok in ljudi, ki niso seznanjeni z napravo in niso prebrali uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
- d) Napravo vzdržujte v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite morebitne splošne poškodbe in še posebej preverite morebitne počene dele ali elemente ter morebitna druga stanja, ki bi lahko vplivala na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, pred uporabo odnesite napravo v popravilo.
- e) Napravo hranite izven dosega otrok.
- f) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, samo z uporabo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varno uporabo.

- g) Za zagotovitev brezhibnosti delovanja naprave ne odstranjujte tovarniško nameščenih varoval in ne popuščajte nobenih vijakov.
- h) Ne dotikajte se zgibnih delov ali dodatkov, razen če je naprava izključena iz vira napajanja.
- i) Naprave med delom ne premikajte, nastavljajte ali vrtite.
- j) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.
- k) Naprava ni igrača. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora odrasle osebe.
- l) Prepovedano je posegati v strukturo naprave z namenom spreminjanja njenih parametrov ali konstrukcije.
- m) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.
- n) Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin!
- o) OPOMBA: Pri prvi uporabi po segrevanju se lahko iz izdelka pojavi neprijeten vonj, ki naj sčasoma izgine – to je normalen pojav in ne predstavlja okvare naprave.



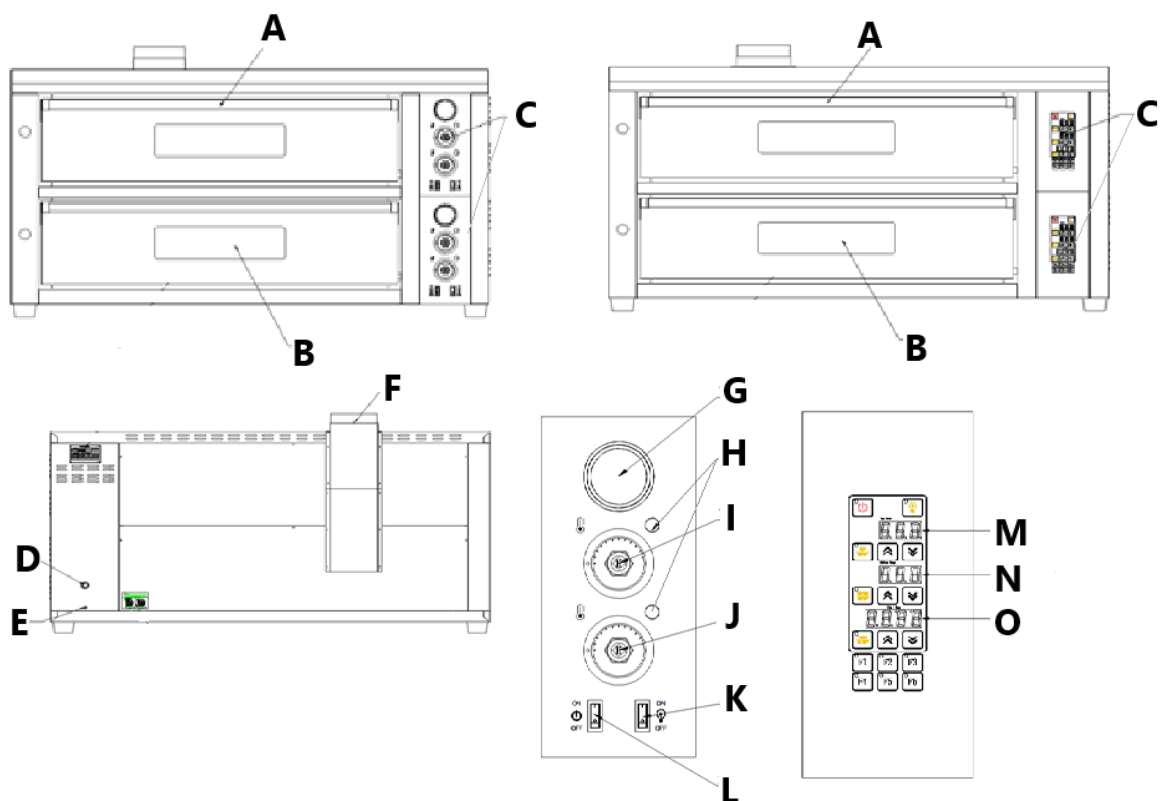
**POZOR!** Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo operaterja, pri uporabi naprave še vedno obstaja majhna nevarnost nesreče ali poškodbe. Bodite pozorni in pri uporabi naprave uporabljajte zdrav razum.

### 3. Uporabite smernice

Ta izdelek je zasnovan za hitro peko pic z uporabo električnih grelnih elementov, ki zagotavljajo visoke, enakomerne temperature, ki posnemajo močno vročino tradicionalnih peči na drva. Ti aparati za komercialno uporabo so dovolj vsestranski tudi za kuhanje drugih živil, kot so somuni, pecivo in majhne jedi, ki zahtevajo visoko in stalno toploto.

Uporabnik odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe naprave.






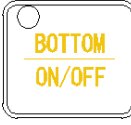

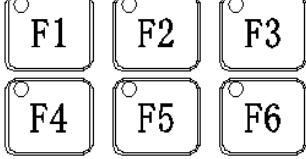
#### 3.1. Opis naprave



A. Ročaj vrat pečice

- B. Stekleno okno pečice
- C. Nadzorna plošča (levo z gumbi – ročno, desno s tipkovnico – digitalizirano)
- D. Napajalni kabel
- E. Vijak ozemljitvenega voda
- F. Izpušni dimnik
- G. Termometer za pečico
- H. Zgornji/spodnji indikator lučke za ogrevanje
- I. Gumb za nastavitev temperature zgornjega grelnika
- J. Gumb za nastavitev temperature spodnjega grelnika
- K. Stikalo za vklop/izklop osvetlitve pečice
- L. Stikalo za vklop
- M. Prikaz temperature v zgornji komori
- N. Prikaz temperature v spodnji komori
- O. Prikaz časovnika

Digitalizirana nadzorna plošča:

Gumb	funkcija
	Gumb za vklop z delujočim svetlobnim indikatorjem
	Nastavitev temperature “+” (povečanje)
	Nastavitev temperature “-” (znižanje)
	Gumb za osvetlitev s svetlobnim indikatorjem
	Regulator temperature zgornjega grelnika s svetlobnim indikatorjem za gretje
	Regulator temperature spodnjega grelnika s svetlobnim indikatorjem za gretje
	Časovnik s svetlobnim indikatorjem
	Funkcijski gumb F1-F6 (lahko shrani 6 temperatur v pomnilnik) z indikatorjem delovne lučke.

## 3.2. Priprava za uporabo

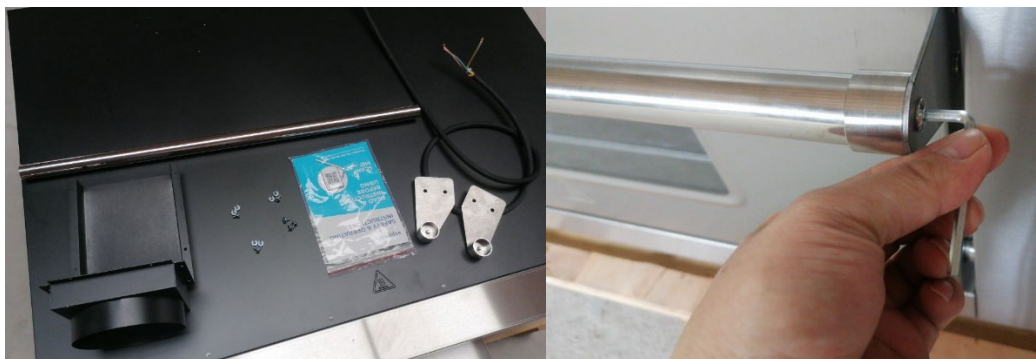
### LOKACIJA APARATA

Temperatura okolja ne sme biti višja od 40°C, relativna vlažnost pa ne sme biti nižja od 85%. Poskrbite za dobro prezračevanje prostora, v katerem uporabljate napravo. Med vsako stranjo in vrhom naprave ter steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 50 cm razdalje. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi mentalnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo postavite tako, da imate vedno dostop do električnega vtiča. Napajalni kabel, priključen na aparat, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na etiketi izdelka.

Pred prvo uporabo segrejte pečico na najvišjo temperaturo, da odpravite vonj po sestavi in materialu, ki bo sčasoma izginil.

### SESTAVLJANJE APARATA

Ta izdelek je dostavljen skoraj pripravljen za uporabo. Ko razpakirate celoten izdelek, vzemite dele ročaja, sestavite ročaj in ga privijte na vrata s pomočjo priloženih vijakov (priviti v vrata ob dobavi). Za sestavljanje uporabite priložen imbus ključ.



Nato pritrdite izpušni dimnik tako, da ga privijete na rob na zadnji strani ohišja – uporabite priložene kovinske vijake (glejte sliko spodaj levo).

OPOMBA: pri nekaterih modelih je lahko dimnik sestavljen iz dveh delov – namestite ga, kot je prikazano na spodnji sliki na desni.



Nato namestite ustrezen napajalni vtič na konec napajalnega kabla – bodite pozorni na barve žic.

OPOMBA: svetujemo, da napajalni vtič namesti strokovnjak.

## 3.3. Uporaba naprave

**MODELI Z ROČNO NADZORNO PLOŠČO:**

- Vklonite napajanje, odprite vrata peči, vklonite stikalo za vklop, nastavite temperaturo zgornjega in spodnjega grelnika, nato pa bo pečica vstopila v stanje ogrevanja samodejno (nastavljena temperatura mora presežati temperaturo okolja)
- Ko zasveti indikatorska lučka za gretje na regulatorju temperature, se bo pečica začela segrevati. Ko zasveti indikatorska lučka za gretje na regulatorju temperature, se bo pečica začela segrevati. Ko temperatura v komori doseže nastavljeno temperaturo, bo temperatura prenehala naraščati in pečica bo prešla v stanje preostale nastavljene temperature.
- Ko je temperatura v komori nižja od nastavljene temperature, naprava začne poslušati, dokler ponovno ne doseže nastavljene temperature. .
- Pečica je opremljena z lučko, ki jo lahko po potrebi prižgete (prosimo, da lučke ne držite prižgane dlje časa).
- Nenormalno delovanje: Pečica je opremljena z zaščito pred nenormalno delovno temperaturo (zaščita pri nenormalni delovni temperaturi je 530-550 stopinj. Če temperatura preseže to raven, bo pečica samodejno prekinila vse dovode energije). Zaščite pred nenormalno delovno temperaturo pečice ni mogoče samodejno ponastaviti in jo je treba ponastaviti ročno, da zagotovite varnost pri delu. Ko nadaljujete z delom, najprej izključite zunanji napajalnik pečice (prepričajte se, da je izklopljen napajalnik pečice in zunanji priključek ter da pečica ni pod napetostjo), nato odprite el. omarico in vklonite izklopno stikalo in pečica lahko preide v stanje "pripravljenosti".

**MODELI Z DIGITALIZIRANO NADZORNO PLOŠČO:**

- Vklonite stikalo za vklop, nastavite temperaturo zgornjega in spodnjega grelnika, nato pa bo pečica samodejno prešla v stanje ogrevanja (nastavljena temperatura mora presežati temperaturo okolja).
- Ko zasveti indikatorska lučka za gretje na regulatorju temperature, se bo pečica začela segrevati. Ko zasveti indikatorska lučka za gretje na regulatorju temperature, se bo pečica začela segrevati. Ko temperatura v komori doseže nastavljeno temperaturo, bo temperatura prenehala naraščati in pečica bo prešla v stanje preostale nastavljene temperature.
- Ko je temperatura v komori nižja od nastavljene temperature, naprava začne poslušati, dokler ponovno ne doseže nastavljene temperature.
- Pečica ima časovnik 99 minut 99 sekund, ki ga lahko aktivirate po potrebi.
- [neobvezno] Nastavite temperaturni parameter na F1 – F6 (shranite lahko 6 nizov temperature) - izberite ustrezno tipko za shranjevanje (dolgo pritisnite 3 sekunde in indikator rdečega okna bo zasvetil), nastavite želeno temperaturo zgoraj/spodaj , nato znova pritisnite tipko za shranjevanje (za 3 sekunde), dokler ne zazvoni brenčalo, kar pomeni, da so bili podatki prepoznani in uspešno shranjeni.
- Nenormalno delovanje: Pečica je opremljena z zaščito pred nenormalno delovno temperaturo (zaščita pri nenormalni delovni temperaturi je 530-550 stopinj. Če temperatura preseže to raven, bo pečica samodejno prekinila vse dovode energije). Zaščite pred nenormalno delovno temperaturo pečice ni mogoče samodejno ponastaviti in jo je treba ponastaviti ročno, da zagotovite varnost pri delu. Ko nadaljujete z delom, najprej izključite zunanji napajalnik pečice (prepričajte se, da je izklopljen napajalnik pečice in zunanji priključek ter da pečica ni pod napetostjo), nato odprite el. omarico in vklonite izklopno stikalo in pečica lahko preide v stanje "pripravljenosti".

**3.4. Čiščenje in vzdrževanje**

- a) Pred vsakim čiščenjem, prilagoditvijo ali zamenjavo dodatkov ali če naprave ne uporabljate, izključite omrežni vtič in pustite, da se naprava popolnoma ohladi.

- b) Za pranje naprave uporabljajte le blage detergente, ki so varni za hrano.
- c) Enoto hranite na suhem, hladnem mestu, brez vlage in neposredne sončne svetlobe.
- d) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potaplajte v vodo.
- e) Ne dovolite, da voda pride v notranjost naprave skozi zračnike v ohišju naprave.
- f) Očistite zračnike s krtačo in stisnjenim zrakom.
- g) Za čiščenje uporabite mehko, vlažno krpo.
- h) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), ker lahko poškodujejo površinski material aparata.
- i) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, sredstvi za medicinske namene, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, ker lahko poškodujejo napravo.

### 3.5 Odstranjevanje rabljenih naprav

Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

### 3.6 Odpravljanje težav

Težava	Možen vzrok	rešitev
Indikatorske lučke pečice ne svetijo po vklopu električnega stikala.	Napaka varovalke ali vklopnega stikala.	Preglejte jedro varovalke. Preglejte izbirno stikalo delovanja.
Samodejni nadzor temperature ni uspel.	Konektor za izmenični tok.	Preverite konektor za izmenični tok.
Koda napake zgornjega ali spodnjega grelnika.	-	Temperaturna sonda je pokvarjena.
Pečica ne more samodejno nadzorovati temperature (termometer ima izhodni signal).	Napaka AC priključka.	Preglejte AC kontaktor.
Pritisnite stikalo za luč, luč se ne prižge.	Pregorele žarnice.	Zamenjajte žarnico z novo.

---

## UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

### Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES  
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung  
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

### Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

---

## CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7  
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)